

ЗАЛА 18,  
ШКАФЪ 264.  
ПОЛКА 5.  
№ 19. *65*





Г.

С.

Д.

С.



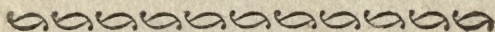
ГУЗАРАТСКІЯ СУЛТАНШИ  
или  
СНЫ НЕСПЯЩИХЪ ЛЮДЕЙ  
МОГОЛЬСКІЯ  
СКАЗКИ

Сочиненія Г. Гюльешта

переведены  
съ Французскаго языка.

ТОМЪ III.

впорымъ писаніемъ



Въ Санктпетербургѣ

1774 года.

ИЗДАНИЕ ПЕРВОЕ

ВЪ

СПЕЦИАЛЬНОМЪ ИЗДАНІИ

МОТОРНОЙ

СИСТЕМЫ

Система Т. Моторной

необходима

въ случаѣ необходимости

Т. М. М.

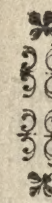
въ случаѣ необходимости

ИЗД.

ИЗДАНИЕ ПЕРВОЕ

СПЕЦИАЛЬНОМЪ ИЗДАНІИ

ВЪ

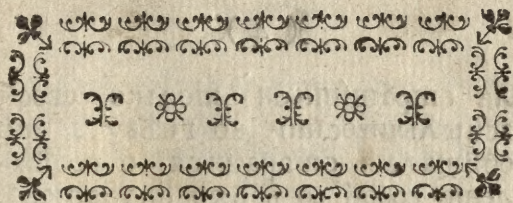


П  
А  
С



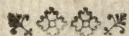
СП  
не  
НІЯ  
ЗОЛ  
каб  
СП  
НІИ  
сер  
ли  
СВО





## ВЕЧЕРЬ XXXII.

Продолженіе исторіи о Цемб-  
Альцманѣ, Принцѣ Касгар-  
скомѣ и о Цендегрудѣ Принцес-  
сѣ Самаркандской.



**П**редвѣщаніе Календерово  
пронуло Принцессу  
споль много, что долгое время  
не могла изъ крайняго удивле-  
нія вышпи. Она дала ему спю  
золошыхъ, и запершись въ свой  
кабинетъ, предалась удоволь-  
ствію зрѣть то, что предска-  
нїи сего старца съ чувствіями  
сердца ея совершенно согласо-  
вались; и какъ она препяпспвїемъ  
своего благополучія должна бы-

А

ла

ла спрашиваться только своей  
вспыльчивости ко гнѣву, по  
общалась старалась о побѣж-  
деніи собой во всѣхъ случаяхъ,  
въ которыхъ сильная сія спрась  
возхочетъ овладеть ея душою.

Между тѣмъ, какъ Ценде-  
груда полъ пріятные размыш-  
леніи чинила, Царевна мать ея  
упражняющаяся единственно во  
опищеніи, помышляла только  
о приуготовленіяхъ жесто-  
кой войны съ Кастарскимъ Сул-  
таномъ. Спомоществуема бу-  
дучи храбрымъ Эдрисомъ и  
многими Принцами, ищущими  
брака Принцессина, не сомнѣва-  
лась въ побѣдѣ ни мало. Однимъ  
вѣчеромъ разговаривала она съ  
ними, какимъ образомъ намѣрена  
она напасть на Султана: тогда  
одинъ изъ сихъ Принцовъ хва-  
стовалъ, что онъ одинъ въ со-  
стояніи, опустошить съ войска-  
ми своими земли Фрайдуновы;  
Другой

др  
вс  
мь  
ув  
пр  
Су  
сп  
у  
сп  
сим  
уд  
пи  
шор  
чан  
ли  
щан  
ска  
при  
спи  
вал  
сіи  
няп  
вам  
каж  
имъ



другой обѣщалъ принести къ ней  
вскоре голову сего Государя; са-  
мый же скромнѣйшій изъ всѣхъ  
увѣрялъ, что онъ отца и сына  
приведетъ въ оковахъ къ ногамъ  
Султанши, и сдѣлаетъ ее вла-  
стительницею ихъ судьбины.

Хотя страсть Царевнина за-  
ставляла ее, внимать всѣмъ  
симъ хвасновствамъ съ великимъ  
удовольствіемъ; однако примѣ-  
тила, что мой господинъ, ко-  
торый глубокое наблюдалъ мол-  
чаніе, казалось насмѣшливымъ  
лицомъ презиралъ гордыми обѣ-  
щаніями сихъ Принцовъ. Что же  
скажетъ на сіе храбрый Эдрисъ?  
примолвила она. Ничего, мило-  
сшивая государыню, отвѣтство-  
валъ онъ усмѣхнувшись. Если  
сїи Принцы намѣреніи свои испол-  
нятъ, то спомоществованіе мое  
вамъ совсѣмъ бесполезно, и мнѣ  
кажется, что я только лишъ  
имъ въ глаза глядѣть буду.

Однако, милоспивая государыня, когда позволено мнѣ объявить вамъ, что о томъ думаю, то скажу, что Касгарское государство не столь легко завоевать можно: и сколь бы ни велики какъ ваши, такъ и всѣхъ сихъ Принцовъ силы были; однако совѣшную не упустивъ ничего, что въ такомъ предпріятіи можетъ вамъ быть полезно: повѣрьте мнѣ, что я Фрайдуна знаю; въ храброси, въ мужествѣ, въ искусствѣ и въ великодушіи не уступаешь онъ ни одному на свѣтѣ Государю. Сына его Цемъ-Альцмана видѣлъ я самъ въ дѣйствіи, и смѣю Ваше Величество увѣрить, что онъ весьма неуспрашимъ, и что во время сраженія можетъ привести въ ужасъ и самыхъ мужественныхъ.

Карибъ-Шакъ, одинъ изъ Принцовъ, будучи въ Принцессу всѣхъ болѣе влюбленъ, взглянулъ тогда

та  
об  
яв  
ск  
чр  
св  
Ц  
га  
ни  
еп  
ко  
ш  
со  
Го  
си  
но  
  
ме  
ск  
за  
к  
ш  
пр  
ре  
я



гда на Эдриса такимъ суровымъ образомъ, который гнѣвъ его изъ-  
являлъ довольно : мнѣ кажется,  
сказалъ онъ ему, что ты поль  
чрезмѣрными похвалами, припи-  
сываемыми побой неприятелемъ  
Царицынымъ, хочешь насъ испу-  
гашь; но знай, что мы не только  
нимало ихъ не спрашимся, но  
еще нѣтъ изъ насъ ни одного,  
который бы ихъ себѣ предпочи-  
талъ, и не мнилъ себя бытъ въ  
состояніи, разрушить такого  
Государя, котораго храбрость и  
силы поль неумѣренно превоз-  
носишь.

Я прошу Царицу о извиненіи  
меня въ моемъ чистосердечіи,  
сказалъ на то Эдрисъ: я почелъ  
за должностъ открытъ ей па-  
кія истинны, которыя испы-  
талъ самъ собою: сіе нимало не  
препятствуетъ мнѣ сохранить  
ревностъ мою къ ея услугамъ :  
я уже показалъ ей того опыты.

И когда мы будемъ въ походѣ  
 противу ея неприятелей, то по-  
 смотримъ, кто усмирится на  
 нихъ съ большею храбростію,  
 иѣ ли, которые ихъ хвалятъ,  
 или шѣ, кои ихъ презираютъ?  
 Таковыя рѣчи начали разпалять  
 Принцовъ такъ, что Царица  
 увидѣла себя принужденною,  
 употребить при томъ власть  
 свою. Принцы, сказала она имъ,  
 я увѣрена, что Эдрисъ ни мало  
 не намѣренъ васъ раздражить;  
 онъ говоритъ согласно съ шѣмъ,  
 что онъ видѣлъ, и потому про-  
 шу васъ, не распаляться напро-  
 сно противу такого человѣка,  
 отъ котораго шоль великія ус-  
 луги получила, что не могу за  
 то возблагодарить ему досто-  
 должно. Помышляйте луч-  
 ше о скорѣйшемъ приближеніи  
 вспомогательныхъ войскъ ва-  
 шихъ, и согласитесь всѣ вмѣ-

стѣ



стѣ къ разрушенію достойнаго  
ненависти моей врага.

Между тѣмъ , какъ Принцы  
оправились сами въ путь для  
послѣщенія приходомъ войскъ  
своихъ къ Касгарскимъ грани-  
цамъ , Кобадъ , возмѣвшій къ  
господину моему опмѣнное поч-  
теніе , хотѣлъ привлечь ево къ  
себѣ гораздо сильнѣйшими друж-  
бы оковами ; и какъ у него бы-  
ла только одна дочь чрезмѣрной  
красоты , то предложилъ Прин-  
цу , не желаетъ ли онъ имѣть  
ее своей супругой ? Никогда еще  
никто не находился въ тако-  
вомъ смущеніи въ каковое Эдрисъ  
приведенъ былъ симъ предложе-  
ніемъ . Тайное его обязательство  
съ Принцессою Самаркандскою не  
позволяло ему принять оное ; но  
не могъ онъ ему и отказать , опа-  
саясь раздражить смертельно  
такого Принца , который , зная  
ево только по хорошимъ его дѣ-  
ламъ ,

ламѣ, давалъ ему такую Принцессу, кою имѣлъ своей супругой поспавилъ бы себѣ за честь и самый сильнѣйшій государь восточный: и такъ принужденъ онъ былъ скрывать свое неудобольствіе, и не отвѣтствуя ему ничего положительнаго, прибѣгнулъ къ обыкновенной своей учтивости, и принялъ предложеніе Кобадова съ великимъ почитаніемъ, намѣрясь, увѣдомишь Принцессу, какъ возможно поскорѣе, о плачевномъ своемъ состояніи.

Кобадъ почитая, что Эдрисъ на то конечно согласился, побѣждалъ исполненъ радости къ Царицѣ, которая тогда съ Цендегрудю въ кабинетѣ своемъ сидѣла. Милоспивая государыня, сказалъ онъ ей павъ къ ней въ ноги, Эдрисъ показалъ Вашему Величеству и всему государству толь великія услуги, что всякаго награжденія достоинъ.

Попе-



Попеченіе сіе. приялъ я на себя; нашелъ средство обязать ево вамъ навѣки, лишивъ шѣмъ ревнивости Принцовъ, и пославивъ ево главою надъ вашими войсками, такъ что они на то нима-ло ропшавъ не могутъ. Какое столь полезное средство изыскалъ ты, прервала рѣчь его Царя? Я теперь, продолжалъ Кобадъ, для вашего удовольствія, предлагалъ ему дочь мою Принцессу Дарежану въ супруги: онъ казалось принялъ то съ великою учтивостію, и я изъ глазъ его могъ примѣтить поликоблгодарности за оказываемую мной ему честь, что долженъ самъ себя хвалилъ весьма много, что сего младаго Героя могу имѣть зятемъ, если Ваше Величество на выборъ мой согласитесь.

Любезный братъ, сказала на то Самаркандская Сулпанша, хотя племянница моя и можетъ

требовать знатнѣйшаго супру-  
га; однако думая что избирае-  
мой побой преимуществуетъ  
предъ тѣмъ достоинствами и  
храбростію, не могу опорочить  
такой выборъ, который бы и  
для Принцессы, моей дочери, ко-  
нечно сама я учинила, если бы  
Эдрисъ былъ такого состоянія,  
кое бы позволяло ему о томъ  
стараться. Я еще чрезмѣрно ра-  
дуюсь, что ты столь благород-  
ныя мысли имѣешь, и почи-  
аешь болѣе истинную добродѣ-  
тель, нежели великіе титулы,  
которые часно бывають лише-  
ны по потребныхъ къ сохраненію  
оныхъ достоинствъ. Сколь ни  
великою скорбію пронзалась  
Цендегруда столь неожиданною  
вѣстію, однако почла за непри-  
стойность, наблюдать при томъ  
молчаніе: Государь, сказала она,  
я слыхала, что Эдрисъ чувст-  
вуетъ сильнѣйшую спрасъ къ  
одной

одн  
лю  
бла  
по  
дин  
увѣ  
нѣ  
деч  
по  
бад  
сил  
ес  
сію  
При  
ри,  
при  
сѣ  
доч  
его  
чем  
два  
люб  
что  
сѣ  
вля



одной особѣ, кою и онѣ взаимно любимѣ весьма горячо, и все свое благополучіе поспавляетъ въ томѣ, что бы съ ней быть соединенну: и такъ точно ли вы увѣрены, что онѣ на предложеніе ваше соглашается чиспосередчно? Если бы я не былъ въ повѣ удостовѣренъ, сказалъ Кобадъ, то бы онѣ Царицы не просилъ на бракъ сей соизволенія; и если онѣ влюбленъ, то страсть сію чувствуетъ конечно къ Принцессѣ Дарежанѣ, моей дочери, потому что я многократно примѣчалъ, сколь пріятно ему съ ней свиданіе; а припомъ и дочь моя кажется прельщается его красою и мужествомъ. по чему почелъ за долгъ соединить два шоль склонные ко взаимной любви сердца. Не сомнѣваюсь, что бы Эдмундъ въ сіе время не съ ней былъ вмѣстѣ, и не извѣдывалъ ей своего удовольствія,

которое онъ отъ меня скрывать спарался, когда объявлялъ ему шоль неожиданное счастье.

Хотя Кобаль льстясь, что господинъ мой принялъ предложеніе его съ особливимъ удовольствіемъ, отвѣспивалъ пакъ Цендегрудъ безъ всякаго умысла; однако Принцесса принуждена была прибѣгнуть къ своему мужеству, чтобъ сокрыть смертельную язву, которую она сей вѣспію получила отъ своего дяди. Но сколь въ великую пришла она яроснь, когда пошедъ въ свой покой чрезъ залу увидѣла Эдриса, стоящаго на колѣняхъ предъ Принцессою: взоръ сей усугубилъ гнѣвъ ея; она пробѣжала въ свой покой, не удостоя господина моего ни единымъ взглядомъ; предалась всему тому, что въ ней жесточайшее мщеланіе произвѣстъ могло. Какъ: вскричала она, невѣрный Эдрисъ

Эдр  
ну!  
по  
по  
жа  
кор  
как  
ми  
яю  
сча  
ды  
ске  
де  
Ах  
во  
по  
Пр  
пр  
Са  
см  
ко  
ег  
по  
сп



Эдрисъ мѣняетъ меня на Дарежану! шопъ, котораго я предпочла-  
полюко великимъ Принцамъ :  
шопъ Эдрисъ, которому надле-  
жало положить къ ногамъ моимъ  
корону Кастарскую, ничто иное,  
какъ неблагодарный, копорый  
мною самому первому блеску сі-  
яющаго счастья жертвуетъ! Не-  
счастливая Цендегруда! вотъ пло-  
ды глупаго твоего легковѣрія и  
скорости, съ копорою ты рѣчамъ  
дерзкаго обманщика повѣрила.  
Ахъ! извергъ неблагодарности!  
возможно ли, что бы имѣя такіа  
подлая мысли, былъ ты рожденъ  
Принцомъ! вскоре накажу тебя за  
причиненное мнѣ оскорбленіе.

Между тѣмъ какъ Принцесса  
Самаркандская въ шоль ужасномъ  
смятеніи на ходилась, невольница,  
которая обыкновенно вводила мо-  
его господина иногда къ ней въ  
покой, вошла къ ней съ нимъ вмѣ-  
стѣ. Сей Принцъ въ шоль жало-  
стномъ

етнонъ состоянїи находился ;  
 что не примѣпя безпокойства  
 Принцессина, бросился къ ногамъ  
 ея, и началъ предъ нею изъяснять-  
 ся, какимъ образомъ принуж-  
 денъ онъ былъ принять предло-  
 женїи Кобадовы, и что Принцесса  
 Дарежана находилась тогда въ  
 обморокѣ, когда она чрезъ залу  
 проходила, и пошому долженъ  
 онъ былъ по необходимости ее  
 поддерживать, и проводить ее въ  
 ея покои. Но Цендегруда не дала  
 ему времени докончатъ рѣчь свою,  
 вспала со спула съ нылающими  
 яроспїю очами: измѣнникъ! вскри-  
 чала она, какъ могъ ты по-  
 ликое возымѣшь дерзновенїе, что  
 бы предъ меня еще показаться ?  
 Несчастный незнакомецъ! оспавъ  
 меня немѣдленно, являй другой  
 мерскїя свои измѣны; ищи союза  
 сходнѣйшаго съ такимъ чудови-  
 щемъ, какъ ты самъ, и не пока-  
 зывайся ни когда глазамъ моимъ,

есль-



если не хочешь того, что бы  
въ крови твоей омыла причинен-  
ное тобой мнѣ оскорбленіе. По-  
сихъ съ толикою яростію произ-  
несенныхъ словахъ Принцесса, не  
хотя позволивъ Эдису опво-  
рить уста къ своему оправданію,  
ушла въ заднюю комнату, и за-  
перла дверь оной съ поспѣшностію.

Ничто не могло уподобиться  
удивленію Принцову. Онъ не  
зналъ, что Косадъ уже видѣлся  
съ Царицею, и чаялъ, что прине-  
сетъ Принцессѣ такую вѣсть, ко-  
торая причинитъ ей толико же  
безпокойства, какъ и ему самому;  
но пронзенъ будучи отъ столь не-  
ожидаемаго приема смертельною  
скорбію, удалился изъ дворца, не  
зная точно причины своего несча-  
стія, и возвратился въ жилище  
свое въ достойномъ сожалѣнія со-  
стояніи, которое насъ въ немалое  
привело смятеніе. Принцъ бросив-  
шись на софу, которую омочилъ  
сле-

слезами своими, хотѣлъ было изъяснить мнѣ причину, своей скорби, какъ вдругъ услышали, что кто то у дѣврей спучился; я побѣжалъ къ оной, опѣворилъ, и увидалъ невольника, который обыкновенно хаживалъ къ нему отъ Принцессы: онъ подалъ ему письмо со держащее въ себѣ сіи слова:

Не предпринимай непѣрный передо мной оправдаться; пыжьжай немѣдленно изъ Самаркандѣи, и не принуждай меня улоотребить противъ тебя всю мою ярость; страшишь ее, когда только остается пѣ тебѣ хотя единая тѣнь добродѣтели.

Господинъ мой приведенъ былъ только спрогимъ письмомъ въ такое удивлѣніе, что съ горчайшей печали чуть было не лишился жизни. Скажи Цендегрудъ, опѣвѣсповалъ онъ невольнику, что я по повелѣнію ея исполню, сколь оно ни несправедливо. Тогда



да стѣсняясь неслоснѣйшею скор-  
бью, палъ паки на софу, и болѣе по-  
лучаса пребылъ безчувственъ. Я  
съ другимъ моимъ товарищемъ  
проливали слезы, и спарались по-  
дасть ему всевозможное вспоможе-  
ствованіе, что бы онъ съ намятію  
собрался; но чужь только при-  
шелъ онъ въ себя, какъ схватя  
опять письмо Принцессино, копо-  
рое было онъ уронилъ, и коперое  
прочестъ имѣлъ я время, пове-  
лѣлъ мнѣ приготовить для него  
лошадей, дабы на самомъ разсѣ-  
тѣ опшуда удалились. Я испол-  
нилъ его повелѣніе, и мы съ вѣ на  
лошадей оставили Самаркандію,  
незная какой путь предпріимемъ;  
однако Принцъ разсудя, что Сул-  
танъ, родишель его, возвмѣтитъ  
въ немъ скоро нужду, пустились  
мы къ Касгару.

Есть ли Пендегруда приведе-  
на была жестокимъ своимъ ро-  
комъ въ чувствительнѣйшую  
печаль,

печаль, то спастись можетъ, что  
 скорое послушаніе Принца при-  
 вело ее въ себя паки, и что по-  
 зная тѣмъ, сколь безразсудно она  
 съ нимъ поступила, вскорѣ нача-  
 ла разкаиваться, что совѣшу  
 престарѣлаго Календера не по-  
 слѣдовала; но уже помочь по-  
 му было не можно. Какъ она  
 шолько одна знала причину отъ-  
 бѣда Эдрисова, то не хотѣла  
 объявить оную Султаншѣ сво-  
 ей матери и Кобадѣ, которые о  
 немъ въ крайнемъ безпокойствѣ  
 находились, тѣмъ наипаче, что  
 Принцы, кои съ ними союзны бы-  
 ли, прислали объявить Царицѣ,  
 что войско уже приближается  
 къ границамъ Касгарскимъ.

\*

\*

\*

В Е-

Пр  
 Ал  
 кол

ф  
 мѣ  
 при  
 сп  
 их  
 нез  
 ум  
 на  
 дер  
 их  
 сп  
 ко  
 Ал  
 по  
 пол  
 зна  
 не  
 кан  
 Ме



## ВЕЧЕРЬ XXXIII.

*Продолженіе исторіи о Цемб-Альцаманѣ, Принцѣ Касгарскомѣ, и о Цендегрудѣ Принцессѣ Самаркандской.*

Фрайдунъ увѣдомаясь, что армія Царицына и ея союзниковъ приближается къ землямъ его, старался всячески не допустить ихъ до того, что бы они на него внезапно напали. Зная тайные умыслы Аль-Альмы, что бы навлечь на него неприятелей, содержалъ всегда на границахъ своихъ цѣлую армію въ готовности; обезпокоивало же его только отсутствіе Принца Цемб-Альцамана. Отдаленіе сына, только необходимо надобнаго, наполняло духъ его горестію; и зная его добросердечіе, опасался, не лишился ли онъ его навѣки какимъ плачевнымъ случаемъ. Между тѣмъ разположа лагерь  
свой

свой такимъ образомъ, что могъ  
прекраснымъ положеніемъ мѣста  
пользоваться, ожидалъ съ неу-  
спрашимостію прибытія войска  
Царицы Самаркандской. Для меня  
было бы весьма шрудно, еесли  
бы захопѣлъ описатьъ вамъ по-  
дробно такое сраженіе, о копо-  
ромъ нѣсколько приключеній знаю  
по словамъ мной о томъ слы-  
шанныхъ; довольно того, мило-  
спивыя государыни, что армія  
Царицы, соединенная съ войска-  
ми приведенными къ ней Прин-  
цами, состояла почти изъ ста  
тысячъ человѣкъ, что у Фрай-  
дуна было войска не болѣе семи-  
десяти тысячъ, и что не смотря  
на сіе неравенство, не устращил-  
ся дать ей баталію. Вскорѣ по-  
крылось поле мершвыми тѣла-  
ми: ручьи наполнялись кровію;  
стонъ и крикъ раненыхъ и уми-  
рающихъ, раздавались по возду-  
жу: шо Фрайдуновы воины пре-  
клоня-

кло  
что  
обра  
пен  
яхъ  
часо  
рая  
ды  
му  
мо  
так  
обра  
рону  
весь  
зясъ  
на с  
коп  
дру  
Ско  
суда  
поч  
тол  
щих  
его  
уви



клонялись силѣ неприятельской,  
 что войска Царицыны въ бѣгѣ  
 обращались; безпорядокъ и смя-  
 тение начали въ обѣихъ армѣ-  
 яхъ являться. Уже болѣе двухъ  
 часовъ сражались, не зная, копо-  
 рая сторона одолѣваетъ, и Прин-  
 цы нешерпѣливо желая показашь  
 мужество свое предъ Аль-Аль-  
 мою и Цендегрудю, производили  
 такіе дѣла, что можетъ быть  
 обратили бы побѣду на свою спо-  
 рону, когда Фрайдунъ покрытъ  
 весь кровію враговъ своихъ, сра-  
 зясь съ Карюшакомъ, обратилъ  
 на себя и прочихъ Принцовъ,  
 которые рвались другъ предъ  
 другомъ лишитъ его жизни.  
 Сколь ни великое мужество Го-  
 сударь сей оказывалъ; однако  
 почти не возможно было, что бы  
 столько неприятелей, жажду-  
 щихъ только одной его крови,  
 его не преодолѣли, какъ вдругъ  
 увидѣли пришедшіе къ нему на  
 помощь

помощь прехъ тысячъ конныхъ  
всадниковъ, предводителъствуе-  
мыхъ человекѣмъ въ черной одѣ-  
ждѣ облеченнымъ и съ покры-  
тымъ шапою лицемъ. Войско сѣ  
вступя во фрунтъ съ чрезвычай-  
нымъ стремленіемъ, привело  
Царицыну армію въ безпорядокъ.  
Принцы и Карибшакъ старались  
другъ предъ другомъ, окончать  
сраженіе смертію Султана Кас-  
гарскаго, и одинъ изъ нихъ на-  
скакавъ на него съзади, замах-  
нулся уже, что бы срубить съ  
него голову, какъ новый сей во-  
инъ, премѣнившій сраженіе, при-  
скакалъ къ нимъ съ чрезвычай-  
ною скоростію, отрубилъ руку  
у сего Принца, убилъ изъ нихъ  
еще двухъ съ двухъ разъ, и по-  
добно громовѣй стрѣлѣ или по  
крайнѣй мѣрѣ чему спрашнѣй-  
шему, нежели смертному, по-  
русалъ все, что ему на встрѣ-  
чу ни попадалось. Тогда всѣ его  
всад-

всад-  
При-  
рое  
на К  
спво  
спра  
ніе  
лиск  
То  
шало  
прил  
нію  
одна  
пилъ  
но,  
нужд  
спво  
отъ  
Нас  
спво  
коп  
лены  
жало  
но Ц  
удар  
То мѣ



всадники вѣщали всюды имя Принца Цемъ-Альцамана, которое внушало въ воиновъ Сулпана Касгарскаго шолікое мужество, а во враговъ его шолікій страхъ и ужасъ, что сіи послѣдніе потѣ часъ въ бѣгъ обратились.

Только одинъ Карибшакъ остался на мѣстѣ; и сколько ни прилагалъ усилій къ побужденію войскъ своихъ къ храброспи; однако Цемъ-Альцаманъ наспунилъ на нихъ споль мужественно, что Принцъ сей былъ принужденъ слѣдовать за множествомъ, и бѣгствомъ спасаться отъ очевидной погибѣли.

Наспупившая ночь возпрепятствовала гнаться за бѣгущими, которые бы конечно всѣ порублены были, и сраженіе продолжилось бы еще нѣсколько часовъ; но Цемъ-Альцаманъ приказалъ ударить отступный маршъ, не  
Томъ III.      6      сполько

столько по причинѣ наступившей  
ночной темноты , сколько изъ  
почтенія къ Принцессѣ; пришелъ  
къ Фрайдуну, который не зналъ,  
какія ласки оказать такому сы-  
ну, коему онъ долженъ былъ жиз-  
нію и побѣдою надъ неприятелями.

Легко можно понять , въ ка-  
комъ страхѣ Самаркандская Сул-  
танша находилась. Окопавшись  
въ своемъ лагерѣ крѣчайшимъ  
образомъ , собрала на разсвѣтѣ  
совѣтъ , и намѣрилась просить  
у Фрайдуна миру , чему Кариб-  
шакъ всѣми силами сопротив-  
лялся. Милоспивая Государыня!  
сказалъ онъ ей , къ чему такъ  
опчаеваться ? мы бы одержали  
надъ Касгарскимъ Султаномъ  
совершенную побѣду , если бы  
Принцъ , сынъ его , нечаяннымъ  
своимъ прибытіемъ , и такою  
храбростію, о которой безъ уди-  
вленія никакъ говорить не мож-  
но, не премѣнилъ начатаго нами  
дѣла :

дѣла  
одно  
деж  
по п  
спа  
на по  
една  
чувс  
изба  
непр  
рую  
чаю,  
Цен  
Ме  
говор  
уже  
хомъ  
полн  
о им  
домя  
спву  
ла на  
дину  
спію  
лива



дѣла : и такъ въ немъ только  
 одномъ соспоишъ вся сила и на-  
 дежда Сулпана его родителя ;  
 по тому и хочу на него воз-  
 спаиъ : я пошлю къ нему вызовъ  
 на поединокъ : сколь онъ ни храбръ,  
 однако и я не менѣ мужества  
 чувствую ; льщусь смертію его  
 избавитъ васъ отъ опаснѣйшаго  
 непріятели , и побѣдою , копо-  
 рую я только одинъ получить  
 чаю , быть достойну Принцессы  
 Цендегруды .

Между тѣмъ , какъ Карибшакъ  
 говорилъ такимъ образомъ , и  
 уже напередъ льстился успѣ-  
 хомъ въ сраженіи , воздухъ на-  
 полнялся радостными кликами  
 о имени Эдрисовъ . Царица увѣ-  
 домаясь о томъ , и не опзѣп-  
 сивуя ничего Карибшаку , пош-  
 ла на встрѣчу къ моему госпо-  
 дину , и обнимая его съ горячно-  
 стію : Эдрисъ , сказала ему , про-  
 ливая слезъ пощoki , есѣли бы

пы былъ вчера съ нами, по бы  
войски Фрайдуновы не имѣли  
надъ армѣю моею такого выи-  
грыша, отъ котораго я не могу  
уже оправиться; но когда тебя  
паки обрѣтаю, то чувствую,  
что всѣ надежды мои возбуди-  
лись съ нова.

Милоспивая Государыня! оп-  
вѣспивалъ ей Эдрисъ съ ве-  
ликою учпивостію, необходимо  
нужныя мои дѣла, для копо-  
рыхъ я долженъ былъ изъ Са-  
маркандіи удалиться, въ то са-  
мое время, когда хотѣлъ пока-  
зать вамъ мои услуги, не мог-  
ли запреняспивать мнѣ воз-  
вращиться къ вамъ, какъ скоро  
допустилъ случай; однако въ  
сей день поступаю противу  
спрожайшихъ приказаній, пове-  
лѣвающихъ мнѣ отъ двора сего  
на нѣсколько времени отъѣхать.  
Но думаю, что при таковыхъ  
обстоятельстввахъ могу вамъ  
быть



быть небезполезенъ, пришелъ хо-  
тя уже и поздно, исполнишь все,  
что вы ни повѣлите. Въ шепе-  
ришнемъ состоянїи дѣла на-  
шихъ, сказала на шо Аль-Альма,  
думала я, что продолженіе вой-  
ны не принесетъ мнѣ чести, а  
особливо видя себя не въ силахъ  
вести оную; но прибытіе швое  
возбуждаетъ мое мужество.  
Принцъ Карибшакъ предложилъ  
мнѣ средство; которое мнѣ ка-  
жется; только что бы славу  
сего предпріятія, отъ котораго  
счастіе мое зависитъ раздѣлить  
ты съ нимъ вмѣстѣ. Разумъ  
его не допуститъ его тому со-  
противляясь, и я прошу его,  
что бы его и швое имяна поло-  
жены были въ сосудъ; и тѣ на-  
передъ вынешся, шотъ долженъ  
оправдаться на столь же опас-  
ный, сколько славный бой. Тог-  
да Царица почти удивленіе Ка-  
рибшаково, и молчаніе Эдрисово

за знакъ ихъ на то соглася, велѣла написати ихъ имена на двухъ равной величины лоскуточкахъ бумаги, и потряся оныя въ сосудѣ, опустила въ оной руку съ шѣмъ, что бы вынуть одинъ билешецъ, и посмотрѣвъ, чье имя стоишь на ономъ. Вынулось имя Эдрисово. Храбрый воинъ, сказала ему Царица съ великою радостію, я знаю, что никакая опасностъ не можетъ тебя устранишь; сіе то самое заставляешь меня льститься, что не откажешь выйти съ Цемъ-Альцманомъ на поединокъ, и употребишь всѣ силы побѣдить такого Принца, который для насъ всѣхъ Фрайдуновыхъ войскъ страшнѣе.

Предложеніе сіе, что бы Эдрисъ бился съ Цемъ-Альцманомъ, привело господина моего въ такое изумленіе, что нѣсколько минувъ былъ безмолвенъ; а Карибшакъ.



шакъ пользуясь симъ временемъ,  
 старался показать Царю, сколь  
 много чувствуетъ онъ причи-  
 ненное ему ею озлобленіе. Ми-  
 лостивая государыня, сказалъ  
 онъ ей, когда въ таковыхъ слу-  
 чаяхъ мѣдлалъ, то сіе явнымъ  
 знакомъ служишь, что не нахо-  
 дяшь себя достойнымъ того  
 выбора, который вы съ обидою  
 моей сдѣлали. Сколь стыдно  
 мнѣ видѣть, что вы предпочи-  
 таете мнѣ простаго незнаком-  
 ца, а можете быть и посред-  
 ственнаго мужеска, попому  
 что онъ явился уже послѣ сра-  
 женія, въ которомъ бы могъ  
 показать опыты своей неустра-  
 шимости, столь много Принцомъ  
 Кобадомъ похваляемой. Эдрисъ  
 не могъ стерпѣть столь дерзо-  
 стныхъ словъ. Карибшакъ, ска-  
 залъ онъ ему, если я вчера не  
 былъ при сраженіи, то пыдол-  
 женъ вѣрить, что сіе для меня

не возможно было; когда бы позволялось мнѣ присудствовать на ономъ, то бы погибъ, или Царица осталась бы побѣдительницею; поноснымъ бѣгствомъ не измѣнилъ бы ей никогда вѣданной клятвѣ. Я выйду съ сыномъ Фрайдуновымъ, и могу увѣрить Султаншу, что если онъ побѣжденъ бытъ можетъ, я только одинъ въ силахъ получить желаемую ей надъ нимъ побѣду; и когда то исполню, то покажу тебѣ съ оружіемъ въ рукахъ, что Эдрисъ всегда превосходитъ тебя мужествомъ и порою.

Принцесса Цендегруда, которая при семъ спорѣ такъ же находилась, и до сихъ поръ не смѣла возвестить на Эдриса очи, почла за должность ихъ уговорить. Не въ подобномъ нашему состоянию, государи, сказала она имъ, должно вамъ спорить межъ со-

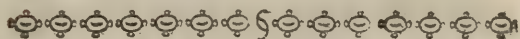
бою ;

бою  
пора  
кост  
шу  
сред  
гли  
ши  
сти  
рис  
риц  
так  
увѣ  
чест  
удо  
она  
слу  
спс  
пор  
вол  
Цем  
на  
пре  
мин  
длѣ  
буд



бою; соединитесь лучше, что бы  
 поразить такого неприятеля,  
 коего храбрость умножаетъ на-  
 шу ненависть; ищите лучше  
 средствъ, что бы съ честью мо-  
 гли мы въ Самаркандію возвра-  
 щаться. Простите мнѣ, мило-  
 стивая Государыня, сказалъ Эд-  
 рисъ, что я въ присудствіи Ца-  
 рицы и вашемъ поступилъ съ  
 такою горячностью; но смѣю васъ  
 увѣрить, что оказываемую мнѣ  
 честь съ тѣмъ наибольшимъ  
 удовольствіемъ приемлю, что  
 она подастъ мнѣ можетъ быть  
 случай доказать, что я не недо-  
 стоинъ той довѣренности, ко-  
 торую вы ко мнѣ имѣете. Из-  
 вольте послать отъ меня къ  
 Цемъ-Альцаму вызовъ; и если  
 на поединокъ согласится, то зав-  
 тре на самомъ разсвѣтѣ не при-  
 мину прибѣжать въ лѣжащей по-  
 длѣ сего лагеря лѣсъ, и тамъ  
 буду ожидать вашихъ и Царицы-  
 ныхъ

ныхъ повелѣній; а между тѣмъ  
дозволяше мнѣ употребить ос-  
тапоковъ дни сего, ко окончанію  
одного важнаго дѣла, прину-  
ждающаго меня васъ оставитъ.  
Чуть только скончалъ Принцъ  
сїи слова, то поклонясь Царицѣ,  
вышелъ изъ нея полапки, и сѣвъ  
на лошадь, удалился съ поспѣш-  
ностію отъ лагеря Самарканд-  
ской Султанши.



ВЕЧЕРЪ ЖХХІV.

*Продолженіе исторіи о Цемъ-  
Альцаманѣ, Принцѣ Касгар-  
скомъ, и о Цендегрудѣ Прин-  
цессѣ Самаркандской.*

Принцъ Касгарской возвращаясь  
въ лагерь своего родителя, на-  
ходился въ крайнемъ смущеніи.  
Не зналъ онъ, какимъ образомъ  
онъ оставитъ, и уже готовъ  
былъ объявить Султану лю-  
бовь



бовъ свою, отккрытъся Самаркандской Царицѣ, и предложитъ ей о мирѣ и союзѣ его съ Принцессою Цендегрудю; какъ вдругъ пришло ему на память, что между спражами Фрайдуновыми находится одинъ весьма прекрасный и на него похожій юноша, который для сей причины почитаемъ былъ своимъ соопникомъ такъ, что сей называлъ ево часно Принцомъ. Цемъ-Альцаманъ намѣрился употребитъ ево вмѣсто себя, и дожидатъся вызову на поединокъ со стороны Самаркандской Царицы. Не болѣе чепырехъ часовъ прошло послѣ его прибытія, какъ пришелъ къ нему опшуда, вѣстникъ. Проводили ево къ Султану, который въ перьвомъ своемъ движеніи, познавъ причину его пришествія, пришелъ въ шоль сильный гнѣвъ, что было хошблъ повелѣтъ ево повѣсиль;

какъ Цемб-Альцманъ увѣдая о его приходѣ, послалъ къ родителю своему съ прошеніемъ, чтобы онъ на требованіе его согласился, представляя ему, что хотя между Эдрисомъ и имъ нѣтъ никакого равенства; однако отказъ сей можетъ привести его въ безславіе.

Фрайдуна исполненный великодушіемъ, не могъ похулить желаніе своего сына, и Цемб-Альцманъ повелѣя объявить Царю, что на другой день спуская часъ послѣ восхода Солнца, придетъ посреди лагерей только съ тысячею конными всадниками, и что и Эдрисъ можетъ привести съ собою столько же число воиновъ для охраненія своей особы. Какъ скоро вѣстникъ уѣхалъ, то Принцъ послалъ за помянутымъ юношею. Тогруль! сказалъ онъ ему, оставшись съ нимъ на единѣ, дѣ-

ло

ло соспоишѣ въ томѣ, что бы  
 ты оказалъ мнѣ наичувстви-  
 тельнѣйшую услугу, отъ ко-  
 торой благополучіе мое на вѣки  
 зависишѣ. Тогда открывъ ему  
 оспраси своей къ Принцессѣ,  
 и какую склонность она къ не-  
 му имѣеши, такъ же и о обя-  
 зательствѣ его бипься подвима-  
 немъ Эдриса съ самимъ собою.  
 Ты только одинъ, любезный  
 другъ, примолвилъ онъ, можешъ  
 избавить меня отъ сего снѣдаю-  
 щаго безпокойства. Надень  
 на себя то платье, въ которомъ  
 я сего дня былъ въ арміи у Аль-  
 Альмы; оно тамъ очень извѣст-  
 но, а особливо по сей алмазной  
 пуговицѣ, которую мнѣ сама Ца-  
 рица подарила. Завтре на разсвѣ-  
 тѣ побѣжай на моей лошади въ  
 близъ лагеря лѣжащей лѣсѣ, и  
 ожидай тамъ повелѣній сей Го-  
 сударыни. Болѣе всего удержи-  
 вайся отъ разговоровъ со всякимъ



человѣкомѣ, есѣли по возможно;  
поѣжжай съ присланными къ ше-  
бѣ ошѣ ней воинами на назначен-  
ное мной для сраженія мѣсто; я  
приѣду туда въ черномѣ вчера-  
шнемѣ моемѣ плащѣ, и въ длин-  
номѣ покрывалѣ, имѣя припомѣ  
не острѣе оружіи, и буду уда-  
рять шебя по шѣмѣ мѣстамѣ  
шѣла, гдѣ раны неопасны; ты  
проворенѣ, употребляй прошиву  
меня все свое искусство, я по ше-  
бѣ позволяю; и когда сраженіе на-  
ше довольно времени продолжип-  
ся шакѣ, что бы почли оное са-  
мымѣ разпаленнымѣ, то я схва-  
чу шебя поперегѣ шѣла, ударю о  
землю, и ты зданся мѣ въ  
плѣнѣ; я увезу шебя къ себѣ въ  
лагерь, откуда надѣвѣ на себя  
швое плащѣ, возвращусь къ Ца-  
рицѣ подѣ видомѣ, какѣ бумпо  
бы Прицѣ Цемѣ-Альцаманѣ по-  
слалѣ меня туда съ шѣмѣ, что  
бы о мирѣ стараться.

Тогруль.

Тогруль почиталъ себѣ откровенность Принца за величайшую честь, и поному согласился на предложеніе его безъ всякаго прекословія. Препровождая часть дня и ночи въ палаткѣ у Цемб-Альцмана, вышелъ изъ оной по повелѣнію его прежде восхода Солнца, и отправился въ назначенный для него лѣсъ. Ожидая воиновъ Царицыныхъ, благодарилъ судьбину, что подала ему шоль хорошии случай къ полученію милости и любви своего Государя, какъ вдругъ увидѣлъ себя двадцатью конными всадниками окруженна, которые наскоча на него, и не давъ ему время, къ защищенію своему приугоготовиться, пронзили ево безчисленнымъ множествомъ ударовъ, и сбросили ево съ лошади въ шоль ужасномъ состояніи, что онъ спалъ совсѣмъ обезображенъ. Сѣи несчастные смертоубійцы не насыпи-

ли

ли еще всей своей ярости, какъ въ лѣсу услыша шопотъ лошадинный, разбѣжались по разнымъ мѣстамъ, опасаясь, что бы ихъ не переловили.

Тогда пришолъ на то мѣсто сотникъ Царицыныхъ спражей съ своею ропшою, для вѣспрѣшенія Эдриса; но увидя шамъ человѣка въ полъ жалостномъ состояніи, заключилъ изъ его лица, роста и одѣжды, что то храбрый Эдрисъ. Какъ сей былъ любимъ всѣми, то воины наполнили вскоре весь лѣсъ своими жалобами, и всюды имя героя сего гласили.

Принцесса Цендегруда, коюрой первые движеніи гнѣва были для государства ея полъ вредны, пошому что лишили его помощи полъ неуспрашимаго воина, раскаивалась спокрашно, что извиненію его вѣришь не хотѣла; не безъ прискорбїи взирала, какимъ образомъ говорилъ онъ на канунѣ,

кан  
нат  
посл  
ним  
сѣв  
гер  
осм  
и п  
гдѣ  
При  
спо  
впо  
ее п  
гдѣ  
пона  
ло  
вид  
бова  
жал  
и и  
кров  
схо  
цом  
ки  
быв



канунѣ, хотя нѣсколько и не по-  
 няшно, о показанномъ своемъ ей  
 послушанію ; хотѣлось ей съ  
 нимъ изъясниться, и для сего  
 сѣвъ на лошадь выѣхала изъ ла-  
 геря подѣ шѣмъ видомъ, что бы  
 осмотрѣвъ окрестности онаго,  
 и приблизилась къ тому лѣсу,  
 гдѣ несомнѣнно чаяла найши  
 Принца. Жалосные крики, и  
 стократъ съ прискорбіемъ по-  
 вворяемое имя Эдриса, побудили  
 ее поскакать къ тому мѣсту,  
 гдѣ Тогруль умершвенъ. Легко  
 понять можно, что она чупъ бы-  
 ло не прекратила своей жизни,  
 видя, что шотъ, коего она лю-  
 бовникомъ своимъ почитала, ле-  
 жалъ на землѣ весь окровавленъ  
 и израненъ. Обперла обогренное  
 кровію его лице, и обманувшись  
 сходностію Тогрула съ Прин-  
 цомъ, пала безчувственна въ ру-  
 ки къ сему соннику, который  
 былъ причиною, что мерзкіе смер-  
 шо-

поубійцы разбѣжались. Наконецъ  
отворила очи, и мня зрѣшь въ  
Эдрисѣ нѣкоторые жизненныя  
знаки, простерла къ нему свою  
руку: Государь! сказала она ему  
обливаясь слезами, извѣсти намъ  
по крайнѣй мѣрѣ, какіе чудови-  
ща привели тебя въ столь ужа-  
сное состояніе, и будь увѣренъ,  
что опмѣшу имъ сильнѣйшимъ  
образомъ. . . . Тогруль собравшись  
тогда нѣсколько съ силами, спа-  
рался промолвить, и воображая  
себѣ, что Принцъ хотѣлъ ему  
только измѣнить, Цемъ-Альца-  
манъ, сказалъ ей слабымъ и пре-  
рывающимся голосомъ, Цемъ-  
Альцамъ. . . . Болѣе не могъ онъ  
ничего промолвить, и смерть ли-  
шивъ его въ ту минуту языка и  
жизни, пронзила Принцессу столь  
чувствительною скорбію, что  
она чуть было не прекратила  
дней своихъ. Какъ! вскричала она,  
Эдрисъ умерщвленъ жестоко-  
сердымъ

серд-  
цом  
щее  
посл-  
сто  
шел  
спн  
неп  
зны  
сам  
мнѣ  
гру-  
дово  
сія  
лас  
спн  
мес  
нѣв  
рис  
что  
кры  
явл  
Но  
нам  
мож

серднымъ Касгарскимъ Прин-  
цомъ? ахъ! чудовище превосходя-  
щее и самыхъ пигровъ въ свирѣ-  
яости! довольно являешь, что до-  
стойный сынъ убійцы моего роди-  
теля. Развѣ думаешь, что мерзо-  
стная швоя жестокость оспа-  
нется безъ наказанія? нѣтъ, любе-  
зный Эдрисъ, я тебя опмѣшу или  
сама погибну. Ты самъ открылъ  
мнѣ имя швоего убійцы, и Ценде-  
груда не будетъ тѣмъ только  
довольна, чтобы тебя оплакивать;  
сія рука, кошорая не развѣ спреми-  
лась безъ страха на самыхъ яро-  
стныхъ звѣрей, приметъ оружіе  
мести къ погубленію злодѣя, оп-  
нявшаго у тебя жизнь; я тебя Эд-  
рисъ любила; не спрашусь болѣе,  
что бы тайнство сіе всѣмъ от-  
крылось, и послѣ смерти швоей  
явлю тебѣ опыты сей спрашки.  
Но для чего оплагашь мщеніе:  
намѣреніе положено; никто не-  
можетъ меня отвращишь отъ  
онаго;



онаго; Эдрисъ хотѣлъ сражаться съ невѣрнымъ Кастарскимъ Принцомъ; въ сей самой его одѣждѣ хочу лишить ево жизни или опмѣвая ему погибнуть со славою. Я запрещаю вамъ, говорила она къ стоящимъ тамъ воинамъ, запрещаю вамъ подѣопасеніемъ моего гнѣва, сопротивляясь моимъ намѣреніямъ, ниже отвращать меня отъ своихъ какимъ поспороннимъ образомъ; шестеро изъ васъ остантесъ здѣсь для спражи сего драгоценнаго плѣла, пока не пришло время его для погребенія съ достодолжною для него честію; прочіе же слѣдуйте за мной на опредѣленное къ сраженію мѣсто, и никто да не дерзаетъ объявить, что въ одѣждѣ Эдрисовой спанетъ съ жестокосердымъ Цемь-Альцаманомъ сражапсья Самаркандская Царевна.

Цен-

Це  
очахъ  
сное,  
спре  
Эдри  
дѣла  
лоща  
изобр  
чайш  
назна  
гдѣ  
лож  
восп  
Сп  
ній,  
дѣла  
позна  
ло.  
дали  
крича  
по в  
це у  
опм  
озло  
споч

Цендегруда являла тогда въ очахъ своихъ нѣчто столь ужасное, что всѣ повиновались ей съ спрѣвѣпомъ, сняли съ мнимаго Эдриса одѣжду, Принцесса надѣла на себя оную и сѣвъ на лошадь оставила сей лѣсъ съ изображеніемъ на лицѣ жесточайшей ярости, и приѣхала на назначенное для сраженія мѣсто, гдѣ Цемъ-Альцманъ ожидалъ ложнаго Эдриса съ нетерпеливостію.

Спрѣмленіе сильныхъ движеній, волнующихъ Принцессу, дѣлало ее столь безобразною, что познать ее никакъ не можно было. Увидя Цемъ-Альцмана издали въ покрывалѣ: невѣрный! кричала она, не смѣешь показывать во очахъ, своихъ, что въ сердце у него происходить! но скорѣе ошмизу причиненное мнѣ имъ озлобленіе. Тогда возбуждась жесточайшею яростію, поскакала

во весь опоръ прямо на Принца, и бросилась на него съ толкимъ спремаеніемъ, чпо Цемб-Аль-цманъ, неожиданный такого на-паденія, чуть было не спалъ съ лошади: выхватилъ поскорбе свою соблю, и отводилъ наноси-мые на него удары съ великимъ искусствомъ, ударяя соперника своего саблею только плашмя, и по для того, что бы прежней славы своей не помрачить еди-нымъ себя обороненіемъ.

Между тѣмъ, какъ Принцъ щадилъ своего неприятеля, ос-лѣвленная яростію Цендегруда дала ему шоль сильный ударъ, чпо бы онъ конечно погибъ, ес-либы по счастію сабля его за-дѣвъ ея лошадь по головѣ, сдѣ-лала ей рану, изъ которой кровь брызнула Принцессѣ въ лице. Тогда опасаясь, чпобы сей опа-сно раненый звѣрь не взбѣсился, соскочила она поспѣшно на землю:

а

а Пр  
его  
диш  
скон  
онис  
съ ст  
къ н  
попе  
брос  
спію  
отб  
раны  
ленн  
Эдри  
чипъ  
онъ  
да по  
ими  
пиви  
бы п  
залъ  
для  
меня  
кото  
пиво



а Принцъ радуясь, что мнимый его Тогруль въ такомъ находится состоянїи, что сраженіе скончать можно, такъ какъ то они согласились, соскочилъ также съ своей лошади, и приблизился къ нему, что бы схватить его попережъ пѣла; но Принцесса бросилась на него съ такою яростию, что не могъ уклониться отъ данной ему въ лѣвую руку раны. Цемъ-Альцманъ удивленный спремленіемъ ложнаго Эдриса, не зналъ, что заключить изъ упорства, съ коимъ онъ защищался, какъ Цендегруда показала ему поносными своими укоризнами, что онъ не противъ Тогруля сражается. Кто бы ты таковъ ни былъ, сказалъ онъ тогда, знай, сколь то для тебя вредно, что вывелъ меня изъ такого заблужденія, которое могло спасти жизнь твою: но семъ схватя ее попережъ

регѣ тѣла съ чрезмѣрною силою ударилъ ее о землю, и хошѣлъ уже опрубить ей голову, какѣ челма съ нее спала, и предлинныя ея волосы по плѣчамъ ея распространились; онѣ оптерѣ окровавленное лице ее, и узрѣлъ, что врагомъ его была Самаркандская Царевна.

Толь неожиданное удивленіе, умножилось еще болѣе тѣмъ, что Цендегруда держа еще въ рукѣ саблю, прилагала всѣ свои силы, пронзить ево оною въ сердце; мнилъ что Принцеса ево узнала; удержалъ ее руку, и говорилъ такъ: ахъ! милоспивая государыня, какая толь жестокая ненависть влечетъ васъ къ толикимъ крайностямъ прошиву Цемъ - Альцама? еесли Эдрисъ заслужилъ вашъ гнѣвъ, то за то уже довольно наказанъ. Вмѣсто сего виновнаго Эдриса, котораго уже нѣтъ болѣе, примите супругомъ

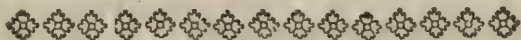
руго  
скаг  
нем  
како  
ожи



Про  
Аль  
скол

Ка  
шал  
кїя р  
пал  
вще  
чала  
ею из  
вѣки  
счаст  
Чу  
слова  
шіе в  
Томб

ругомъ своимъ Принца Касгарскаго, который васъ обожаетъ; въ немъ найдете вы всѣ тѣ пользы, каковыхъ бы не надлежало вамъ ожидать въ незнакомцѣ.



### ВЕЧЕРЪ XXXV.

*Продолженіе Исторіи о Цемъ-Альцаманѣ, Принцѣ Касгарскомъ, и о Цендегрудѣ Принцессѣ Самаркандской.*

Казалось, что злый духъ внушалъ въ Цемъ-Альцамана пакія рѣчи, коихъ двумысліе воспалило сердце Цендегрудино къ вящей ярости: измѣнникъ! вскричала она, когда мерзоспшною пвоею измѣною лишилась Эдриса на вѣки; по опшемли жизнь и у несчастной Цендегруды.

Чуть только Принцесса сія слова скончала, какъ главнѣйшіе вожди Царицыной арміи при-  
Томъ III. В бли-



ближась къ мѣсту сраженія, для  
испрошенія у Принца жизни по-  
го, котораго Эдрисомъ считали,  
пришли въ полъ великов удив-  
лѣніе, нашедъ вмѣсто того Прин-  
цессу, что вѣсть сія лѣтая у  
воиновъ Царицыныхъ, вложила  
въ длани ихъ оружіе къ защи-  
щенію своей Царевны.

Между тѣмъ, какъ Цемъ-Аль-  
цаманъ сѣвъ немѣдленно на ло-  
шадь, удалялся отъ шуда съ  
спопѣшностію; Цендегруда была  
отъедена въ ея лагерь, а войски  
разспавленные для охраненія  
онаго, разгораясь съ обѣихъ сто-  
ронъ напали другъ на друга съ  
неописаннымъ спремлѣніемъ, и  
Принцъ предводительствуя сво-  
ими воинами, разпалась жесто-  
чайшею скорбію и сильнѣйшимъ  
гнѣвомъ, явилъ дѣйствіи того  
надъ тѣми, кои по несчастію  
стопамъ его встрѣчались шакъ,  
что не можно было себѣ пред-  
спа-

сп  
пр  
ли  
3  
ва  
кп  
са;  
по  
мя  
дар  
про  
дра  
ши  
пор  
коп  
зри  
лѣ  
ше  
дум  
При  
спв  
пол  
буду  
то  
мож

спавить, что бы удары его отъ  
простаго смершнаго производи-  
ли.

Здѣсь долженъ я изъяснить  
вамъ, милоспивыя государыни,  
кто былъ убійцею ложнаго Эдри-  
са; и я думаю, что вы конечно  
то познали, приведя себѣ на па-  
мять, что между моимъ Госу-  
даремъ и Принцемъ Кариошакомъ  
произходило. Сей послѣдній раз-  
драженный поступкомъ Султан-  
шинымъ въ разсужденіи его, и  
поражающею его гордостію, съ  
которою Эдрисъ опровергъ пре-  
зрительныя его о немъ рѣчи, бо-  
лѣе же всего воспаляясь сильнѣй-  
шею страстію къ Цендегрудъ,  
думалъ, что къ полученію сей  
Принцессы нѣтъ болѣе уже сред-  
ства, какъ только погубить  
толь страшнаго соперника; и  
будучи увѣренъ, что исполнивъ  
то честнымъ пушемъ никакъ не  
можеть, положилъ его убить съ

В 2 шѣмъ,

тѣмъ, что бы на бой съ Касгарскимъ Принцомъ предстать на его мѣсто. Какъ не взирая на сіи толь подлые мысли, былъ онъ храбръ, то не сомнѣвался, что бы не остался побѣдителемъ по такомъ сраженіи, которое выдумалъ онъ единственно для себя, и увѣрялся уже напередъ, что Сулпанша не опречется дать ему Цендегрудъ въ супружество.

И такъ Карибшакъ повелѣлъ убить Эдриса, что и исполнено было надъ несчастнымъ Тогрулемъ. Начальникъ сего мерзостнаго предпріятія пришелъ самъ ему о томъ объявить, отъ чего онъ чрезмѣрную ощущалъ радость; но видя пришествіе Принцессы, которую онъ по причинѣ Эдрисовой на ней одѣжды узнать не могъ, взиравъ на погго вѣспника съ разпаленнымъ видомъ, и уже положилъ въ сердце

уб  
ка  
мо  
до  
нѣя  
ево  
по  
шо  
ше  
ми  
лей  
жд  
ван  
При  
буд  
жен  
вол  
от  
цам  
нѣй  
При  
ка,  
спв  
спи  
весь



цѣ своемъ достойную ему за по-  
казнь. Однако окончаніе сраженія  
моего Государя съ Цендегрудю  
доказало ему истинну исполне-  
нія его повелѣній , что привело  
его въ такую радость , что не  
помышляя о томъ договорѣ , ко-  
торымъ тысяча всадниковъ , при-  
шедшихъ шуда съ своими воина-  
ми, представляли шокмо зрите-  
лей, началъ прежде всѣхъ побу-  
ждать войски Царицыны къ прер-  
ванію онаго. Онъ думалъ , что  
Принцъ Кастарскій упруженъ  
будучи выдержаннымъ имъ сра-  
женіемъ , не будетъ имѣть до-  
вольно силы къ защищенію себя  
отъ его ударовъ; но Цемъ-Аль-  
цаманъ раздраженъ будучи силь-  
нѣйшимъ гнѣвомъ , и познавъ въ  
Принцѣ семъ дерзкаго соперни-  
ка, заставилъ его вскорѣ возчув-  
ствовать дѣйствія своей яро-  
сти ; по довольно сильномъ и  
весьма упорномъ сраженіи для

Принца оскверненнаго мерзост-  
нѣйшимъ преступленіемъ , раз-  
рубилъ ему Цемъ-Альцаманъ го-  
лову однимъ махомъ, и такъ сей  
убійца не имѣлъ время , насла-  
диться плодами своей измѣны.

Смерть Карибшакова привела  
въ робость воиновъ Царицыныхъ;  
ибо видя, какъ Касгарскій Принцъ  
ихъ порубаетъ , ударились въ  
бѣгъ, и на силу до лагеря своего  
достигли , куда принесена была  
и Принцесса Цендегруда.

Если бы Государь мой хо-  
тѣлъ безпорядкомъ симъ воспользо-  
зоваться , то бы всѣ сіи войски  
могъ порубить на голову ; но  
великодушіе спроважая всѣ дѣ-  
ла его, не допустило ево до она-  
го; онъ запретилъ за ними гнать-  
ся, и возвратился въ лагерь Сул-  
тана своего родителя съ прон-  
зеннымъ жесточайшею болѣзнію  
сердцемъ.

Терзаясь

Т  
мы  
чпо  
су  
нена  
реод  
тѣе  
лал  
вел  
сам  
кѣ,  
доп  
полу  
нѣи  
Фр  
Прин  
изхо  
да,  
Прин  
жѣ,  
взош  
ево з  
дашь  
порь  
въ ра

Терзаясь мучительными размышленіями, немогъ онѣ понять; чѣмъ могло побудить Принцессу сражаться съ нимъ съ такою ненавистію; какимъ образомъ пересѣлась она въ Тогрулево платье, и что съ симъ юношею сдѣлалось; въ разсужденіи чего повелѣлъ мнѣ о томъ вывѣдать; самъ же заперся въ своей палаткѣ, приказавъ къ себѣ никого не допускать, и не хотѣлъ, чѣмъ полученныхъ имъ на семъ сраженіи раны осматрѣли.

Фрайдунъ увѣдомясь о печали Принца, и думая, что она происходитъ единственно отъ стыда, что сраженіемъ своимъ съ Принцессою посрамилъ свое оружіе, пошелъ къ его палаткѣ, и взойшедъ въ оную не взирая на ево запрещеніе, принудилъ ево дать осматрѣть свои раны, которыя весьма не опасны были; въ разсужденіи чего оставилъ

В 4

ево



ево безѣ всякаго безпокойствія ,  
употребя сперва все то, чѣмъ ду-  
малъ утѣшить ево въ скорби  
изображенной на лицѣ его.

Между тѣмъ Цѣмъ-Альцманъ  
препроводилъ ту-ночь въ вели-  
комъ смятеніи такъ, что на дру-  
гой день впалъ въ прежеспокую  
горячку ; вѣсть сія опечалила  
Султана не мало; онъ побѣжалъ  
къ Принцу: любезный сынъ, го-  
ворилъ онъ ему, состояніе твое  
прогнѣвъ меня чувствитель-  
нѣйшимъ образомъ; открой мнѣ  
свое сердце; Самаркандская Ца-  
рица прислала просить меня о  
перемиріи, для похороненія поби-  
тыхъ мужественныхъ ея вои-  
новъ; храбрость твоя привела ея  
въ такую слабость , что отка-  
завъ ей въ семъ требованіи могъ  
бы разрушить совѣмъ всѣ ея  
надежды; но не взирая на ея не-  
справедливоссть , хочу показать  
должное полу ея почтеніе, и дай  
боже,

бо  
ли  
бы  
пок  
Це  
сво  
вом  
чп  
вен  
ша  
оп  
вос  
есъ  
нѣя  
зем  
мал  
лос  
вал  
не  
лю  
ску  
тѣ  
но  
дл  
при

Боже, чѣобы подозрѣнїи мои были истинны ; тогда покусился бы о возстановленїи съ ней непоколебимаго мира. Принцесса Цендегруда извѣстна не только своею красою , но и мужествомъ ; есѣли бы я зналъ точно , что союзъ ея для тебя непрошвенъ, то бы велѣлъ сдѣлать ей такїе предложенїи, въ копорыхъ отказать она мнѣ по справедливости не можетъ, по тому что есѣли бы нынѣ захотѣлъ мщенїя , то могъ бы завладѣть ея землями, не имѣя отъ ней ни малѣйшаго сопротивленїя. Милосливый Государь, отъѣшествовалъ на то Цемъ-Альцуманъ, я не запираюсь предъ вами , что люблю Принцессу Самаркандскую, и что все мое благополучїе зависитъ отъ обладанїя ею ; но сомнѣваюсь , чѣобы несправедливая Цендегруда захотѣла принять предложенїи ваши ; она

возѣмѣла ко мнѣ столь сильную  
ненависть, что не могу льсти-  
ся, чтобы она такъ скоро пре-  
мѣнила о мнѣ свои мысли; од-  
нако, Милоспивый Государь,  
предложите ей о мирѣ безъ вся-  
каго условія, просите Принцес-  
су мнѣ въ супругу; но только,  
чтобы Царица не употребила  
при томъ своей власпи; я Цен-  
дегрудюю хотю обязанъ быть  
только ей самой, и почту себя  
несчастнѣйшимъ въ свѣтѣ чело-  
вѣкомъ, если давъ мнѣ ея руку,  
являтъ склонности ея насиліе.

Между тѣмъ, какъ сіе у Кас-  
гарскаго Султана происходило,  
Царица Самаркандская, смущен-  
ная сраженіемъ Принцессы своей  
дочери, велѣла ея раздѣть. На-  
шли на ней ни единой раны;  
смерть Эдрисова, о похоронахъ  
копорого прилагала она всѣ свои  
силы, привела ее въ толикое оп-  
чаяніе, что непреставала проли-  
вашь

ва  
сло  
яро  
те  
сп  
А  
дил  
сто  
Фра  
при  
пис  
свое  
лик  
пол  
сія  
пан  
роди  
лен  
моя  
при  
коп  
ном  
не м  
Кас  
оны



вать слезы, и Царица во всѣхъ словахъ ея находила полико яроспи и жестокоспи, что смертельную скорбь отъ того чувствовала.

Аль-Альма и Цендегруда находились въ семъ плачевномъ состоянїи, какъ Визирь, избранный Фрайдуномъ посломъ къ Царицѣ, прибылъ въ ея лагерь, подалъ ей письма, и умѣлъ въ поступкѣ своего Государя показать ей полико великодушїя, и полико пользы въ союзѣ ея съ нимъ, что сія оказываемымъ ей симъ Султаномъ почтенїемъ пронужая родительница побѣждала немѣдленно къ Цендегрудѣ. Любезная моя дочь, говорила она ей, я пришла объявить тебѣ о мирѣ, котораго мы въ полъ безспвенномъ нашемъ состоянїи никакъ не могли бы ожидать. Султанъ Касгарской предлагаетъ намъ оный, и требуетъ, чтобы запе-

заплѣнь онѣ былѣ союзомѣ твоимѣ съ Принцомѣ его сыномѣ. Письмо его наполнено толь прѣяшними выраженіями, что въ одну минушу пошушило въсердцѣ моемѣ всю ту ненависть, которую я къ нему имѣла, и кою и въ тебя внушила. Однако я не хотѣла Визирю его ничего обѣщать прежде, нежели узнаю твои о томѣ мысли: всѣ Принцы наши союзники погибли отъ меча Цемѣ-Альцаманова, и надежда остаенся намѣ только на небеса и на твое согласіе.

Ахъ милоспивая государыня: вскричала Цендегруда, убійца Эдрисовѣ не будетѣ никогда моимѣ супругомѣ; теперь уже не время, скрывать отъ васѣ страсѣ мою къ сему Герою, и причиняемую смертію его мою жестокою печаль: вчера умиралѣ онѣ во очахѣ моихѣ въ близѣ лѣжащемѣ отъ лагеря лѣсѣ; онѣ испустилъ

ст  
и по  
мнѣ  
дѣи  
убій  
рис  
но п  
не  
Хоч  
нус  
ком  
все  
вая  
жеп  
мир  
я к  
Са  
ла  
во у  
всѣ  
цес  
нич  
въ  
бып  
кол

спилъ духъ на рукахъ моихъ,  
и послѣдніе его слова вразумили  
мнѣ довольно, что жестокосер-  
дый Принцъ Кастарскій былъ его  
убійца; я хотѣла во одѣждѣ Эд-  
рисовой опмстить смерть его;  
но по несчастію успѣха въ томъ  
не имѣла; и такъ не только не  
хочу быть его женою, но и кля-  
нусь великимъ нашимъ Проро-  
комъ, что покажу сему варвару  
все то, что только справедли-  
вая месть внушитъ въ меня мо-  
жетъ, сразмѣряясь съ тою непри-  
миримой ненавистію, которую  
я къ нему имѣю.

Самаркандская Султанша бы-  
ла сею рѣчью приведена вдругъ  
во удивленіе и печаль; спаралась  
всячески, привестъ духъ Прин-  
цессинъ въ хорошее состояніе; но  
ничто не помогло, и оставила ее  
въ той надеждѣ, что можетъ  
быть ночь, подавъ скорби ея нѣ-  
которое облегченіе, побудитъ ее



къ размышленіямъ согласнѣй-  
шимъ съ здравымъ разумомъ; и къ  
повиновенію материнскимъ ея  
желаніямъ.

Во весь пошѣ день войски Сул-  
танши Самаркандской, увѣдая о  
прибытіи Визиря Фрайдунова, и  
о причинѣ его посольства, нахо-  
дились въ чрезмѣрной радости,  
и прославляли безпрестанно Кас-  
гарскаго Султана за его чело-  
вѣколюбіе и умѣренность. Прин-  
цесса узнавъ о томъ пришла еще  
въ большую ярость; и не сомнѣ-  
ваясь, что бы Султанша не учи-  
нила ей сильнѣйшихъ предста-  
вленій къ побужденію ея соче-  
таться съ Цемъ-Альцаманомъ,  
велѣла осѣдлать себѣ лошадь,  
и взявъ съ собой только одного  
невольника, вознамѣрилась изъ  
лагеря уѣхать.



Про  
Аль  
ком

В  
уди  
увѣ  
сине  
спа  
печа  
Фра  
лас  
при  
Цем  
ему  
ки:  
няе  
тел  
свое  
я к  
скар  
Цем  
сип

## ВЕЧЕРЪ XXXVI.

Продолженіе исторіи о Цемб-Альцаманѣ, Принцѣ Касгарскомѣ, и о Цендегрудѣ Принцессѣ Самаркандской.

Въ какое пришла Сулпанша удивленіе, когда проснувшись увѣдала о опсудствіи Принцессиномъ! никакъ не возможно представивъ чувствуемую ей тогда печаль, которая взоромъ Визиря Фрайдунова еще болѣе умножилась; не объявля ему настоящей причины омерзенія Цендегруды къ Цемб-Альцаману, говорила она ему такъ, проливая слезъ попки: ты видишь, сколь много изгояешь меня судьбина; засвидѣтельствуй пожалуй Сулпану своему Государю, какое почтеніе я къ нему имѣю, и увѣрь Касгарскаго Принца, что союзъ его съ Цендегрудою не отъ меня зависишь, хотя усердно предложеннаго

наго имѣ мнѣ мира желаю. Принцесса опасаясь конечно, что бы съ ней не поступила я со всею властію, удалилась изъ лагеря, а съ ней лишилась я на всегда утѣшенія. Я нахожусь во отчаяніи; но льщусь, что Фрайдунѣ не захочетъ поразить меня въ моемъ злополучіи, ниже воспользуется тѣми преимуществами, которые счастье дало ему предъ мною. Конечно нѣтъ, милосердивая Государыня, отвѣтствовалъ на то Визирь, который прежде еще своего въ лагерь ея прибытія, получилъ отъ Принца наставленіе; таковыхъ намѣреній, Государь мой, не имѣетъ; онъ предлагаетъ вамъ миръ безъ всякаго условія, и не хочетъ спѣшить склонности Принцессы; Цемъ-Альцаманъ почитаетъ ее чрезмѣрно, и горитъ къ ней непорочнѣйшею спрасію, и поному получить ее хочетъ только отъ ее самой.

По

По  
ша,  
шею  
При  
шал  
вра  
плач  
Ес  
суд  
спи  
слѣ  
но  
бія  
При  
увѣ  
не х  
ною  
съ п  
его  
Ис  
нія  
как  
шор  
Эдр  
чувс



По отбытіи Визиря, Сулпанша, пронзенная чувствительнѣйшею скорбію повелѣла искасть Принцессу всюды; сама же съ остальными своими войсками возвратилась въ Самаркандію въ плачевномъ состояніи.

Если Султанъ удивлялся отсудствію Цендегруды, и ненависти ея къ Принцу, то сей послѣдній понялъ все сіе довольно; но не могъ безъ крайняго прискобія зрѣть полученное имъ отъ Принцессы письмо, въ которомъ увѣряла она ево, что не только не хочетъ никогда быть его женою; но еще сочетается только съ тѣмъ, который принесетъ ей его голову.

Испощался онъ въ размышленіяхъ, и не могъ того понять, какимъ образомъ Цендегруда, которая къ нему подъ именемъ Эдриса столь была благосклонна; чувствовала къ нему не преборимѣй-

мѣйшую ненависть, какъ скоро узнала, что онъ Принцъ Касгарскій? и такъ во отвращеніи семъ обвинялъ онъ только Тогруля, котораго подозрѣвалъ въ измѣнѣ, попому что Принцесса сражалась съ нимъ въ его одеждѣ, и на его лошади; но увѣдая отъ Визиря, возвратившагося изъ лагеря Султанши, что сей несчастный найденъ былъ весь израненъ въ назначенномъ мѣстѣ, не зналъ болѣе, чему приписать чрезмѣрное омерзене кѣ нему Принцессино; и попому долженъ былъ употребить всю силу своего разсудка, что бы скорѣею своею несразишься. Только опасаясь опечалить Султану, которъ любилъ ево съ такою горячностью, удерживался онъ отъ пагубной мысли, лишить самого себя такой жизни, которая ево уже обремѣняла; но не могли побѣдить слѣдующей ево мысли впалъ онъ въ такую задумчивость,

чивос  
шел  
щені  
ся п  
пил  
цані  
неис  
ми  
свое  
воль  
биш  
Су  
ност  
бѣд  
канд  
опре  
нес  
скуп  
быш  
ма  
прис  
ном  
ват  
но с  
окон

чивость, что Фрайдунъ при-  
шелъ отъ того въ крайнѣе сму-  
щеніе. Сей Государь возвратил-  
ся также въ Касгаръ, куда всту-  
пилъ подъ плесками и воскли-  
чаніями своего народа, который  
неисчислимыми своими молитва-  
ми возсылаемыми о Государѣ  
своемъ на небеса, являлъ до-  
вольно, сколь много онъ evolu-  
биръ.

Султанъ почитая за долж-  
ность, торжеспвовать свои по-  
бѣды, и заключенный съ Самар-  
кандскою Султаншею миръ,  
опредѣлилъ великолѣпное празд-  
нество; и думая разогнать шѣмъ  
скуку Принца, велѣлъ и ему  
быть на ономъ, хопя онъ и весь-  
ма много ошговаривался отъ  
присудспвія на семъ публич-  
номъ позорищѣ, которое описы-  
вать подробно нимало не нужно;  
но скажу только, что оный  
окончивался конскимъ рыстані-  
емъ



емь по лѣжащей за Кастаромь  
долинѣ; и Цемь-Альцмань, ко-  
торый бѣхаль подлѣ Сулшана,  
хотѣль уже вѣбжжати сѣнимь  
въ городѣ, какъ терзающая его  
печаль побудила ево отспати  
на нѣсколько шаговъ отъ своей  
свишты, въ которое время нѣкой  
всадникъ наскочивъ на него съ  
яростію, вонзилъ въ него свою  
шпагу до самого ефеса. Воздухъ  
наполнялся ужаснѣйшими кри-  
ками о столь спраннымъ и не-  
ожиданномъ произшествіи; поспѣ-  
шно прибѣжали къ препенуще-  
муся Принцу на помощь, и  
убійца его лишился бы конечно  
шизни спутниками Сулшановы-  
ми, если бы сей Государь не по-  
велѣль самъ взять ево жива, на-  
мѣрясь предати ево мучитель-  
нѣйшимъ казнямъ.

Какъ всадникъ сей былъ обез-  
оруженъ, то безъ труда нало-  
жили на него оковы; и между  
тѣмъ,

тѣмъ  
цу, I  
дворе  
лями  
го го  
Кан  
го кр  
ранѣ  
роша  
отъ  
знаш  
лѣдѣ  
жда  
измар  
ключ  
кіе о  
несп  
чевно  
блис  
что  
скорб  
рапъ  
поро  
когда  
вори

тѣмъ, какъ вели ево въ темни-  
цу, Цемъ-Альцамана несли во  
дворецъ подъ плачевными воп-  
лями, криками и спѣваніемъ все-  
го города.

Какъ у Принца выпѣкло мно-  
го крови, и врачи не могли по-  
ранѣ его заключить ничего хо-  
рошаго, то Султанъ пришелъ  
отъ того въ опчаяніе; и желая  
знать убійцу своего сына, пове-  
лѣлъ привести ево къ себѣ. Одѣ-  
жда сего преступника была вся  
измарана и изодрана, и онъ за-  
ключенъ былъ въ столь тяж-  
кіе оковы, что насилу могъ ихъ  
нести; но не взирая на сіе пла-  
чевное его состояніе въ лицѣ его  
блистала столь великая красота,  
что Султанъ, сколь ни великую  
скорбь чувствовалъ, не могъ взи-  
рать на него безъ удивленія, ко-  
порое еще болѣе умножилось,  
когда молодой сей человекъ го-  
ворилъ ему такъ: „ Султанъ  
„ Касгар-

„ Касгарскій! познай всю мою ра-  
 „ досць, копорую я чувствую,  
 „ лиша сына твоего жизни, и  
 „ опмстятъ тѣмъ кончину моего  
 „ родишеля и смерть такого ге-  
 „ роя, коему я величайшею  
 „ благодарностію была обязана;  
 „ познай изъ чертъ лица моего  
 „ Принцессу Самаркандскую; я  
 „ должностъ свою исполнила,  
 „ теперь дѣлать то остається  
 „ тебѣ; я пролила кровь твою,  
 „ пролѣй и ты мою; я не пре-  
 „ бую опъ тебя никакой поща-  
 „ ды; а прошу только о той  
 „ милости, что бы ты свобо-  
 „ дилъ меня опъ оковъ, и при-  
 „ казнѣ моей сохранилъ бы цѣ-  
 „ ломудріе и почтеніе должныя  
 „ полу моему и породѣ. „ Же-  
 „ стокосердая Цендегруда! вскри-  
 „ чалъ Фрайдунъ, если опъа тво-  
 „ его лишилъ я жизни, то сіе бы-  
 „ ло на сраженіи, на копоромъ и  
 „ онъ на мой животъ покушался,  
 и

и с  
 мнѣ  
 коп  
 бят  
 цес  
 муч  
 гру  
 бле  
 код  
 бя о  
 шеб  
 счас  
 пы  
 шае  
 Цар  
 рази  
 Разв  
 спо  
 При  
 ми  
 и са  
 его  
 бы  
 всяк  
 кое,



и смерть его не могла навлечь  
 на мнѣ укоризны отъ всѣхъ твоихъ,  
 которые справедливость лю-  
 бятъ. Но безчеловѣчная Прин-  
 цесса! какая ярость простерла  
 мучительскую твою руку на  
 грудь моего сына? какое оскор-  
 бленіе получила ты отъ вели-  
 кодушнаго Принца, который те-  
 бя обожаетъ? я предлагалъ его  
 тебѣ въ супруга; а съ симъ не-  
 счастливымъ сыномъ, котораго  
 ты меня злосердіемъ своимъ ли-  
 шаешь, вручалъ тебѣ и мое  
 Царство, когда могъ тебя по-  
 разить совѣмъ безпрекословно.  
 Развѣ Цемъ-Альцманъ не до-  
 стоинъ былъ Самаркандской  
 Принцессы, какъ своими велики-  
 ми дѣлами такъ своею порокою  
 и самимъ собою? Великодушный  
 его поступокъ долженствовалъ  
 бы возбудить къ благодарности  
 всякое сердце, не столько жесто-  
 кое, какъ твое. Ты не довольна  
 была

была тѣмъ, что ярость свою на меня обратила; лишеніе моеѣ жизни не могло тебя удовольствовать; но для вѣщаго моего прискорбія устремилась на жизнь любезнаго мнѣ сына.

Сулпанъ не могъ скончать укоризнъ сихъ безъ проливія горчайшихъ слезъ; Цендегруда пронулась ими: Сулпанъ, сказала она ему, хотя я въ учиненномъ мной съ сыномъ твоимъ поступкѣ не хочу искасть ни малѣйшаго извиненія; однако клянусь тебѣ, что поступила такъ съ Цемъ-Альцманомъ не столько для извѣявленія мѣсти Фрайдуну, сколько для наказанія его за собственное его преступленіе: я бы никогда не покусилась на живоѣ его, есѣли бы онъ самъ величайшею въ свѣтѣ жестокостію не лишилъ жизни того, кого я любить могла; сего шо урона не могу довольно опла-

опла  
мен  
онъ  
жизнѣ

\*\*\*

Пр  
Аль  
ско

К  
обы  
поп  
мно  
сня  
да  
олѣ  
кля  
спи  
двор  
не у  
жна

Том

оплакать; онъ по принудилъ  
меня къ поль опчаянному дѣлу;  
онъ по показываеиъ тебѣ, сколь  
жизнь для меня несносна.

\*\*\*\*\*

ВЕЧЕРЬ XXXVII.

*Продолженіе исторіи о Цемъ-  
Альцаманѣ, Принцѣ Касгар-  
скомъ, и о Цендегрудѣ Прин-  
цессѣ Самаркандской.*

Красота производитъ въ насъ  
обыкновенно особое дѣйствіе;  
попому и Султанъ, сколь ни  
много раздраженъ былъ, повелѣлъ  
снять съ Принцессы оковы, и  
дать ей пристойную полу ея  
одѣжду; повелѣлъ вмѣсто за-  
ключенія ея въ темницу, отве-  
сти ее въ особый покой во  
дворцѣ, и за ней присматривать,  
не упуская припомъ достодол-  
жнаго ей почтенія, и убѣгая все-



го того , что бы могло причи-  
нить ей какое неудовольствіе.

Цемъ - Альцаманъ находился  
тогда между смертію и жизнью,  
и рана его была споль велика ,  
что врачи, копорые не могли еще  
рѣшить его судьбину , запрети-  
ли съ нимъ говорить. Хотя въ  
крайней слабости находился ,  
однако всегда былъ въ полномъ  
разумѣ; и не могли увѣриться,  
что бы рану получилъ онъ отъ  
кого инаго, какъ отъ посланнаго  
Цендегрудю человека , вспо-  
нилъ, что шпага , которою онъ  
былъ пронзенъ, оспалась у него  
въ шѣлѣ , и изпоргнута была  
врачами ; почему думалъ от-  
крыть симъ средствомъ нѣкую  
часть своихъ сомнѣній ; прика-  
залъ принести къ себѣ оную , и  
чуть шольковзглянулъ на оную,  
то признавъ ее тою , которую  
носилъ онъ подъ имянемъ Эдри-  
са, которую далъ Тогруллу, и  
кошо-

ро  
Це  
сра  
лб  
его  
рил  
я о  
кан  
рені  
сло  
вязк  
свои  
спв  
отв  
Се  
нуб  
спо  
его  
шел  
кв  
дбл  
ны,  
на ж  
ся м

которую видѣлъ въ рукахъ у  
Цендегруды при послѣднемъ его  
сраженіи; не сомнѣвался уже бо-  
лѣе, что бы не она сама на жизнь  
его покусилась. О Небо! прогово-  
рилъ онъ тогда, и такъ умираю  
я отъ рукъ Принцессы Самар-  
кандской. Изрядно, пускай намѣ-  
реніи ея свершатся. Проговоря сіи  
слова, схватилъ рукой за пере-  
вязки, и хотѣлъ ихъ отъ ранъ  
своихъ отдернуть, какъ прише-  
ствіе Сулпаново удержало его  
отъ того по счастью.

Сей почтенный родитель, про-  
нувшись чрезмѣрно жалкимъ со-  
стояніемъ, въ которомъ сынъ  
его находился, и будучи свидѣ-  
телемъ его опечаленія, подошелъ  
къ нему съ помнымъ видомъ,  
дѣлалъ ему нѣжнѣйшія укориз-  
ны, и представляя ему, что онъ  
на жизнь свою не иначе покусишь-  
ся можешь, какъ пренебрегая и

жизнiю прискорбнаго своего ро-  
дишеля.

Цемб-Альцманб имбѣ кб Сул-  
тану чрезмѣрное почтенiе, про-  
нулся его укоризнами; и не взи-  
рая на свою слабость, хотѣлб  
было пасть сб кровати для ис-  
прошенiя у него прощенiя, и для  
защищенiя Цендегруды; однако  
Сулшанб вб томб ему запре-  
пятствовалб. Милостивый Го-  
сударь! говорилб онб, Принцесса  
Самаркандская находишся во вла-  
сти вашей; шо доказываетб мнѣ  
сiя шнага, коею она меня прон-  
зила: для ради великаго нашего  
Пророка нескрывайте ее онб ме-  
ня долбе; она хотѣла лишитб  
меня жизни; она одна можетб  
возвращитб мнѣ оную, я самб  
умру сб печали, когда упущу  
должное полу и породб ея поч-  
тенiе; вмѣсто шемницъ и ценей,  
предложи ей Государь, пресполб  
и корону; если она ихб не при-  
метб,



метѣ, що сей шолько милости  
шребую, что бы не держали ее  
долѣ въ такомъ плену, ко-  
порый можетъ возбудитъ въ ней ко-  
мнѣ еще большее омерзѣніе и оп-  
вращеніе; повели, Государь, оп-  
везти ее въ Самаркандію со всею  
шюю чѣстію, каковой шоль вели-  
кая Принцесса достойна; а въ  
награду за ненарушимую любовь,  
которую сохранию къ ней по са-  
мую смерть, уговорише ее, ког-  
да шо возможно, что бы она пре-  
жде своего опѣѣзда удостоила  
меня своимъ посѣщеніемъ хотя  
на одну минушу; смерть будетъ  
для меня тогда пріятна; или  
свиданіе сіе подастъ мнѣ силы  
къ продолженію такой жизни,  
которая предвижу, будетъ для  
меня безъ Цендегруды несносна.

Сулшанъ, для успокоенія  
Принца, увѣрялъ его, что Прин-  
цесса находилъся въ его власти;  
и что онъ приказавъ ее вывести

изъ темницы , повелѣлъ содер-  
жать ее во дворѣ; словомъ обѣ-  
щаль господину моему все то ,  
чего онъ отъ него пребоvalъ , и  
увѣщевая его, дабы и онъ съ сво-  
ей стороны не упускалъ ничего  
къ своему выздоровленію, пошелъ  
къ Цендегрудъ , на которую не  
могъ смотрѣть безъ удивленія ,  
коего красота ея отъ всѣхъ пре-  
бывала.

Принцесса: сказалъ онъ, Цемъ-  
Альцманъ умираетъ, какъ ты  
того желаешь; но какъ лиши-  
ся онъ жизни съ прискорбнымъ  
духомъ , когда не будешь ты  
свободна , и отвезена въ Самар-  
кандію съ должною породъ сво-  
ей честію , и какъ то можетъ  
быть уже послѣдніе требованіи  
достойнаго лучшей доли Прин-  
ца, то объявляю тебѣ, что ты  
сію бѣдоносную спрану можешь  
оставить, когда тебѣ угодно ;  
только прошу тебя, если прозь-  
бы

бы  
ше  
чел  
ше  
зла  
мо  
нѣ  
не  
ко  
ру  
сѣ  
дѣ  
Л  
ми  
нѣ  
одн  
по  
лю  
Ма  
жно  
лов  
учи  
про  
вел  
ше

бы такого Государя , котораго ты несчастнѣйшимъ на свѣтѣ человекомъ дѣлаешь , могущъ тебя пронунъ; дозволю , что бы злосчастный Цемъ-Альцманъ могъ сказать тебѣ въ послѣднѣй разъ прости; въ сей милости не можешь конечно отказать такому Принцу , который отъ рукъ твоихъ получаетъ смерть съ великимъ почтеніемъ и усердіемъ.

Цендегруда, приведенная рѣчами Сулпана въ крайнее удивленіе , не могла долгое время ни одного промолвить слова; потомъ пошупленные свои въ землю очи возведъ на небо: Великій Магомешъ! вскричала она возможноли , чтобы тотъ самый человекъ , который поносѣйшее учинилъ злодѣяніе , являлъ въ прочихъ своихъ дѣлахъ столько великодушія ? развѣ добродѣтельнымъ и милосерднымъ долженъ



женѣ онѣ казаться только для того, чтобы во очахъ человѣческихъ сдѣлать меня шѣмъ болѣе винною: Изрядно, Государь, сказала она Фрайдуну, я пойду къ Цемъ-Альцамуну, когда онѣ того желаетъ, не для возблагодаренія за дарованную мнѣ тобой жизнь и свободу; но для уличенія ево при тебѣ самомъ, что жестокая измѣна его въ разсужденіи такого героя, который въ памяти моей оспанется на вѣки, недостойна была толь славной судьбины, чтобы умереть отъ рукъ Цендегруды.

Не знаю я, отвѣтствовалъ Султанъ, какимъ преступленіемъ обвиняешь ты Принца; но знаю, что онѣ ни мало не виновенъ; время прогонишь можетъ быть темношю, которою таинство сіе покровенно: во ожиданіи же сей минушы, и чтобы сынъ мой могъ свидѣться съ тобой  
спокой-

спокойно , можешъ совершенною  
свободою наслаждаться.

Какъ скоро Сулпанъ отъ Прин-  
цессы вышелъ , то она желая  
знать, точно ли свободна, сош-  
ла въ дворцовый садъ. Проха-  
живаясь тамъ въ провожаніи при-  
ставленныхъ къ ней невольницъ,  
сказала Евнуху, которому спер-  
ва смотрѣть за ней поручено  
было, что желаетъ видѣть го-  
родъ , и просила его , выводитъ  
ее по всѣмъ мѣстамъ онаго. По-  
крылась фатою , и взявъ при-  
става сего за руку, прошла по  
нѣкопорымъ мѣстамъ города.  
Пришедъ на площадь , которая  
противъ самого дворца находи-  
лась, увидѣла тамъ въ кучѣ ве-  
ликое множество народа; она  
приблизилась къ оной , и усмо-  
трѣла , что одного израненаго  
кинжаломъ человека несли къ  
врачу; онъ показался ей знакомъ,  
и надумавшись вспомнила , что

онѣ жилѣ при Принцѣ Карибша-  
кѣ ; въ разсужденіи чего почла  
за долгъ за нево всшупиться, и  
приказавъ опнести ево въ бли-  
жайшій домъ, дала денегъ для  
доспавленія ему всевозможной  
помощи. Привели врача, который  
осмотря при ней его раны, нашелъ  
ихъ столь опасными, что сей че-  
ловѣкъ зря въ какой опасности  
находится, и чувствуя чрезмѣр-  
но милость. Принцессы Самар-  
кандской, просилъ всѣхъ при-  
шомъ бывшихъ отъ нево уда-  
лились, и сказалъ ей, что имѣетъ  
открытъ ей важнѣйшее тайн-  
ство. Когда всѣ вышли, и только  
Евнухъ, врачъ и Принцесса  
остались, то сей раненый гово-  
рилъ такъ : Милосшивая Госу-  
дарыня ! Вы видите предъ собой  
такого человѣка, который оскор-  
билъ васъ наижесточайшимъ об-  
разомъ; Принцъ Карибшакъ, при-  
мѣща во мнѣ необузданную гор-  
дость



досѣ и корысполюбіе, которое  
 шеперь лишаетъ меня жизни,  
 воспользовался слабостями мо-  
 ими; деньги, коими онъ меня осы-  
 палъ, и милость, которою удо-  
 стоивалъ онъ меня отъ часу бо-  
 лѣе, привели меня къ тому, что  
 покусился на ужаснѣйшее въ свѣ-  
 тѣ преступленіе. Не безвизвѣ-  
 стно ему было, что онъ до тѣхъ  
 поръ не можетъ покорить ваше-  
 го сердца, пока неустрашимый  
 Эдрисъ жить будетъ: я по по-  
 повелѣнію сего Принца убилъ  
 сего Героя въ близъ лѣжащемъ  
 отъ вашего лагеря лѣсѣ, въ ту  
 самую минуту, когда онъ для  
 спасенія вашего хотѣлъ съ Кас-  
 тарскимъ Принцомъ сразиться.

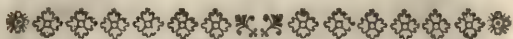
О небо! вскричала Принцесса,  
 какъ! Карибшакъ причиною поги-  
 бели Эдрисовой, а не Цемъ-Аль-  
 цаманъ? нѣтъ милостивая Го-  
 сударыня, примолвилъ раненый,  
 слабымъ и умирающимъ гласомъ:

сей Принцъ не имѣлъ въ смерти  
Эдрисовой ни малѣйшаго уча-  
стїя; онъ не только не учинилъ  
сего преступлѣнїя, но еще и  
опѣшилъ за оное, понеже Ка-  
рибшака самъ убилъ. Сѣ двад-  
цатью отважнѣйшими воинами  
напалъ я на того, котораго по-  
губишь повелѣно мнѣ было; мы  
пронзили ево множествомъ уда-  
ровъ, и соединясь паки сѣ на-  
шимъ повелителемъ, сражались  
подъ его предводителъствомъ по  
самую его кончину. Всѣ соуча-  
стники мои въ семъ преступле-  
нїи не долго наслаждались обѣ-  
щанїями, мной имъ данными; они  
всѣ погибли на сраженїи, выклю-  
чая только того, который при-  
велъ меня въ сіе состоянїе. Спав-  
ши неразлучными приятелями,  
пришли мы въ сей городъ съ  
тѣмъ, чѣобы вспунишь въ слу-  
жбу Сулшана; но сего дня на-  
пившись, вздумалось ему уко-  
рять

рять меня симъ смертоубив-  
ствомъ; я почелъ за должностъ,  
лишитъ жизни столь опаснаго  
человѣка, пронзилъ его своей шпа-  
гой, и думалъ, что онъ уже  
умеръ, какъ несчастный сей вско-  
ча вдругъ далъ мнѣ кинжаломъ  
два удара, отъ которыхъ при-  
веденъ я въ теперешнее мое со-  
стояніе, ведущее меня предъ су-  
дилище того, коему мы во всѣхъ  
дѣлахъ нашихъ должны оп-  
дать отчетъ. О если бы про-  
стилъ онъ мнѣ смертоубив-  
ство Эдриса, которое всегда  
меня терзало! когда чистосер-  
дечное раскаяніе можетъ преслу-  
пленіе сіе загладить, то кля-  
нусь, не помышляя о плачевномъ  
моемъ состояніи, что никто не  
можетъ быть тѣмъ только  
пронуть, какъ я. Чуть толь-  
ко выговорилъ онъ сіи послѣдніе  
слова, какъ вдругъ пришелъ въ  
обморокъ, отъ коего уже болѣе не



освободился; но умеръ на рукахъ  
врача.



ВЕЧЕРЬ XXXVIII.

*Продолженіе исторіи о Цемб-  
Альцманѣ , Принцѣ Касгар-  
скомъ , и о Цендегрудѣ Прин-  
цессѣ Самаркандской.*

Легко разсудить можно , ка-  
кимъ прискорбіемъ спѣсняясь  
тогда Принцесса Цендегруда ;  
возвратилась она во дворецъ , за-  
перлась въ свою комнату , и во-  
спомня о предвѣщаніи Календера,  
когого благоразумные совѣты за-  
была она такъ скоро , предалась  
въ объятіи горчайшей печали , и  
препроводила ту ночь въ такомъ  
безпокойствѣ , каковое едва во-  
образить себѣ можно. Не понима-  
ла она , какимъ образомъ Цемб-  
Альцманъ не имѣя участія въ  
убивствѣ Эдриса , говорилъ во  
время

время сраженія такое, что на посполь много склонялось, и по какой причинѣ и самъ Эдрисъ умирая, наимяновалъ ей Касгарскаго Принца, какъ будто его убійца.

Наконецъ насталъ день; Принцесса послала къ Фрайдуну просить его къ себѣ въ комнату, и онъ пришелъ къ ней весьма доволенъ: врачи увѣрили его, что раны Принцовы не смертоносныя, и что онъ препроводилъ ту ночь очень хорошо, поштому и никакой опасности не предвидитъ. Милостивый Государь! сказала ему Цендегруда, ты зришь предъ собой смущеннѣйшую Принцессу; Цемъ-Альцманъ не виновенъ въ томъ смертоубивствѣ, которыми его укоряла; теперь не хочу ни въ чемъ предъ тобой шапиться.

Храбрый Эдрисъ, которому мы столькою благодарностию обязаны, и коему надлежало съ Касгарскимъ Принцомъ сразиться, досто-

достоинъ былъ всего моего вниманія; сей младый Герой не имѣлъ себѣ на свѣтѣ подобнаго, какъ въ разсужденіи мужества, такъ и другихъ изящныхъ свойствъ. Происходилъ онъ, какъ самъ онъ сказывалъ, отъ знатной крови; и при такомъ жестокомъ омерзѣніи, которое я противу тебя, Государь, имѣла, великіе его дѣла заставляли меня надѣяться, что неуспрашимость его желаніе мое исполнитъ, и принесетъ ко мнѣ Кагарскую корону, какъ то онъ мнѣ и самъ въ томъ клялся: я его любила, давала ему предъ всѣми его совѣсниками преимущество; и я имѣла причину думать, что онъ удовлетворитъ стремленію моему къ мѣсти, какъ одинъ подлый смертоубійца повелѣлъ ево погубить въ томъ самой день, въ которой долженъ онъ былъ съ Принцомъ сыномъ твоимъ сразиться. Я нашла

шла  
Госу  
упи  
мнѣ  
ва  
смер  
то  
вой  
сам  
шол  
пред  
мѣ  
въ  
При  
жиз  
был  
сво  
сме  
яви  
сп  
нѣ  
Це  
ма  
сем  
но



шла Эдриса умирающа : извини ,  
 Государь , такой плачь , копорой  
 упрата его не прекратилъ во  
 мнѣ во вѣки . Послѣднѣе его сло-  
 ва вразумили мнѣ , что причина  
 смерти его былъ сынъ швой ; сѣ  
 по самое побудило меня къ тако-  
 вой прошиву его ярости ; сѣ по  
 самое , Государь , привело меня въ  
 шоль жестокое опчаянѣ , что  
 предавшись совсѣмъ непримири-  
 мѣйшей ненависти , и не могши  
 въ одѣждѣ Эдрисовой побѣдитъ  
 Принца , спаралась лишить ево  
 жизни , какимъ бы по образомъ ни  
 было . Вчера шолько познала я  
 свое заблужденѣ : предводишель  
 смерцоубійцовъ Эдрисовыхъ об-  
 явилъ мнѣ умирая , что злодѣй-  
 ство сѣ учинилъ онъ по повелѣ-  
 нѣю Принца Карибшака , и что  
 Цемъ-Альцаманъ не шолько ни-  
 малѣйшаго не имѣлъ учаспѣя въ  
 семъ мерзостнѣйшемъ поступкѣ ;  
 но еще своей рукою наказалъ шо-  
 го

го чудовища , который у меня дражайшаго Эдриса опнялъ. Прости же, Государь, ослѣвленную яростію Принцессу, убійцу своего сына; опмидай за то, какъ должно; жизнь миѢ уже и безъ того несносна, когда навѢки потѢ предмѢтѢ потеряла, который могъ приносить миѢ удовольствіе на свѣтѢ.

ФрайдуиѢ почувствовалъ сильнѣйшую радость, видя, что Принцесса оправдала ЦемѢ-Альцамана. Сколь я доволенъ, дражайшая Принцесса, сказалъ онъ ей, что ты такую истинну познала, которая по крайнѣй мѢрѢ внушаеиѢ въ тебя почтеніе къ моему сыну! сколь счастливымъ почелъ бы онъ себя, когда бы, зря пѢбя опѢ такового предразсужденія излѣченну, нашелъ тебя склонною къ вознеспвію на престолѢ, который уступаю ему охотно, если онъ раздѣлитъ

сѢ

съ нимъ похочешъ. Ахъ : Госу-  
 дарь, отпѣчала на то Цендегру-  
 да , проливая слезъ попоки , но  
 упоминай мнѣ болѣе о шаковомъ  
 обязательствѣ; я того уже по-  
 теряла, съ коимъ вѣрное всту-  
 пилъ желала; клянусь, что бы  
 мысль сѣю конечно только для  
 одного Касгарскаго Принца пере-  
 менила , если бы то въ волѣ  
 моей состояло; теперь же хочу  
 испросить у него въ заблужденіи  
 моемъ прощенія, какъ скоро сви-  
 даніе мое съ нимъ не нанесетъ  
 ему безпокойства. Рана его, лю-  
 безная Принцесса, сказалъ Сул-  
 танъ , спала сего дня не столь  
 опасна, какова была; и врачи увѣ-  
 рили меня, что никакой опасно-  
 сти не находятъ. Я точно знаю,  
 что присутствіе Самаркандской  
 Принцессы служило лучшимъ  
 лѣкарствомъ къ его выздоровле-  
 нію. Когда такъ, сказала Ценде-  
 груда , то желаю того, Госу-  
 дарь,



дарь , съ шѣмъ большею непер-  
пѣливостію, чпо только еще вче-  
ра желала его смерпн; поидемъ къ  
нему шеперь; я хочу отдашь ему  
должную справедливостъ. Тогда  
подавъ Фрайдуну руку , пошла  
съ нимъ въ комнату къ Цемъ-  
Альцману , къ которому Сул-  
шанъ послалъ шопъ часъ объя-  
вить о Принцессиномъ приходѣ.  
Состояніе, въ коемъ Принцъ на-  
ходился, и страхъ , чпо бы ево  
не признали, побудили ево прика-  
зашъ мнѣ опустить въ комнату  
его всѣ завѣсы , дабы какъ воз-  
можно темнѣе въ ней было.

Принцесса взошедъ къ нему ,  
сѣла подлѣ его посшѣли на ша-  
бурешѣ: Я пришла къ тебѣ, Го-  
сударь, говорила она ему , про-  
сить тебя о извиненіи меня въ  
той жестокости, которую яви-  
ла въ разсужденіи тебя, какъ на  
сраженіи, такъ и при шомъ слу-  
чаѣ, коимъ ты въ шепершное  
при-

при  
вая  
почи  
чело  
спн  
всег  
ся,  
коп  
чпо  
при  
ско  
ли  
не  
оп  
къ  
Цем  
жес  
Це  
Пр  
ше  
К  
ска  
ма  
ло  
Ал

приведенъ состоянїе. Обманываюсь ложными наружностями, почишала себя убицею такого человѣка, котораго любила страстно, такого Героя, который навсѣгда въ умѣ моемъ останется, словомъ дражайшаго Эдриса, который умирая объявилъ мнѣ, что умершвенъ онъ по твоему приказу... Принцесса не могла скончать сихъ словъ безъ проливія слезъ горчайшихъ. Никто не переходилъ еще столь скоро отъ чувствительнѣйшей скорби къ неисчерпаемой радости, какъ Цемъ-Альцаманъ, увѣдая, что жестокосердые знаки ненависти Цендегруды къ Кастарскому Принцу, были опытами сильнѣйшей ея любви къ Эдрису.

Какъ, милоспивая государыня, сказалъ онъ сей Принцессѣ весьма слабымъ и притворнымъ голосомъ? вы ненавидите Цемъ-Альцамана только за то, что почи-

почищаете ево причиною смерти Эдрисовой ? вы для ошмщенія оной сражались съ нимъ съ толикою запальчивостію ? только для наказанія сего Принца за мерзостную шу измѣну , копорую вы ево обвиняли , хотѣли вы лишить ево жизни ? ахъ ! дражайшая Принцесса , я не только не сержусь на сіе спремленіе ; но еще оное похваляю ; Эдрисъ былъ вамъ милъ ; плачь вашъ о немъ являетъ , сколь драгоцѣнно вамъ его напоминовеніе ; я хочу показать вамъ , какое участіе въ сей печали приемлю . Тогда далъ мнѣ попихоньку знакъ поднять завѣсы , дабы въ комнатѣ свѣтло было . Чуть только показался свѣтъ , какъ Цендегруда обратя очи свои на Цемъ-Альцамана : О праведное Небо ! вскричала , пришедъ отъ радости въ величайшій возпортъ , это любезный Эдрисъ !

В Е-

Пр  
Ал  
скоФ  
Пр  
со  
вед  
про  
бол  
гру  
сло  
при  
шн  
сво  
тѣ  
из  
При  
и Ц  
ней  
рук  
но,  
рис



## ВЕЧЕРЪ XXXIX.

*Продолженіе Исторіи о Цемб-Альцаманѣ, Принцѣ Касгарскомъ, и о Цендегрудѣ Принцессѣ Самаркандской*

Фрайдунъ, который разговоръ Принца съ Принцессою слушалъ со особливымъ вниманіемъ, приведенъ былъ симъ нечаяннымъ происшествіемъ тѣмъ въ наибольшее удивленіе, что Цендегруда произнесла сіи послѣдніе слова, лишалась чувствъ. Онъ приказалъ учинить ей всевозможное вспоможеніе, извѣряя на сына своего съ замѣшательствомъ, хотѣлъ было претовати онъ невоизбѣженія сего рода загадки; какъ Принцесса пришла въ память, и Цемб-Альцаманъ поцаловавъ у ней съ величайшею горячностію руку, говорилъ ей такъ: Конечно, прекрасная Цендегруда, Эдрисъ и Принцъ Касгарскій составляютъ

вляють одного и того же чело-  
вѣка: единое любопытство заве-  
ло меня въ ваши земли; своими  
глазами хотѣлъ я видѣть, поль-  
ли сильны шѣ прелѣсти, копо-  
рыя въ тебѣ похваляли. Подѣ  
имѣнемъ Эдриса сражался я для  
Султанши противу нѣкопо-  
рыхъ сосѣдственныхъ ей Сулпа-  
новъ; все сіе тебѣ довольно извѣ-  
стно; но безызвѣстно то, какимъ  
образомъ чаялъ я избавишься отъ  
того безпокойства, въ кое приве-  
денъ я былъ, когда увидѣлъ себя  
принужденнымъ, сразиться съ  
самимъ собою. Не зная, какимъ  
образомъ исполнить такое дѣ-  
ло, кое мнѣ невозможнымъ ка-  
залось, вздумалъ я о одномъ изъ  
спражей Сулпанскихъ, который  
на меня походилъ очень много;  
надѣлъ на нево мое плащѣ, оп-  
крылъ ему мои намѣренія; онъ  
похваля въ назначенной лѣсѣ,  
куда и мнѣ надлежало при-  
ѣхать,

ѣха  
узн  
был  
обра  
дегр  
съ п  
сем  
бой  
по  
что  
ным  
мым  
знал  
цума  
обѣ  
бя К  
слов  
же п  
кodu  
лаеп  
же бл  
нила  
скол  
Пр  
своег  
Том

Бхать, и тому нѣскольکو дней  
узналъ я, что сей несчастный  
былъ умерщвленъ жесточайшимъ  
образомъ. Ахъ прекрасная Цен-  
дегруда! я того не зналъ, когда  
съ тобой сражался, и если въ  
тебѣ случаѣ говорилъ я съ то-  
бой двомысленнымъ образомъ,  
то сіе происходило отъ того,  
что мнилъ говорить съ несчаст-  
нымъ Тогрулемъ, представляе-  
мымъ Эдриса, или что ты при-  
знала меня Принцомъ Цемъ-Аль-  
цаманомъ. Но если сей Эдрисъ  
общалъ тебѣ возложить на те-  
бя Касгарскую корону, то нынѣ  
слово свое исполняетъ; прими  
же предложеніи, которые вели-  
кодушный Султанъ тебѣ дѣ-  
лаетъ; тѣмъ учинишь ево сиполь  
же благополучнымъ, сколько учи-  
нила ево несчастнымъ пому нѣ-  
скольکو дней.

Принцесса, увидя дражайшаго  
своего Эдриса, и зря меня подлѣ  
Томъ III. 4 себя



себя состояща, приведена была  
 въ такое удивленіе, что не мо-  
 гла почти и очамъ своимъ повѣ-  
 рить. Какъ! по возможно, гово-  
 рила она, продолжая проливать  
 слезъ потоки, что теперь гово-  
 рить со мной Эдрисъ? Эдрисъ,  
 котораго мнила зрѣть на ру-  
 кахъ моихъ умирающа, и копо-  
 раго въ Касгарскомъ Принцѣ обрѣ-  
 таю? конечно все, что теперь про-  
 изходитъ, лишь только сонъ и  
 лже-воображеніе: ахъ дражайшій  
 Принцъ! Если ты потъ храб-  
 рый незнакомецъ, то живи для  
 Цендегруды; не время уже со-  
 крывать отъ тебя, что къ те-  
 бѣ въ сердцѣ моемъ ощущаю: по-  
 ступки мои доказали тебѣ ту  
 спрасъ, которую отъ тебя  
 тайно старалась; если ты  
 умрешь, то я сойду за тобою;  
 не оставлю безъ наказанія той  
 жестокости, кою рука моя учи-  
 нила, но въ коей сердце нимаѣй-  
 шаго

шаг  
 дово  
 нью  
 ца:  
 вскр  
 ленн  
 смер  
 ешь  
 прин  
 ла  
 цесса  
 роди  
 извол  
 жнос  
 шив  
 мой  
 какъ  
 женъ  
 буемъ  
 ныхъ  
 ла я  
 бя ос  
 письм  
 живъ,  
 и что

шаго участія не имѣло. Нѣтъ  
довольно выраженій ко извѣвле-  
нію радости Кастарскаго Прин-  
ца : божественная Цендегруда ,  
вскричалъ онъ, нѣтъ во всей всѣ-  
ленной столь благополучнаго  
смертнаго, какъ я; ты принима-  
ешь руку Цемб-Альцамана ? я  
принимаю руку Эдрисову, сказа-  
ла тогда съ нѣжностію Прин-  
цесса, и понеже Сулпанша , моя  
родительница , на союзъ сей со-  
изволяетъ, то почиаю за дол-  
жность, пому нимало не сопро-  
тивляясь, и увѣришь тебя въ  
моей къ тебѣ горячности. Но  
какъ теперъ покой для тебя ну-  
женъ , и справедливостъ пре-  
бываетъ , что бы о столь стран-  
ныхъ происшествіяхъ увѣдоми-  
ла я мою родительницу, то те-  
бя ославляю, и открою ей чрезъ  
письмо подробно , что Эдрисъ  
живъ, что Эдрисъ меня обожаетъ,  
и что Эдрисъ и Принцъ Кастар-  
скій

скій одинаго и того же человѣка  
составляющъ.

Принцесса скончавъ сѣи слова ,  
вспала и пошла въ свой покой ;  
и хотя Цемъ-Альцаманъ просилъ  
ее неопуступно у него еще ос-  
таться ; однако Фрайдунъ ска-  
залъ ему , что здравіе его того  
потребуешъ ; въ разсужденіи чего  
она съ нимъ распалась, обща-  
ясь, быть съ нимъ во все то вре-  
мя, когда благоприспособность не-  
нарушима будетъ, мнѣ же по-  
ручила опнести письмо свое къ  
Султаншѣ.

Какъ скоро Принцесса мнѣ ево  
вручила, то я немедленно и оп-  
правился въ Самаркандію , куда  
прибывъ чрезъ весьма короткое  
время, нашелъ весь дворъ въ ве-  
личайшемъ смятеніи. Опягчен-  
ная скорбію Султанша , что о  
Принцессѣ никакого извѣстія не  
имѣетъ , впала въ опасную бо-  
лѣзнь, и каждый взиралъ съ край-  
нѣю

нѣю  
я во  
дно  
вели  
гда  
опш  
въ  
она  
чені  
гар  
нѣй  
пом  
въ  
ши  
мнѣ  
пис  
ла  
Цем  
нап  
носп  
ся,  
нило  
Цем  
Сул  
прид



нѣю печалію на ея погибѣль, какъ  
я во дворецѣ пришелъ. Не тру-  
дно мнѣ было, что бы меня про-  
вели въ ея покои, а особливо ко-  
гда объявилъ, что имѣю письма  
отъ Принцессы. Я вошелъ къ ней  
въ спальню, подавъ ей письма, и  
она позная о снранныхъ приклю-  
ченіяхъ происшедшихъ въ Кас-  
гарѣ, возчувствовала наисиль-  
нѣйшую радость, и объявила о  
томъ всему двору; но находясь  
въ крайнѣй слабости, и не мог-  
ши встать съ постѣли, дала  
мнѣ къ Принцессѣ весьма нѣжное  
письмо, кошорымъ благословля-  
ла ее сочетаться съ Принцемъ  
Цемъ-Альцаманомъ. Легко поз-  
нать можно, съ какою ностѣш-  
ностію я въ Касгарѣ возвращал-  
ся, и какое удовольствіе причи-  
нило Принцу мое прибытіе; но  
Цендегруда позная о болѣзни  
Султанши, своей родительницы,  
пришла въ крайнѣе о томъ без-

покойство , и вознамѣрилась къ ней ѣхать. Какъ скоро Цемб-Альцманъ могъ ходишь по комнашѣ, то она о предпріятіи семъ ему объявила. И такъ, прекрасная Принцесса, сказалъ онъ ей, долженъ я тебя еще разъ лишиться? Природа, Государь, отвѣщивала она, должна всегда сохранять свои права. Болѣзнь Султанши , причиненна единственно моимъ побѣгомъ, позываетъ меня въ Самаркандію непременно; я оставляю тебя хотя и съ крайнимъ сожалѣніемъ, однако спавъ уже швоей супругой; Аль-Альма то мнѣ не только позволяешъ, но и повелѣваетъ, и я никогда не повиновалась ей съ поликою охотою. Прикажи къ церемоніи сей все нужное приутошовишь, я даю тебѣ мою руку въ сію самую минушу ; но послѣ того не мѣшкай нимало и въ Самаркандію отправлюсь ,  
откуда

откуда въ земли твои не премину возвратиться, какъ скоро благоприспѣйность по позволишь.

Сколь нимного терзался Цемб-Альцманъ отъѣздомъ Принцессы; однако волю ея исполнилъ безпрекословно, и отправя множество гонцовъ съ повелѣніемъ, что бы на пуши снабжали ее всѣмъ потребнымъ, и поступали съ ней въ разсужденіи новаго ея Сана; сочетались они въ покоѣ Принца, и она обнимая его съ горячностію съ нимъ простилась, и поѣхала только съ двенадцатью конными всадниками, въ числѣ которыхъ и я находился. На пуши не приключилось съ нами ничего, и мы Аль-Альму застали еще больною; но какъ происшествіе Касгарской Государыни возвратило ей совершенное здравіе, по прошествіи трехъ недѣль ея въ Самаркандіи пребыва-



нїя, почла она за должность, опустивъ ее къ ея супругу со всякою высокому ея состоянїю досподолжною благоприсойноспїю, и тѣмъ удовольствоватъ ея неперпѣливостъ, увидѣвъся съ своимъ супругомъ, которую Цендегруда по природному своему целомудрїю скрываетъ отъ нее старалась. Для сего повелѣла нарядить шриста челоуѣкъ подъ командою одного Визиря, и обнявъ ее съ величайшею горячїюспїю, оппустила съ ними при пролишїи великихъ слезъ.

Хотя Принцессѣ и весьма хотѣлось, приѣхатъ къ Цемъ-Альцаману поскорѣе; однако мы по повелѣнїю Султанши ѣхали по тихоньку. Уже миль за восемь отъ Туркистанскихъ границъ находились, какъ остановившись въ одну ночь на полѣ, окружены были вдругъ болѣе, нежели восьмьюстами Араповъ, подъ предводишель-

тельствомъ ихъ начальника имя-  
немъ Агема. Сей человѣкъ буду-  
чи преужаснѣйшаго вида и самой  
низкой породы, и достигши до  
сей степени единственно своею  
храбростію и жестокосердіемъ,  
приводилъ всѣхъ Государей въ  
препѣтѣ, въ чьи земли ему всту-  
пать на умъ всходило, а особли-  
во, что и воины его сражались  
обыкновенно до послѣдней капли  
крови, не опсупая никогда на  
задъ, развѣ только Агемъ имъ  
то повелѣвалъ. Такіе то люди на  
насъ напали въ то самое время,  
когда спокойнымъ сномъ наслаж-  
дались, и въ совершенной безъ-  
опасности бытъ мнили. Касгар-  
ская Государыня, находяся съ  
женщинами своими въ поспа-  
вленномъ среди лагеря ея ша-  
трѣ, чуть только услышала  
шумъ, переодѣлась немѣленно  
въ муское платье, которое по  
предвосторожности своей съ со-

бой всюды возила, сѣла верьхомъ,  
и ободряя подчиненныхъ своихъ  
къ оборонѣ, производила чудес-  
ные дѣла храброспи, чему я самъ  
былъ свидѣтель; но видя, что  
отъ множества неприятелей ко-  
нечно погибнемъ, вздумала спа-  
саться бѣгствомъ, и удалялась  
изъ лагеря съ величайшею поспѣ-  
шностію; я же не могъ за нею  
слѣдовать, потому что четверо  
Араповъ пресѣкли мнѣ дорогу,  
почему и былъ принужденъ хо-  
тя и съ великимъ трудомъ за-  
щищать собственную жизнь свою.  
Арапы болѣе сопротивленія не ви-  
дя во всей нашей свитѣ, изъ ко-  
торой часть была порублена, а  
многіе спаслись бѣгствомъ, въ  
числѣ коихъ и я находился, при-  
ступили къ грабѣжу; однако  
Агемъ искалъ не того; наслы-  
шавшись довольно много о красо-  
тѣ Цендегруды, и увѣдая чрезъ  
своихъ лазутчиковъ, что она къ  
су-



супругу своему Бдеѣ, напалъ онъ на насъ только съ пѣмъ, что бы ее увезти, и въ мерскомъ своемъ Сералѣ сдѣлать ее верховною Султаншею. Для сего повелѣлъ онъ окружить шаперъ Принцессинъ, и воздавать досто-  
должное почтеніе не только ей самой; но и всѣмъ пола ея находящимся съ ней особамъ.

Повелѣніе его было исполнено съ почтосію; однако нѣсколько поздно, понеже Цендегруда отъ свирепости его избѣгла. Что касается до меня, то жеспотай-  
шую скорбь чувствовалъ, видя себя отъ Принцессы отлученна; и думая, что когда возможно ей будетъ, то поѣдетъ она въ Туркиспанъ; пустился я въ шу спору, и объявилъ ближайшему градоначальнику о случившемся съ нами несчастіи, отправился я съ наряженными имъ чепырью  
тысячью человекъ конницы для

погони за Агемомъ, и для изпор-  
женія изъ его рукъ Принцессы,  
если по несчастію она къ нему  
попалась.

Я привелъ сіи войски къ тому  
мѣсту, гдѣ у насъ сраженіе про-  
изходило; однако мы тамъ уже  
не застали Араповъ, а нашли  
только мершвыхъ или умираю-  
щихъ почти всѣхъ обнаженныхъ,  
и кои не могли намъ сказать: въ  
какую сторону сіи разбойники  
удалились; всего же плачевнѣе  
для Касгарскаго Принца узнали  
мы отъ одного изъ нашихъ вои-  
новъ, что служъ носился, буш-  
то Принцесса попалась мерскому  
Агему въ руки. Легко могъ я по-  
нять, какую печаль возчувство-  
валъ мой Государь, получа толь  
бѣдственное извѣстіе; почему  
помышлялъ только о томъ, ка-  
кимъбы образомъ ему отмстить;  
разослалъ по всѣмъ мѣстамъ  
тоновъ, и узнавъ чрезъ нихъ, что  
Арапы

Арапы побѣхали въ Фарганскую степь, погнались за ними съ великою поспѣшностію, и достигши ихъ, вступили съ ними въ жесточайшій бой, на которомъ всѣхъ ихъ порубили.

Предводитиель нашъ повелѣлъ паче всего спараться о томъ, что бы Агема взять живаго: однако мы не могли того исполнить, понеже сіе чудовище, видя себя со всѣхъ сторонъ окружена, нашедъ случай въ шаперъ свой удалиться, вышелъ отътуда спустя съ минушу, и держа въ рукѣ женскую голову изрубленную всю саблею, и брося ее къ намъ кричалъ: вотъ она, кто вы ищите, отнесите къ вашему Государю голову Цендегруды, и скажите ему, что Агема не такъ рожденъ, дабы умереть его невольникомъ. По сихъ словахъ злодей сей бросился на конецъ своей шпаги, ко-



рая прошедъ ему въ спину, из-  
влекла изъ него мерскую его ду-  
шу, и прекратила шѣмъ ужа-  
сную жизнь его.

\*\*\*\*\*

### ВЕЧЕРЪ XL.

Продолженіе исторіи о Цемѣ-  
Альцаманѣ, Принцѣ Касгар-  
скомъ, и о Цендегрудѣ Прин-  
цессѣ Самаркандской.

Мы подняли превеликой крикъ,  
видя шоль плачевное произше-  
ствіе, и взошедъ съ споспѣшно-  
стію въ шашеръ сего мучителя,  
нашли ево покрыта кровію ше-  
сти женьщинъ, копорымъ онѣ  
отрубилъ саблею головы, дабы  
онѣ намъ не доспались. Между  
сими женьщинами позналъ я съ  
неизреченною печалію шѣло Цен-  
дегруды, коей плащье примѣтно  
было по шѣмъ драгоценнымъ ка-  
меньямъ, копорые я на ней ви-  
далъ

далъ часто, и въ сей изрублен-  
ной головѣ мнилъ найти черпы  
Божественной сей Принцессы.  
Если бы я и могъ о томъ со-  
мнѣваться, что видѣлъ; однако  
вскорѣ утвердился бы въ томъ  
словами одной женщины Агемо-  
вой: сія несчастная будучи еще  
жива, и испуская послѣдніе свои  
вздохи, объявила намъ, что Ка-  
сгарская Принцесса, коей окро-  
вавленное шѣло мы видимъ, уже  
приугощовлена была къ препер-  
пѣнію мерзостныхъ намѣреній  
сего чудовища, какъ мы на вой-  
ски его напали; что ослабѣвъ  
яроствію своею, и зря предсто-  
ящую свою погибѣль, привелъ онъ  
всѣхъ ея женьщинъ въ то со-  
стояніе, въ которомъ я ихъ ви-  
дѣлъ, и что изрубя сперва Цен-  
дегрудъ все лице саблею, опру-  
билъ ей на послѣдокъ и голову.

Немѣдленно приказалъ я сдѣ-  
лать гробницу для шѣла Прин-  
цессина ,

цессина, и отвеза оное въ Шо-  
яндагу, велѣлъ похоронить ее  
со всевозможнымъ великолѣп-  
емъ. По окончаніи сей печальной  
церемоніи, отправился я въ Кас-  
гаръ, и не проѣхалъ еще чепты-  
рехъ миль, какъ увидѣлъ мно-  
жество конныхъ всадниковъ,  
между которыми примѣтилъ я  
и Цемъ-Альцамана; я къ нему  
поскакалъ, слесъ съ лошади, и  
хотѣлъ было объявить ему же-  
стокое приключеніе съ Принцес-  
сою; но такъ оробѣлъ, что не  
могъ проговорить ни слова;  
Принцъ приведенный въ смуще-  
ніе глубокою печалію, которая  
на лицѣ моемъ изображалась, а  
еще болѣе моимъ молчаніемъ,  
повелѣлъ мнѣ, изъяснить ему  
все немѣдленно, и чуть только  
о своемъ несчастіи увѣдалъ, по-  
едва не упалъ съ лошади, если  
бы двумя Офицерами не былъ  
подхваченъ. Болѣе часа находил-  
ся



ся онъ въ безпамятствѣ; но пришедъ въ чувство, произносилъ толь мучительныя жалобы, что у всѣхъ съ нимъ бывшихъ изторгъ изъ очей горчайшія слезы. По сей печали послѣдовала толь жестокая ярость, что спокрапнѣно покушался лишить себя жизни, есѣлибъ у него оружія не выдернули. И такъ на вѣки лишился я дражайшей Цендегруды, вскричалъ онъ, я лишился ея яростію варвара, кошорому уже отомститъ не въ силахъ, понеже иго нѣтъ на свѣтѣ! О праведное Небо! что я такое сдѣлалъ, кошорое толь великій гнѣвъ твой заслуживаетъ? будучи безпрестанно шобою изгоняемъ, сносилъ все безъ роптанія, надѣясь когда нибудь смягчить твою суровость; мнилъ зрѣть скончаніе оной, понеже Кастарская Принцесса невинность мою познала, и касался уже той благо-

благополучной минушы, въ ко-  
 торую присупалъ къ облада-  
 нію неопѣненной сею Принцессою,  
 какъ вдругъ лишился я ее же-  
 спочайшимъ образомъ на свѣтѣ.  
 О великій Пророкъ! сколь нимно-  
 го должны мы во всемъ Небесамъ  
 повиноваться, однако не могу не  
 роптать теперь на опредѣленіе  
 оныхъ; они меня сражають; Цен-  
 дегруды нѣтъ на свѣтѣ: про-  
 должалъ онъ, проливая горчай-  
 шихъ слезъ попоки, ее нѣтъ  
 уже на свѣтѣ! жестокий Агемъ!  
 мерзкое чудовище, что сдѣлала  
 тебѣ божественная сія Принцес-  
 са? за что поступилъ ты съ ней  
 съ толикимъ безчеловѣчіемъ?  
 ахъ! не хочу жить болѣе, ея ли-  
 шившись. По семъ приказалъ  
 ѣхать въ Шояндагу, куда мы  
 часа чрезъ два и прибыли. Здѣсь  
 шо печаль его новыя приняла си-  
 лы; чуть было не скончалъ днѣи  
 своихъ, увидя окровавленную  
 одѣж-

одѣжду своей супруги, которую приказалъ къ себѣ принести неопмѣнно, и проливая надъ ней источникъ слезъ, повелѣлъ соорудить безпримѣрной сей Принцессѣ великолѣпнѣйшую гробницу, и въ тотъ же самый день оппустилъ всю свою свиту; а при себѣ оставилъ только меня одного для послѣдованія за нимъ во всѣхъ странствованіяхъ, которые предпріялъ онъ для раздраженія своей печали. Странствуя весьма долгое время по неизвѣстнымъ намъ мѣстамъ, прибыли мы не далеко отъ Кандагара. Вѣчепвершили отъ сего города находилась небольшая мѣстечко, а подлѣ оной и кладбище; тогда было уже поздно, и Принцъ увидя множество гробницъ и почувствуя отъ того умноженіе своей печали, намѣрился препроводить тамъ ночь ту: я не смѣлъ намѣренію



мѣренію его сопротивляться ;  
 спарался сыскать для лошадей  
 нашихъ такое мѣсто, гдѣ бы онѣ  
 могли ходишь и найтисебѣ кормъ ;  
 но увидя не подалеку домикъ, ко-  
 торый показался мнѣ жилищемъ  
 Имана шой мѣчети, пошелъ  
 туда безъ дальнаго размысле-  
 нія; и въ мнѣніи моемъ не обма-  
 нулся : тамъ дѣйствительно  
 жилъ Иманъ, который однако же  
 въ то время пошелъ въ Канда-  
 гаръ для одного нужнаго ему  
 дѣла. А какъ съ нимъ жилъ еще  
 старичокъ, то я просилъ его,  
 чѣмъ бы онъ дозволилъ поставишь  
 у нихъ на дворѣ нашихъ лоша-  
 дей; и онъ не только мнѣ въ  
 томъ не отказалъ, но далъ имъ  
 ячменю не пребуя съ меня за то  
 нималѣйшей платы. По семъ  
 сказавъ ему, что надлежало мнѣ  
 итти къ своему господину, ко-  
 торый всю ночь хотѣлъ препро-  
 водишь на кладбищѣ, оставилъ  
 я

я ево, и пришелъ къ Принцу, котораго въ такомъ состоянїи увидѣлъ, кое привело меня въ ужасъ. Онъ находился почти совѣмъ внѣ себя. Рудъ-бари, сказалъ онъ мнѣ, если бы ужасъ былъ мнѣ сроденъ, то видѣнное теперь мною конечно бы меня устрашило: въ то время, какъ ты ходилъ, вышелъ изъ сего храма почтенный спарецъ; ты оплакиваешь Самаркандскую Принцессу, сказалъ онъ мнѣ, и ежедневно просишь Пророка о скончанїи опягчающихъ тебя болѣзней? прозьбы твои услышаны; спупай въ Камбай, въ семь по городъ онъ прекратятся, и вскоре соединишся ты съ Цендегрудю. По сихъ словахъ спарецъ сокрылся, и оставилъ по себѣ стѣзи весьма сіяющаго свѣта. Я не могъ сопровивляться первымъ движенїямъ, произведеннымъ въ душѣ моей симъ видѣнїемъ;

нѣмъ; но разсудя, что городъ Камбай шакой предѣлѣ, на которомъ всѣ мои грусти и бѣдспвіи должны скончаться такою смертію, каковой я съ ревностію желаю, не могъ удержаться отъ возчувствованія всевозможной радости о семъ приключеніи. Побѣдемъ же въ Гузаратское царство, продолжалъ Принцъ, и когда предсказаніе сіе свершится, то возвратись въ Касгаръ, и объяви о томъ Фрайдуну. Рѣчь сія, продолжалъ Рудъ-бари пронула меня сіюль много, что я не могъ отъ слезъ удержаться. Ахъ! другъ мой, сказалъ онъ мнѣ, перестань оплакивать, когда меня любишь, мою судьбину, которая меня въ Камбаѣ ожидаетъ; понеже она скончается шѣ жестокия болѣзни, кои для меня несноснѣе самой смерти. Принцъ почивалъ въ эту ночь очень мало, я же не могъ сомкнуть глазъ почти



почти ни на минушю , и какъ скоро день показался, то мы съѣхъ на лошадей , въ путь отправились , и проѣхавъ королевспвы Гаяканское , Букерское, Тапайское и Сорепское, прибыли въ Гузаратъ а наконецъ и въ Камбай , гдѣ пристали мы въ Караванъ-Сераалъ, отъ куда перенесены въ сіи мѣста, не зная того, какимъ образомъ то съ нами сдѣлалось; и не только Принцъ, мой Государь, не обрѣщаетъ здѣсь желаннаго имъ облегченія, но еще кажется, что божеспвенное сіе жилище умножаетъ его скорби , понеже не можетъ того думать, чтобы оно могло быть его гробницею.

Во все то время , какъ Рудъ-Бари разказывалъ, Цемъ-Альцманъ погруженъ былъ въ глубочайшую задумчивость такъ , что Сулпанши крайнее сожалѣніе о немъ возвимѣли; и Иманъ Кофробъ видя , что онъ къ пролишю

литію слезъ приуготавливаются, подошелъ къ Кастарскому Принцу, и говорилъ ему такъ: Уже долгое время испытываешь ты, Государь, всякія прискорбности злосчастной жизни; Пророкъ здержишь данное тебѣ имъ слово, прекратишь оныя, и сей же день возчувствуешь дѣйствіи его предсказанія.

Чуть только скончалъ Иманъ рѣчь свою, какъ два невольника поднявъ находящуюся въ залѣ завѣсу, представили одного младаго человѣка лѣтъ двадцати, и лица весьма прекраснаго. Какъ онъ пробужался еще отъ глубокаго сна, въ который онъ приведенъ былъ, то поддерживали его подъ руки; не могъ онъ взирать безъ удивленія на великолѣпное то жилище, въ коемъ онъ находился; царствующее тамъ глубокое молчаніе умножило еще болѣе его изумленіе; онъ

онъ  
ры  
сиз  
ска  
гол  
ско  
въ  
най  
ля  
про  
лѣ  
лов  
нїя  
зна  
кост  
вол  
кл  
кой  
мен  
уже  
м  
талъ  
меш  
возб  
пя  
Том

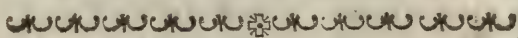
онѣ прервалѣ оное съ нѣкоп-  
рымъ родомъ боязни : развѣ въ  
сихъ прелѣстныхъ мѣстахъ ,  
сказалѣ онѣ весьма жалостнымъ  
голосомъ , должно мнѣ обрести  
скончаніе моихъ бѣдствій? развѣ  
въ семъ великолѣпномъ жилищѣ  
найду то , чего мнѣ нѣтъ ми-  
лая на свѣтѣ? Великій Пророкъ!  
продолжалѣ онѣ, не отвращай бо-  
лѣе лица твоего отъ того че-  
ловѣка, который въ пресуплѣ-  
ніяхъ своихъ съ разкаяніемъ при-  
знается; прости ему тѣ жесто-  
кости, кои уже очистишѣ онѣ до-  
вольно преперпѣнными имъ зло-  
ключеніями; возврати мнѣ спо-  
койствіе моего духа, или лиши  
меня такой жизни, которая мнѣ  
уже несносна.

Младый сей человекъ не скон-  
чалѣ еще прошенія своего Маго-  
мету, какъ Принцъ Кастарскій,  
возбужденный его голосомъ, обра-  
тя на него свои очи , палъ къ  
Томѣ III. Е Рудѣ-



Рудь-бари въ руки: ахъ! любез-  
ный другъ, сказалъ онъ ему,  
вотъ совершеніе привидѣнія моего  
въ Кандагаръ; я умираю!

Если все собраніе пронудлось  
толь неожиданымъ произше-  
ствіемъ, то оное пришло еще въ  
большее изумленіе, увидя, что  
потъ молодой человекъ вырвав-  
шись изъ рукъ у невольниковъ,  
подбѣжалъ къ Цемъ-Альцаману,  
бросился къ нему на шею, и обни-  
малъ его съ величайшею горяч-  
ностію: Дражайшій Принцъ! го-  
ворилъ онъ ему, проливая слезъ  
попоки, я тебя здѣсь обрѣтаю?



## ВЕЧЕРЪ XII.

*Заключеніе исторіи о Цемъ-  
Альцаманѣ, Принцѣ Касгар-  
скомъ, и о Цендегрудѣ Прин-  
цессѣ Самаркандской.*

Толь великія ласки, и сей прон-  
зающій сердце гласъ возвратили  
Касгар-

Касгарскому Принцу вскоре память; онъ спалъ вдругъ неподвиженъ, почивалъ все произходящее за дѣйствіи сновидѣнія; но наконецъ собравшись совсѣмъ съ чувствами: О Небо! вскричалъ онъ, возможно ли, что бы въ рукахъ держалъ я Самаркандскую Принцессу? это Цендегруда? я обнимаю дражайшую мою супругу? Великій Пророкъ! есѣли все сіе только сонъ, то сдѣлай, что бы я никогда не пробудился; дай мнѣ насладиться съ сей божественной Принцессой тѣми удовольствіями, которые держатъ сказать превосходящъ и тѣ самые, кои общеваетъ ты намъ съ твоими Гуріями. Не сновидѣніе это, Государь, сказала Цендегруда проливая слезъ попоки; когда невѣрный Агемъ окружилъ всю мою свиту, то я переодѣлась немедленно въ муское платье, дабы тѣмъ лучше могла

спасшися , а въ свое плащѣ на-  
рядила я Грузинку, копорая бы-  
ла моего роспа и собой прекра-  
сна , и повелѣла ей Самарканд-  
скою Принцессою называшься ;  
конечно несчастное какое приклю-  
ченіе сей бѣдной заставило васъ  
почипать меня въ неволѣ или и  
въ мершвыхъ. Ахъ ! вскричалъ  
Цемъ-Альцаманъ, предразсуде-  
ніи твои неложны ; несчастная  
сія Грузинка попалася въ руки къ  
жестокосердому Агему , и онъ  
нашедъ ее упорною мерзоспнымъ  
своимъ желаніямъ , лишилъ ее  
жизни: починая ее шобою, опру-  
билъ ей голову, а попомъ и самъ  
себя предалъ смерти , которой  
конечно не избѣгъ бы онъ въ ужа-  
сныхъ приуготовляемыхъ ему  
мученіяхъ, еесли бы онъ попал-  
ся живой въ руки къ воинамъ при-  
веденнымъ Рудъ-баріемъ къ ше-  
бѣ на помощъ. Сей вѣрный соу-  
часникъ моихъ болѣзней, обма-  
нувшись



нувшись самою вѣроятнѣйшею  
наружностію, почелъ себя жер-  
пвою жестокостей Агема; швое  
плащье, роешь и обезображенная  
голова Грузинки заставили его  
думать, что шѣ воинами его  
была задержана, приведена къ се-  
му злодѣю, который присудилъ  
шебѣ одѣться приспойнымъ по-  
лу швоему образомъ, и видя се-  
бя уже въ несостояніи, мщенія  
моего избѣгнушь, жерпвовалъ  
шобой и всѣми своими женами  
мерзостной своей зависти. Безпо-  
лезно бы было, прекрасная Прин-  
цесса, рассказывать тебѣ, въ ка-  
кое мучительное состояніе при-  
веденъ я спалъ сею вѣстію; съ  
шѣхъ самыхъ поръ погружаюсь  
въ горчайшей печали, искалъ пре-  
крапить жизнь для меня несно-  
снующую, и уже совсѣмъ почти пред-  
лежалъ жестокости моихъ не-  
счастій, какъ въ Кандагарѣ, нѣ-  
копорымъ родомъ видѣнія уз-  
Е 3                    налъ,

наль, что соединюсь съ тобой  
 въ КамбаѢ. Я не могъ предвѣща-  
 нія сего разполковать въ поль  
 хорошую сторону; я былъ увѣ-  
 ренъ, что въ семъ городѣ, ка-  
 кимънибудь приключеніемъ, скон-  
 чаю смертію всѣ мои напасти,  
 и симъ образомъ соединюсь тамъ  
 съ дражайшею моею Цендегру-  
 дою. Изпробимъ, любезный су-  
 пругъ, сказала съ горячностію  
 Принцесса, всѣ сіи несчастіи изъ  
 намяти; когда Пророкъ соеди-  
 няетъ насъ въ сихъ мѣстахъ  
 столь чудеснымъ образомъ, то сіе  
 есть явный знакъ, что покрови-  
 тельство его къ намъ продол-  
 жится. Я не могла такъ скоро  
 объявить тебѣ обстоятельно,  
 что со мной происходило. Бу-  
 дучи одна, и убѣгая мерскаго  
 Агема, коего жестокосердый  
 нравъ мнѣ былъ не безвизвѣ-  
 сненъ, спрашивалась я столь мно-  
 го съ нимъ встрѣпиться, что  
 погубя

погубя нѣсколько изъ его Араповъ, пропивившихся мнѣ въ моемъ бѣгспѣвѣ, пользовалась скоростію моею лошади, и скакавъ во весь опоръ, до пѣхъ поръ не успокоилась, пока не увидѣла себя въ безбѣзопасности, попасъся къ нему въ руки.

Наконецъ приѣхала я въ Адеркандъ, и тамъ намѣрена была объявить о себѣ Градоначальнику, и пребыть отъ него провожаемыхъ, дабы въ Туркистанъ возвратиться, и ѣхать въ Касгаръ, какъ подлѣ Адеркандскихъ воровъ вспрѣщилась я съ пѣмъ самымъ Календеромъ, копорый, какъ ты знаешь, отгадывалъ мнѣ въ Самаркандіи. Я думала, что онъ меня въ разсужденіи моему одѣжды не узнаетъ; однако онъ подошелъ ко мнѣ, сказалъ: Милоспивая Государыня, вы испытали дѣйствіи моихъ предсказаній, и всѣ прискорбіи, копо-



рые вы отъ чрезмѣрнаго своего сердца и вспылчивости претерпѣли: благодарите теперь Пророка, что спасъ тебѣ и честь и жизнь: поѣжайте въ Камбай, если хотите, что бы несчастіи ваши скончались вскоре.

Не мало слезъ стоило мнѣ упущеніе совѣщаній данныхъ мнѣ почтеннымъ симъ старцомъ въ Самаркандіи, и потому въ другой разъ не хотѣла уже пренебречь оными: Я поѣхала къ Камбай, и нынѣ по полудни пришла въ Караванъ-Сералъ сего города: надзирашель принялъ меня весьма ласковымъ образомъ. Онъ пришелъ ко мнѣ ужинашь, и видя, что меня сонъ склоняетъ, оставилъ меня въ покоѣ: съ сей самой минушты не знаю, что со мной сдѣлалось, и какимъ чудомъ перенесена я въ столь великолѣпные мѣста. Но что мнѣ до того нужды, какимъ образомъ

зомъ то происходило? Когда Оракулъ Календеровъ сбылся, и я нашла Принца, моего дражайшаго супруга, то о томъ и знашь не пекуся. Всѣ страхи мои миновались; я во объятіяхъ любезнѣйшаго для меня изъ всѣхъ на свѣтѣ челоуѣковъ. Сулпанши были весьма пронушы сими приключеніями; а Принцъ Касгарскій и Цендегруда благодарили ихъ за участіе, которое они по видимому въ томъ принимали такъ, что вечеръ сей препроводили они въ великомъ удовольствіи.

Всѣ Принцы и Принцессы находящіеся въ сералѣ наслаждались наипрѣятнѣйшими удовольствіями, выключая Сулпана Ормуцкаго. Сей Монархъ льстясь обѣщаніями Кофробовыми дожидался исполненія оныхъ съ великою нетерпѣливостію; такъ что онъ не могъ скрыть отъ

Котбедина, чрезвычайнаго погос-  
 смященія. Сколь различно мое  
 состояніе отъ твоего любезный  
 другъ, сказалъ онъ ему, ты обла-  
 даешь спокойно всѣмъ тѣмъ,  
 что ты ни любишь, а я му-  
 чусь видя всегда обожаемой мною  
 предметъ, не смѣя увѣрять ее  
 въ моей страсти какъ только  
 одними вздохами. Правда увѣ-  
 ряюшъ меня, что божественная  
 сія особа соотвѣтствуетъ моей  
 горячности; но если счастли-  
 вая та минула, въ которую я  
 надѣюсь сдѣлаться ея супру-  
 гомъ, еще очень отдалена отъ  
 настоящаго времени, то чув-  
 ствую, что я не въ силахъ бу-  
 ду перенести сей скорби. Мило-  
 стивый государь, отъвѣтство-  
 валъ Принцъ Висапурскій, мы до-  
 вольно испытали покровитель-  
 ство премудраго Кофроба; и по-  
 тому вы можете совершенно  
 быть увѣрены, что онъ ничего  
 того



того не общаетъ, что сдѣ-  
латься не можетъ. Не уничпо-  
жайте сими неосновательными  
безпокойствами того удоволь-  
ствія, которое вы должны чув-  
ствовать отъ благополучія  
споль близкаго; положитесь на  
провидѣніе которое вамъ доселе  
благоприятствовало.

Разговоры Комбедина успоко-  
или нѣсколько Кацанъ-Кана,  
такъ что онъ эту ночь препро-  
водилъ довольно спокойно. На-  
конецъ приблизился часъ собра-  
нія въ залъ куда и онъ пошелъ  
по своему обыкновенію. Лишь  
только Султанши сѣли на свои  
мѣста; и какъ подняты были  
занавѣсы, то увидѣли человека  
сидящаго на софѣ; ему было  
около тридцати лѣтъ; на лицѣ  
его видна была великая печаль,  
которую мало по малу прогна-  
ло удивленіе, кое онъ показы-  
валъ, видя себя въ такомъ мѣ-

стѣ которое ему совсѣмъ не-  
 знакомо было, и съ великолѣпнѣ-  
 емъ кошораго ничто сравниться  
 не могло. Получа совершенное  
 упоиребленіе чувствъ, сказалъ  
 Сулшаншамъ: милоспивыя госу-  
 дарыни, простиите мнѣ мое любо-  
 пытство: приѣхавъ вчера въ Кам-  
 бай уже довольно поздно, приспалъ  
 я въ Караванъ-Сералѣ съ шѣмъ  
 намѣреніемъ, что бы сей день  
 походить по гаванѣ и по городу  
 для нужнѣйшихъ дѣлъ, попому  
 что пому нѣсколько дней раз-  
 лучась нѣкоимъ жестокииъ слу-  
 чаемъ съ любѣзнѣйшею для меня  
 на свѣтѣ особою, не могу жиить  
 ни одной минутой спокойно, и  
 всякой мигъ, пропускаемой мной  
 въ разсужденіи поисковъ оной,  
 умножаетъ только мое опчаяніе:  
 и такъ откройте мнѣ, на яву  
 ли все сіе вижу, и какииъ уди-  
 вительныиъ случаемъ нахожусь  
 въ сихъ прелѣстныхъ мѣстахъ?

а есѣли вы тѣ благодѣтельные  
духи, копорые челоѣтскому во-  
ображенію во снѣ представляющі-  
ся, по сдѣлайте милость, оп-  
кройте мнѣ жива ли еще дражай-  
шая моя Маргона, и гдѣ могу съ  
ней свидѣться? Султанши нача-  
ли смѣяться таковой его о нихъ  
мысли; но Кофробъ говорилъ ему  
такъ: Та, о копорой ты споль-  
ного безпокоишься чувствуешь  
не менѣе прискорбія отъ швоей  
съ ней разлукѣ; она ѣздитъ по  
всѣмъ гаванямъ сихъ морей, дабы  
отъ тебѣ получить извѣстіе; но ты  
увидишься съ ней въ сихъ мѣ-  
стахъ въ непродолжительномъ  
времени; сему долженъ ты вѣ-  
рить по тому, что я тебѣ говорю,  
что все сіе не дѣйствіе сна, и  
что сіи особы, коихъ ты здѣсь  
видишь, суть изъ числа тѣхъ  
духовъ, кои для утѣшенія не-  
счастливыхъ созданы. А понеже и  
ты кажешься таковымъ челоѣ-  
комъ,



комбъ, то не оплагай разказатъ  
намб приключеніи швоей жизни.  
Хотя оныя намб и не безвизвѣ-  
спны; однако мы хопимъ поз-  
наватъ оныя и отъ самыхъ шбхъ  
людей; и смопря, съ каковою ис-  
кренностію они въ повѣспрова-  
ніяхъ своихъ поступають, раз-  
полагаемъ и мы стараніи наши  
ко оказанію имъ всевозможныхъ  
услугъ.

Великій духъ, подхвашилъ  
погда сей человекъ, подаваемыя  
мнѣ шобой лѣспныя надежды по-  
будили бы меня ни въ чемъ отъ  
васъ не таишься, хотя бы и ве-  
ликія имѣлъ причины, сокрытъ  
отъ васъ нѣкоторую часть мо-  
ихъ приключеній; и такъ хочу  
разказатъ вамъ о нихъ съ шоч-  
нѣйшею испинною.

При-

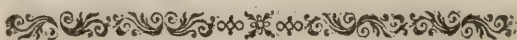


Приключенїи Катифея и Мар-  
гоны.

Я называюсь Кашифе ; отецъ мой умеръ тому уже двѣнадцать лѣтъ назадъ, и былъ офицеромъ въ службѣ Короля Аденскаго . Изъ пяти дѣтей, [столько насъ у него было, ] шрое братьевъ померло ; сестра же моя единородная была похищена на 4 году ея возраста и съ ея кормилицею такъ, что я одинъ оспался утѣшеніемъ моей матери, которой кротость и добродѣтель немало способствовали къ моему просвѣщенію . Двадцати лѣтъ пошелъ я въ воинскую службу, и могу не льстя себѣ сказать, что я приобрѣлъ великую хвалу въ послѣднюю войну, которую Государь нашъ имѣлъ съ нѣкоторыми его неприятелями .

Мы имѣли въ сосѣдствѣ нѣкую молодую вдову, которая по  
скаскамъ

скасамъ моей матери, имѣющей  
съ нею сообщеніе была весьма пре-  
красна. Повѣспи матери моей о  
сей красавицѣ сдѣлали, что я  
почувствовалъ къ ней чрезмѣр-  
ную любовь, которая основана  
была на одномъ только почтеніи  
къ красотѣ ея. Я изыскивалъ всѣ  
возможные способы, сдѣлаться къ  
ней вхожъ; но какъ она была не-  
спраннопримчива, то старанія  
мои были всѣ напрасны. И какъ я  
началъ уже отчаиваться, быть  
когда нибудь знакомымъ сей ди-  
кой красотѣ, то представился  
мнѣ одинъ случай, ее увидѣть,  
которымъ я и не преминулъ  
 воспользоуаться.



## ВЕЧЕРЪ ХІІ.

*Продолженіе приключеній Ка-  
тифея и Маргоны.*

Въ одинъ день былъ я на боль-  
шомъ кладбищѣ, находящемся  
за



за городомъ Аденѣмъ. Тамъ по-  
 нался мнѣ одинъ изъ моихъ по-  
 варищей, именемъ Машъ-Моунъ;  
 какъ мы съ нимъ не видались  
 долгое время, по заключили мы  
 другъ друга въ объятіи съ вели-  
 кою горячностію. Я было хотѣлъ  
 начать съ нимъ разговоръ, кото-  
 рый бы увѣдомилъ меня о те-  
 перишнемъ его состояніи; но онъ  
 закрывъ лицо полою своего пла-  
 шья, и взявъ меня за руку, ска-  
 залъ съ усмѣшкою: пойдемъ по-  
 скорей отъ сюда; имѣю важныя  
 причины поступить такимъ об-  
 разомъ. Удивляясь сему его дѣй-  
 ствію послѣдовалъ я за нимъ.  
 Мы еще не перешли двухъ сотъ  
 шаговъ, какъ онъ открывъ свое  
 лицо, сказалъ мнѣ: ты бы меня  
 спросилъ конечно, какого я со-  
 стоянія; но теперь ты можешь  
 узнать оное. Ни какъ отвѣщива-  
 валь я ему... Я докторъ; про-  
 должалъ онъ; и какъ ты видѣлъ  
 минушу

минушу тому назадъ , что я шолъ чрезъ сіе мѣсто , закрывъ лицо, то было для того , что многіе мертвые, которыхъ я проводилъ на погребъ свѣтъ, были погребены на семъ мѣстѣ. И такъ я всегда боюсь , чтобъ кто нибудь изъ нихъ узнавъ меня , не поймалъ , и не опомсшилъ мнѣ за мое незнаніе. Вотъ причина , для которой я убѣгаю сей дороги; а ежели когда я принужденъ ишши чрезъ сіе мѣсто , то поступаю такъ, какъ ты видѣлъ, дабы господа мертвецы меня не узнали.

Я немогъ удержаться, что бы не смѣяться посмупкѣ господина доктора , и возобновя съ нимъ прежнее знакомство, позвалъ его съ собой обѣдать. Мы пошли къ одной добринькой спарушкѣ, которая снабждала насъ иногда изряднымъ кушаньемъ. Тамъ побѣдавши весьма изрядно, и поговоря

говоря за споломъ о забавахъ во  
время нашей молодости бывшихъ,  
начали мы разговаривать о сла-  
вныхъ красавицахъ Аденскихъ.  
Разказывая ему имена многихъ  
дѣвушекъ и вдовъ, кои красотою  
своею знашны были въ городъ; не  
позабылъ я упомянуть и о Мар-  
гонѣ, коей прелести я выше все-  
го въ свѣтѣ почиалъ. Кому ты  
сказываешь, подхватилъ Машъ-  
Моунъ? кто можетъ ее знать  
лучше? я ее докторъ, а еще боль-  
ше я зялъ ее. Тому только  
шесть мѣсяцовъ, какъ я женил-  
ся на одной изъ ее сестеръ, имя-  
немъ Даранъ. Она жила съ нею, и  
ни мало ей въ красотѣ не усту-  
паетъ. Я могу сказать, что об-  
ладая сердцемъ сей обожанія до-  
стойной женщины, и копорая  
соотвѣтствуетъ мнѣ равнобъ-  
ною горячностію; почиаю себя  
счастливейшимъ изъ смерт-  
ныхъ.

Cle



Сіе извѣстіе привело меня въ  
всхищеніе: ахъ! любезный  
дружбъ, вскричалъ я обнимая ево,  
это правда, что сія молодая вдо-  
ва столько прекрасна, какъ оней  
сказываютъ. Дѣйствительно  
такъ, отвѣтствовалъ Манъ-  
Моунъ; ничего нѣтъ въ есте-  
ствѣ совершеннѣе ея, и тѣмъ еще  
отъ прошлыхъ особеннѣе, что  
Маргона по одному только ду-  
ховному обряду должна почи-  
таема бытъ вдовою: ибо по при-  
чинѣ болѣзни, копорою она при  
бракосочетаніи была одержима,  
лишилась она прежде мужа, не-  
жели сей болѣзни, отъ которой  
она еще и по нынѣ несовершенно  
избавилась, хотя я и всевозмож-  
ные употребляю способы къ ея  
выздоровленію, спрашивая совѣ-  
та у всѣхъ знающихъ ме-  
дициновъ Аденскихъ.

Какая бы то неизлѣчимая бо-  
лѣзнь была? спросилъ я у моего  
дру-

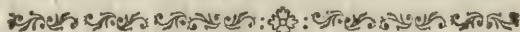
дру-  
вой  
рей,  
рей?  
Моу  
то в  
пере  
Ты  
зал  
изу  
ли  
был  
дер  
и не  
нос  
обез  
при  
пан  
Гиб  
ній  
я в  
оп  
кро  
бим  
Вод

Друга? превеликой чирей на правой рукѣ, сказалъ онѣ мнѣ. Чирей, вскричалъ я съ радости, чирей? ахъ! дражайшій мой Машѣ-Моунѣ; я же совершенно отъ этого вылѣчу; шолько надобно напередъ мнѣ ея болѣзнь видѣть. Ты бы очень былъ искусенъ, сказалъ докторъ, есѣли бы ты могъ излѣблять подобныя боли: ежели бы Мегемешъ Бенѣ-Ценерія былъ еще живъ, то бы и онѣ не дерзалъ говорить такъ смѣло, и не смотря на всю его способность онѣ бы боялся, чѣтобы не обезславить себя такимъ предприятиемъ. Не сравнивая себя съ такимъ великимъ человекомъ, [ибо я не знаю и первыхъ основаній медицины,] увѣбрю васъ, чѣто я вылѣчу Маргону и не потребую отъ нее другаго награжденія, кромѣ того, чѣто бы быть ею любимымъ, и на ней женишься. Вотъ цѣна, копорую я посѣбляю

ляю за ея исцѣленіе. О! что до  
 послѣдняго принадлежишь, оп-  
 вѣсповалъ мой другъ, то я  
 не знаю, можешь ли ты дости-  
 гнуть до своего намѣренія? сія  
 молодая вдова; имѣешь спранный  
 отъ супружества. Я  
 сему очень вѣрю, послѣдуя по-  
 му, что я объ ней знаю отъ мо-  
 ей матери; она вышла за дрях-  
 лаго старика, а сіе не соотвѣс-  
 ствуетъ вкусу молодой жен-  
 щины; и я думаю, что она не  
 досадовала на болѣзнь, копорая  
 препятствовала желаніямъ сего  
 старика, къ коему она конечно  
 имѣла великое омерзѣніе. Но я  
 молодъ, и природа благопріят-  
 ствуетъ мнѣ, дала мнѣ недурной  
 видъ. Могу сказать, что мы всѣ  
 военные имѣемъ обманчивой языкъ,  
 копорой нравишься всѣмъ краса-  
 вицамъ; я льщусь, что строга-  
 сти Маргоны уступяшь моимъ  
 лѣкарствамъ, коихъ дѣйствія  
 столь



споль для нее полезны, и чего бы то ей ни спойло, она захочетъ быть здорова. А чѣмъ увѣрить тебя, что я не лжецъ и не общаю ничего, чего я не могу дѣйствительно сдѣлать, то послушай, что тебѣ скажу.



### ВЕЧЕРЪ ХІІІ.

*Продолженіе приключеній Катифея и Маргоны.*

Нѣкоторый офицеръ, мой приятель, имѣетъ небольшую деревню, лѣжащую на нѣсколько миль отсюда; онъ любитъ очень охоту, и имѣетъ при изрядныя собаки. Прошедшаго года пробылъ я у него въ деревнѣ целые шесть мѣсяцовъ. Одинъ день приѣхалъ онъ съ охоты весьма печаленъ о томъ, что одна изъ лучшихъ его собакъ ошелудила споль сильно, что никакимъ лѣкар-

лѣкарствомъ не можно ее было  
 вылѣчить. И въ самомъ дѣлѣ  
 боль была столь велика, что  
 пронизала до костей, и вередь  
 были столь сильны, что едва  
 она не умерла отъ оныхъ. Тро-  
 нушъ будучи жалостію, взялъ  
 я ее съ собою и повелъ на поле.  
 Звѣри, сказалъ я самъ въ себѣ,  
 знающъ сами почти всѣ лѣкар-  
 ства служащіе къ излѣченію ихъ  
 болѣзней; можетъ быть и сія най-  
 дешъ какую нибудь праву, кото-  
 рая ее излѣчитъ можетъ. Въ та-  
 комъ разсужденіи повелъ я ее на  
 лугъ, и не допускалъ ни до чего  
 допрогиваться. По случаю подо-  
 шелъ я къ нѣкому, испочнику,  
 которъи испекая изъ горы, вода-  
 ми своими соспавилъ небольшое  
 озеро; отъ чего различными ручья-  
 ми протекающая вода ороша-  
 ла окружающіе ее поля. Мнѣ раз-  
 судилось пускитъ мою собаку  
 шамъ напишся. Она вошла въ  
 поману-

помянутое озерко, и напившись  
 довольно, легла по самую шею,  
 гдѣ и лѣжала около часа, какъ  
 бы въ банѣ. Я не удивлялся, ви-  
 дя, что сей бѣдный звѣрокъ, имѣя  
 конечно весьма разпаленную кровь,  
 спарался симъ образомъ прохла-  
 диться; но удивился я чрезмѣр-  
 нымъ ласкамъ, оказываемымъ  
 мнѣ имъ по выходѣ изъ воды, и  
 примѣтя въ ней тогда бодрости  
 гораздо болѣе прежняго. На дру-  
 гой же день приведенъ былъ я еще  
 въ большее удивленіе, видя, что  
 собака дергала меня за полу, и  
 такъ сказать указывала мнѣ до-  
 рогу ко источнику; я пошелъ за  
 нею туда, и она сдѣлала тамъ  
 тоже, что учинила на канунѣ,  
 и то продолжала она почти бо-  
 лѣе трехъ недѣль. По проше-  
 ствіи сего времени она совсѣмъ  
 выздоровѣла такъ, что Госпо-  
 динъ ея находился о томъ въ  
 крайнемъ изумленіи. Въ семъ по  
 Томѣ III Ж состо-



состоитъ мое лѣкарство, любез-  
ный Машѣ-Моунѣ ; я только  
одинѣ знаю доброту воды сего  
источника; и когда помощію оной  
вылѣчу совсѣмъ прекрасную Мар-  
гону , то объявлю тебѣ , гдѣ  
онѣй находится , и тогда мо-  
жешь ты имѣ пользоваться. Но  
теперь пребую о тебѣ только  
слѣдующаго : хвали всюду  
мое лѣкарство , разгласи меня  
весьма искуснымъ врачомъ, све-  
ди меня къ сей прелѣстной вдо-  
вѣ, а о прощеньи буду уже самъ  
спрашивать.

Сколь нимаю вѣрилъ Машѣ-  
Моунѣ таковому дѣйствію объ-  
являемой мной воды; однако не  
хотѣлъ испытанія сего упу-  
снуть ; все исполнено было по  
моему предложенію, и онѣ дове-  
дя свою своячину , что она ви-  
дѣла меня желала, представилъ  
меня ей, какъ таковаго человѣка,  
который только одинѣ можетъ  
подать

подать въ болѣзни ея вспомо-  
 ствованіе. Хотя Маргона и чрез-  
 мѣрно много прешерпѣвала , и  
 оное долженствовало въ лицѣ ея  
 произвестъ немалую перемѣну ;  
 однако признаюсь, что я ея сра-  
 зился , и никогда ничего поль-  
 совершеннаго не видывалъ. Я ос-  
 мапривалъ у ней руку, которая  
 была въ прежалостномъ состо-  
 яніи, разсуждалъ о ея болѣзни,  
 увѣрялъ ее въ скоромъ выздoro-  
 влѣніи, и давалъ нѣкоторое легкое  
 слабительное для очищенія кро-  
 ви, давалъ ей цѣлые двѣ недѣли  
 въ вечеру и по утру пишь по  
 одной бутылкѣ той воды, ко-  
 торую я ей приносилъ, и за ко-  
 торую я самъ хаживалъ по но-  
 чамъ къ тому источнику. По  
 прошествіи поль крапкаго вре-  
 мяни Маргона почувствовала въ  
 себѣ прошиву прежняго такую  
 перемѣну , что извѣяла мнѣ  
 величайшую свою благодарность,

отъ чего въ неописанную при-  
шелъ я радость. Вы скоро со-  
всѣмъ выздоровеете, дражайшая  
Маргона, сказалъ я ей, и я не  
сомнѣваюсь, что бы вы получа  
совершенное здравіе, не премѣни-  
ли вскоре своего состоянія; по-  
неже то, въ коемъ вы теперь на-  
ходитесь, весьма скучно, вы же  
не такъ сотворены, что бы луш-  
че ваши дни препровождать та-  
кимъ образомъ. Удостоите для  
наслажденія благополучнѣйшею  
жизнію, принявъ такое сердце,  
которое васъ обожаетъ, и во вра-  
чѣ своемъ познайте такого лю-  
бовника, который первѣйшимъ  
своимъ благополучіемъ будетъ  
почитать единственно только  
то, что бы вами быль любиму.

Маргона пришла отъ шоль не-  
ожиданной рѣчи въ величайшее  
изумленіе, долгое время глубо-  
кое молчаніе наблюдала, и смо-  
трѣла на меня шоль разгнѣван-  
ными



ными очами, что я препѣталъ  
 подобно преступнику, на казнѣ  
 идущему. Пронзенъ будучи же-  
 спочайшею скорбною палъ я къ  
 ногамъ ея: Милоспивая Госуда-  
 рыня! сказалъ я ей, прежде неже-  
 ли явишъ на мнѣ весь гнѣвъ твой,  
 дозвожь мнѣ предъ тобою оправ-  
 дасться въ такомъ дерзновеніи,  
 въ которомъ не могу нисколько ра-  
 скаиваться, понеже оно столь по-  
 лезно для себя было. Я не врачъ,  
 хотя только и одинъ знаю по-  
 шаинство, отъ коего ты совѣмъ  
 выздоровѣлъ: можешь ты предъ  
 ногами своими видишь такого  
 человѣка, который оружіемъ при-  
 обрѣлъ уже довольноую себѣ честь  
 и славу; при томъ по счастію  
 рожденъ я одною изъ лучшихъ  
 твоихъ приятельницъ, понеже я  
 сынъ Сераги, ближайшей твоей со-  
 сѣдки. Позная отъ нее о твоихъ  
 совершенствахъ, любилъ тебя  
 уже и не бывъ знакомымъ, обо-

жаю тебя съ тѣхъ самыхъ поръ,  
какъ въ первый разъ тебя уви-  
дѣлъ; и какую бы спрогосъ ни  
оказывала ты въ разсужденіи  
меня; однако клянусь главою пре-  
славнаго нашего Сулшана, что  
никогда не престану тебя лю-  
бить съ совершеннѣйшею предан-  
ностію; употреблю всѣ свои си-  
лы къ побѣжденію въ тебѣ того  
неосновательнаго отъращенія,  
которое ты ко всему нашему  
полю имѣешь; и льщусь, что,  
когда спрастный Кашифей воз-  
вратишь тебѣ, такъ сказать  
жизнь, не будешь ты столь же-  
стокосерда, что бы предать ево  
смерти.

Сии послѣдніе слова, произне-  
сенные мной не безъ пролитія  
слезъ горчайшихъ, казалось про-  
нули Маргону: услуга, сказала  
она мнѣ нѣсколько смущенно,  
которую ты мнѣ оказалъ, пре-  
будишь того, что бы простила  
тебя

тебя въ той смѣлости, кою принялъ ты ко вѣсѣлю въ домъ мой подѣ симъ припворнымъ видомъ; но начиная подавати мнѣ нѣкоторое облегченіе, показываешь ты довольно, сколь любовь твоя наполнена корыстію; объявленіе сіе долженъ было ты сохранять до тѣхъ поръ, пока я совсѣмъ не выздоровѣю, и мнѣ кажется, что я совершеннаго моего выздоровлѣнія не могу ни мало надѣяться, пока не общаю тебѣ руки моей. Если прѣбываніи твои таковы, и тѣмъ чаешь ты привести меня въ необходимость съ тобою сочѣпаться, то въ томъ обманываешься ты очень много; я опаснусь лучше въ томъ состояніи, въ которомъ нахожусь нынѣ, нежели захочу общати тебѣ что лѣсное: благородство моего духа тѣмъ крайнѣ оскорбился. Ты знаешь меня очень



худо; однако скажу тебѣ во  
ушѣшеніе, что я еще до сихъ  
порѣ никого не любила, ниже по-  
койнаго моего мужа, если симъ  
имянемъ могу назвать того, ко-  
торый данными ему родителя-  
ми моими надо мной безъ согла-  
сія моего правами никогда не  
пользовался; я говорю съ тобой,  
какъ ты видишь, откровенно, и  
признаюсь, что если бы надле-  
жало мнѣ съ кѣмъ соединиться  
бракомъ, то можетъ быть из-  
брала бы къ тому тебя, понеже  
въ Кашифѣ ничего не нахожу  
такого, что бы мнѣ противно  
было, выключая только того,  
что съ таковымъ спремлѣніемъ  
мнилъ меня принудить, не быть  
къ нему неблагодарною за ока-  
зываемыя мнѣ имъ услуги.



## ВЕЧЕРЬ XLIV.

Продолженіе приключеній Ка-  
тифея и Маргоны.

Таковый отвѣтъ Маргоны, и  
таковыя ея мысли привели ме-  
ня въ столь великое удивленіе,  
что нѣсколько времени стоялъ  
я неподвижимъ; но потомъ уш-  
вердась въ моемъ намѣреніи, ска-  
залъ ей: изрядно же, государы-  
ня моя, я вамъ докажу мое без-  
корыстіе освобождая васъ совсѣмъ  
отъ такой болѣзни, которая са-  
мымъ славнымъ Аденскимъ вра-  
чамъ казалась неисцѣлимою, и  
не пребуя отъ васъ за по ни-  
малѣйшаго награжденія; доволь-  
но для меня и того, что от-  
крылъ вамъ любовь свою и со-  
вершенное мое повиновеніе вашей  
воли; таковое намѣреніе льщуся,  
смягчитъ когда нибудь ваши  
суровости. Это легко спастись  
можешь, сказала мнѣ прекрасная

вдова; однако я тебѣ ничего не обѣщаю, дабы ты не имѣла никогда права, отъ меня чего требовать.

Я продолжалъ пользоваться Маргону прежнею водою такъ, что на послѣдокъ приносилъ къ ней всякой день по спольку, что бы она въ ней могла купаться, и какъ прекрасная сія особа отъ часу болѣе приходила въ здравіе, и наконецъ вередъ совсѣмъ пропалъ, то всю пользу сего врачеванія оставилъ Машѣ-Моу-ну.

Радость, чувствуемая Марго-ною о столь скоромъ выздоров-лѣніи, претерпѣвая болѣе трехъ лѣтъ несноснѣйшія скорби, по-казывалась въ прекраснѣйшихъ и прелѣснѣйшихъ очахъ ея; и я не могъ сносить взоровъ ея, не будучи оными отъ часу бо-лѣе сражаемъ. Государыня моя, сказалъ я ей тогда, я вамъ уже  
болѣе



болѣ ненуженъ; и есѣли присуд-  
 ствіе мое васѣ не безпокоишѣ,  
 то успѣхѣ врачеванія моего на-  
 гражденъ величайшимъ въ свѣ-  
 тѣ образомъ. Присудствіе твое,  
 государь мой, опѣвшіествовала  
 мнѣ сія любезная особа, не мо-  
 жетъ никогда произвестъ во мнѣ  
 досады и скуки, понеже сіе есмь  
 самую малѣйшую благодарно-  
 стію за полученное мною отъ  
 тебя шоль великое благодѣяніе;  
 но какъ посѣщеніи твои могутъ  
 чести моей быти предосуди-  
 тельны, то разумъ твой за-  
 сѣваетъ меня льститъся, что  
 прекрапишъ оныя; ты въ пер-  
 вый разѣ пришелъ ко мнѣ съ мо-  
 имъ шуриномъ; послѣ того при-  
 ходилъ ты ко мнѣ врачемъ, те-  
 перь же, когда весь городъ о вы-  
 здоравлиніи моемъ знаетъ, не-  
 вольники мои могутъ подозрѣ-  
 вать меня въ моихъ поступ-  
 кахъ, есѣли тебя будутъ въ до-  
 ж 6 мѣ

мѢ моемѢ видѢшь часто . . . О  
какѢ они благополучны! вскри-  
чалъ я: сколь счастливы сѣи не-  
вольники! они будутѢ видѢшь  
тебя всякую минушу, единое  
твое присудствіе ихѢ утѣ-  
шаетѢ: я же осужденѢ стѣнать  
отѢ тебя во удаленіи! о сколь  
много судьбинѢ ихѢ завидую!  
Преимущество ихѢ, бывъ при-  
мѢ, стоишѢ имѢ нѣсколько до-  
рого, сказала на то Маргона ус-  
мѣхнувшись, и я не думаю, что  
бы захопѢль ты бывъ на ихѢ  
мѣстѢ, да можетѢ быть и я  
того не желаю: спастся можетѢ,  
что когда нибудь на тебя . . .  
АхѢ! Государыня моя, сказала  
я тогда, прервавъ рѣчь прекра-  
сной сей особы, какіе лѣспные  
слова произнесли теперь дража-  
ніе уста твои! ты на меня обра-  
тишся? сколь бы благополуч-  
нымѢ почелъ себя, когда бы то  
было! нѣшѢ того на свѣшѢ,  
чего

чего бы не сдѣлалъ я, дабы  
 счастья сего бытъ достойнымъ.  
 Изрядно же, продолжала Мар-  
 гона, посмотримъ, правду ли  
 ты говоришь? Мнишь ли себя  
 способнымъ къ претерпенію  
 двухъ наипрожайшихъ опы-  
 товъ, которые должны бытъ  
 продолжительны и трудны?  
 Если ты по онымъ исполнишь  
 съ точностію, то общаюсь  
 бытъ твоею женою. Нѣтъ ни-  
 чего такого въ свѣтѣ, подхва-  
 тилъ я въ семъ мѣстѣ, чему  
 бы не захотѣлъ себя подвер-  
 гнуть, когда только надежда,  
 тебѣ понравится, меня не оспа-  
 витъ. Такимъ образомъ, слыха-  
 ла я отъ другихъ, говорятъ  
 обшкновенно любовники, сказала  
 мнѣ тогда прекрасная Маргона;  
 они этакъ языкъ совершенно ра-  
 зумѣютъ; но какъ скоро спано-  
 ваясь мужьями, то всѣ поступ-  
 ки и мысли свои совсѣмъ пере-  
 мѣня-



мѣняють; они почти всегда дѣлаются мучителями, поступая съ нами какъ съ своими рабами, и недовольны будучи презрѣнїемъ поль многократно произносимыхъ обѣщаній, спановаятся клятвопреступниками и измѣнниками безъ всякаго утрызненія совѣсти, чувствуютъ къ намъ сильнѣйшее отвращеніе, жертвуютъ нами первому плѣняющему ихъ предмѣшу, и содержатъ насъ въ несноснѣйшемъ плѣну и неволѣ: вотъ, что слыхала я отъ самыхъ прекрасныхъ женъ Аденискихъ, и безпрестанныя ихъ жалобы показываютъ мнѣ злобное сердце почти всѣхъ мужчинъ. Что касается до меня, то я будучи рождена съ превосходящими особъ моего пола мыслями, и оставшись нынѣ неограниченною власшительницею своей судьбины, не опдамся никогда ни одному челоуку въ супруги, пока не

не визнаю ево совершенно ; а сіе  
не иначе могу сдѣлать, какъ под-  
вергнувъ ево сильнѣйшимъ опы-  
тамъ, копорыхъ я не взираю на  
всѣ швои усиленные увѣреніи обвѣ-  
явивъ не намѣрена. Ахъ ! мило-  
спивая государыня вскричала я  
погда, бросившись къ ногамъ ея,  
я повпоряю ихъ еще разъ, извѣ-  
ясни мнѣ сіи шоль пятосные во  
исполненіи дѣла; клянусь тебѣ  
всѣмъ священнѣйшимъ въ свѣтѣ,  
что на все опважусь, есѣли шоль-  
ко оное человѣческихъ силъ не  
превосходитъ. Изрядно, сказала  
мнѣ погда Маргона, когда шы  
знать ихъ шоль усиленно жела-  
ешь, то я ихъ тебѣ опкрою ;  
можетъ быть въ одинъ мигъ по-  
пушатъ они всю спрасъ швою;  
но приступя съ шбой къ шако-  
вому извѣсненію, покажусь тебѣ  
можетъ нѣскольکو смѣшною въ  
разсужденіи спранныхъ моихъ  
мыслей; и для шого шребую отъ  
тебя

тебя повиновенія онымъ, или оп-  
рякись на вѣки со мной видѣть-  
ся: теперь еще есть время, оста-  
новишь мое: намѣреніе. Ахъ: ми-  
лостивая государыня, подавъ  
мнѣ надежду, что повиновеніемъ  
моимъ тебя прону: можешь ли  
лишишь меня удовольствія, до-  
казать тебѣ, что совѣмъ дру-  
гое отъ прочихъ мущинъ имѣю  
сердце? Когда ты того желаешь,  
опвѣстшвала мнѣ на то Мар-  
гона, то вотъ съ какими дого-  
ворами получишь мою руку: Во-  
первыхъ долженъ ты сдѣлать-  
ся настоящимъ моимъ рабомъ,  
то есть, чтобы браковщикъ не-  
вольниковъ привелъ тебя ко мнѣ  
съ тѣмъ, чтобы продалъ тебя  
мнѣ совѣмъ, и взялъ за тебя  
настоящую цѣну, а ты бы съ  
той самой минуты лишился  
вольности своей: такъ, чтобы я  
могла тебя перепродать. когда  
услугами твоими не буду до-  
вольна ъ



вольна: припомѣ не дожидайся  
 того, чтобы употребила тебя  
 для служенія во внутреннихъ  
 моихъ покаяхъ: таковыя люди,  
 какъ ты, не должны никогда  
 входить во оныя. Ты будешь  
 видѣть меня въ присудствіи мо-  
 ихъ невольницъ, и подѣ лишені-  
 емъ живота запрещается тебѣ,  
 открытъ кому нибудь, кто ты  
 таковъ, ниже говорить со мной  
 когда нибудь клонящееся на лю-  
 бовь твою. Рабство сіе должно  
 продолжиться цѣлый годъ: еди-  
 ную же милость хочу съ тобой  
 сдѣлать ту, чтобы тебѣ ни за-  
 чемъ не посылать въ городъ: но  
 приуготовляйся къ повиновенію  
 въ домъ моемъ всякую минути, и  
 къ снесенію величайшей строгости  
 и гордости безъ малѣйшаго ро-  
 панія. Скажи тебѣ, не устраи-  
 ваетъ ли тебя первый сей опытъ?  
 Нимало, отвѣщивовалъ ей: я  
 согласуюсь на все то безъ вся-  
 каго

каго прекословія : я буду тебя иногда видѣть; мои услуги, каковы онѣ ни будутъ, станутъ тебѣ безпрестанно показывать ту чрезмѣрную горячность, которую я къ тебѣ ощущаю, а сіе уже для меня всего милѣе на свѣтѣ.

Маргона казалось пронулась симъ моимъ оповѣщеньемъ. Сіе еще не все то, чего я отъ тебя требую, сказала она мнѣ: по препровожденіи сего года у меня въ службѣ, когда только послушаніемъ твоимъ довольна буду, надлежитъ еще доказать мнѣ твою благосклонность и повиновеніе чѣмъ нибудь еще сего труднѣйшимъ. Я возвращу тебѣ свободу; но съ той самой минуты долженъ ты лишиться употребленія языка, и другой годъ осудить себя на самопроизвольное молчаніе; не позволяешь тебѣ говорить чрезъ все то вре-

мя

мя  
ниж  
теб  
въ  
бы  
щав  
ком  
дл  
те  
нее  
бол  
вс  
си  
чу  
ш  
т  
н  
м  
о  
з  
п  
н  
д

мя ни одного слова ни съ кѣмъ,  
 ниже со мною, когда прикажу  
 тебѣ говорить на единѣ со мною,  
 въ какомъ бы случаѣ и какимъ  
 бы по образомъ ни было; запре-  
 щаю такъ же, необъявлять ни-  
 кому, ни письменно ни знаками,  
 для какихъ причинъ наблюдаешъ  
 ты таковое молчаніе, и послѣд-  
 нее сіе повелѣніе памяшуй всего  
 болѣе; я стану употреблять  
 всѣ силы, что бы тебя иску-  
 сишь, и есѣли въ томъ полу-  
 чу уснѣхъ, то знай, что ли-  
 шисся всего плода всѣхъ своихъ  
 трудовъ и оказаннаго послуша-  
 нія.

Хотя повелѣніе сіе кажется  
 мнѣ гораздо несноснѣе перваго;  
 однако, дражайшая Маргона, ска-  
 залъ я ей, стану поступать съ  
 такою предосторожностію, что  
 надѣюсь получить твою ми-  
 лость; и такъ сіи повелѣнія  
 приемлю съ крайнимъ удоволь-  
 ствіемъ,



спыемъ, сколь они ни несносны;  
и безпримѣрнымъ послушаніемъ  
докажу тебѣ, что всей твоей го-  
рлатности достоинъ. Но что по-  
думаетъ Машѣ-Моунъ о семъ  
молчаніи? онъ часно къ тебѣ хо-  
дитъ; онъ узнаетъ меня коне-  
чно и въ невольничьемъ платьѣ;  
упорство мое не говоришь ни-  
слова, покажется ему подозри-  
тельно; расскажетъ о томъ въ  
Аденъ, и таковыя слѣдствія  
могутъ вредить твоей чести,  
которая мнѣ драгоцѣннѣе моей  
жизни. Понеченіе сіе заставляетъ  
меня, тебя благодарить, сказа-  
ла мнѣ прекрасная вдова, я от-  
вращу таковое подозреніе; опи-  
ши теперь же къ Машѣ-Моуну,  
и открой ему тайнство, коимъ  
ты меня вылѣчилъ; я берусь  
оплатить ему твое писмо, и при-  
нужу его къ молчанію, заставля-  
я его того опасаться, что малѣй-  
шая его нескромность прину-  
дитъ

дипъ тебя открытъ всему свѣ-  
ту такою лѣкарство, которымъ  
онъ единственно счастье свое  
сдѣлать можетъ.

Я написалъ къ доктору, и  
открылъ ему просто то мѣсто,  
гдѣ полъ цѣлебный источникъ  
находился; и отдавъ письмоцо  
мое Маргонѣ, увѣрялъ ее, что  
я совѣмъ готовъ исполнить по-  
даннымъ мнѣ ея повелѣніямъ съ  
особливою поспѣшностію.

Удивленіе дражайшей моей  
вдовы усугубилось, видя, что я  
всему тому намѣренъ повино-  
ваться, чего она отъ меня тре-  
бовала. Ты того государь мой  
хочешь, и чрезмѣрныхъ тѣхъ  
препятствъ, которые я въ люб-  
ви твоей полагаю, нисколько не  
спрашиваю? изрядно же, я со-  
гласна на твое желаніе; однако  
даю тебѣ еще недѣлю на раз-  
смотрѣніе того здравымъ разу-  
момъ; по прошествіи сего время-

ни

ни буду тебя ожидать къ себѣ  
въ рабы; пренеца во образа себѣ,  
что принужденъ ты будешь  
отъ своенравія моего сносить  
цѣлые два года; представь себѣ,  
что одинъ мигъ можетъ ли-  
шить тебя плода всѣхъ тру-  
довъ твоихъ. Намѣреніе мое уже  
положено твердо, отвѣстство-  
валъ я, любовь моя сильнѣе всѣхъ  
поставляемыхъ тобою пре-  
пятствъ; съ запрещенія же дня  
прислушаю ко исполненію тво-  
ихъ повелѣній. Послѣдуй же сво-  
ему предпріятію, сказала мнѣ  
Маргона, и будь увѣренъ, что  
обѣщанную мной награду полу-  
чишь, когда все съ точностію  
исполнишь; уже не буду болѣе  
спрашиваться избрать себѣ суп-  
ругомъ такого человѣка, кото-  
рый волю моею толь покоренъ  
будетъ, и который толь тя-  
гостные опыты вытерпитъ.

В Е-



## ВЕЧЕРЬ XLV.

*Продолженіе приключеній Катифея и Маргоны.*

Я оставилъ Маргону , возмущаясь величайшею радостію , и облобызавъ сперва ея колѣна , пошелъ немедленно къ себѣ домой для размышленія , какимъ образомъ могу намѣреніи свои исполнить. На другой же день пошелъ къ знакомому мнѣ купцу невольниками , и открылъ ему свое предпріятіе , отъ чего приведенъ онъ былъ во изумленіе. Ахъ! государь мой, чего ты отъ меня требуешь? Если Султанъ нашъ узнаетъ , что я вольнаго человѣка продалъ , то что со мной воспослѣдуетъ? чему подвергнешь ты и самого себя? если я столько слабосиимъ , и на пребываніе твое соглашуся , то чего не долженъ ты отъ своего женьщины опас-

Опасаться? ставъ неограниченною повелишельницею швоей вольности, не можешъ ли привести себя въ несноснѣйшее рабство, перепродавъ тебя такому господину, который спастись можешъ увезешъ тебя и изъ сего государства? нѣтъ, государь, немогу вознамѣриться, исполнить въ семъ случаѣ швое повелѣніе.

Тщешно сопротивлялся купцу моимъ желаніямъ; я принудилъ его для собственной его безопасности взять съ меня росписку, по которой расплагалъ онъ мною по собственному моему прошенію, и что какой бы случай со мной ни возпослѣдовалъ, не долженъ онъ за то ни мало опшѣпствовать. Я же шребовалъ отъ него только того, что бы ни подъ какимъ видомъ не говорилъ онъ никогда о семъ приключеніи, и угрожалъ

его

его  
ми  
пре  
вел  
чис  
обр  
шо  
пер  
вел  
ми  
нев  
ко  
уг  
I  
чп  
осп  
вед  
во  
ем  
дя  
пят  
он  
себ  
ко  
пн  
То

ево лишитъ жизни, есѣли нескромноспію своею помрачитъ славу прекрасной моей вдовы. По семъ велѣлъ выбрить себѣ бороду на чисто, нарядился приспойнымъ образомъ пому состоянію, къ которому я себя опредѣлилъ; купецъ повелъ меня къ Маргонѣ, и велѣлъ ей сказать, что увѣдомившись, что ей надобенъ одинъ невольникъ, привелъ къ ней такого, который ей конечно будетъ угоденъ.

Прелѣспная моя вдова, думая, что я собравшись съ разумомъ, оставлю свое предпріятіе, приведена была объявленіемъ симъ во удивленіе; однако приказала ему меня показать, и онъ приведя меня къ ней, продалъ меня за пятьдесятъ золотыхъ, которые онъ по повелѣнію моему и взялъ себѣ, а меня оставилъ въ рабствѣ, которое я почиталъ тѣмъ припятіемъ, что мнилъ имѣть часто

Томъ III. 3 случай



случай видѣшь мою повелишель-  
ницу. Но какъ скоро позналъ я,  
сколь много въ разположеніяхъ  
своихъ обманулся!

Едва шолько вступилъ я въ  
сей домъ, какъ Маргона взирая на  
меня съ прегордымъ и спрогимъ  
видомъ сказала мнѣ: Мани! [ибо  
такъ называлъ меня купецъ не-  
вольниками] я думаю, что я въ  
покупкѣ тебя не ошиблась, и что  
будешь ты мнѣ служишь вѣрно;  
поди въ загородной мой домъ, и  
опдай сѣ письмо шамошнему  
управителю; я приказала ему  
сдѣлать тебя надсмотрщикомъ  
надъ работами, которыя у меня  
тамъ въ садахъ производятся. Я  
буду туда иногда приѣзжать,  
и увижу, какъ рачительно спа-  
нешъ ты опправляешь свою дол-  
жность. Хотя и несноснѣйшую  
скорбь возчувствовалъ я, получа  
такое повелѣніе, которое меня  
отъ владычицы моей удаляло:  
одна-

Однако вспомня о ея предписаніи  
поуѣловалъ ее въ полу , и при-  
нялъ отъ нее письмо, не могши  
припомѣ удержатъ горчайшихъ  
слезъ попоки, которыя она при-  
мѣшила , и оставивъ ее отпра-  
вился немедлѣнно въ назначенное  
мнѣ мѣсто. Какъ къ разведенію  
садовъ имѣлъ величайшую охо-  
ту, то чуть только опредѣленъ  
я былъ къ моей должности, на-  
чалъ всѣми силами стараться  
для угожденія Маргонѣ, понуж-  
дая подчиненныхъ мнѣ неволь-  
ковъ къ работѣ , и по даннымъ  
мною имъ рисункамъ привелъ  
садъ неѣли въ двѣ въ такое со-  
стояніе , что точно былъ убѣ-  
ренъ, получить за то отъ Го-  
спожи моей благодарность, какъ  
скоро она работу мою посмо-  
трѣтъ приѣдетъ. Но въ какое  
пришелъ я удивленіе, когда она  
осматривая мною сдѣланное не  
только ни мало не похвалила ,

но еще ни одной часточки не оставила безъ похуленія , и при томъ самымъ неосновательнымъ образомъ, и приказала передѣлать все съ нова. Сіе причинило во мнѣ не малое оскорбленіе и досаду; однако не хотѣлъ я показати ей оныхъ. Если бы могъ я, милоспивая государыня, сказалъ я ей, попасъ на вашъ вкусъ, то бы потщился исполнить по оному съ точностію. Спарайся узнать оный, дѣлая лучше, отвѣстивала она мнѣ съ презрительнымъ видомъ; я особливыхъ на то повелѣній тебѣ не дамъ; дней чрезъ десять приѣду я сюда опять , потщись , что бы я работою швоею была довольна.

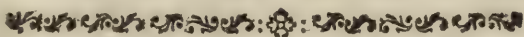
По сихъ словахъ Маргона отъ меня отворопилась, и я остался въ жесточайшемъ прискорбіи; но спустя по томъ нѣсколько времени, и собравшись съ мыслями, все сіе, сказалъ я самъ въ себѣ ,  
дѣ-



дѣлается конечно для испытанія моей крѣпости и терпѣнія : прекрасная моя повелительница обладаетъ разумомъ, и попому легко могла примѣшпть, какая разность въ саду ея находишся въ разсужденіи прежняго его состоянія ; но только не хочѣтъ того показатъ. Чшо же дѣлать! сплану спарашься довести ее до того, чшо бы въ работѣ моей не могла ничего найти ко опроверженію. Тогда выдумалъ новой рисунокъ : и перемѣня совсѣмъ прежніе мои цвѣтники, здѣлалъ другіе, изъ которыхъ въ одномъ вывелъ имя моей госпожи, и разпаленные сердца; однако и сіе ей не понравилось. Такимъ образомъ заставляя меня развѣ пять или шестъ передѣлывать, и припомъ все попусшому, сказала мнѣ наконецъ: Ты въ разсужденіи разведѣнія садовъ ничего не разумѣешь; спупай въ Аденъ, шамъ ве-

лю употребить себя въ другія  
 должности. Хотя своенравіе сей  
 красавицы меня и огорчило; одна-  
 ко повѣленіе жить при ней, утѣ-  
 шило меня немало, понеже на за-  
 городномъ дворѣ препроводилъ я  
 болѣе четьрехъ мѣсяцовъ, и ви-  
 далъ ее очень рѣдко, и то на  
 весьма короткое время. И такъ  
 возвратился я въ городъ; однако  
 суровость моего рока нѣмѣ ни-  
 мало не смягчилась; опредѣлили  
 меня къ самымъ труднѣйшимъ  
 работамъ, и когда по счастію ви-  
 далъ Мартону недѣли въ двѣ  
 одиножды, то сіе дѣлалось толь-  
 ко для того, что бы услышать  
 отъ нее что досадное и оскорби-  
 тельное. Иногда предавался я  
 жесточайшему опчаянію, видя,  
 съ какимъ презрѣніемъ со мной  
 поступають; и если бы не под-  
 крѣплялся надеждою и чрезмѣр-  
 ною моею любовію, то думаю,  
 что бы спохватно покусился на  
 живопѣ

животѣ свой. Однимъ словомъ  
 сильные духи, цѣлый годъ  
 препроводилъ я въ печаль и ску-  
 къ, и ни одного раза не былъ же-  
 спокосердою Маргоною удосто-  
 енъ благосклоннымъ взоромъ. На-  
 конецъ прощолъ сей годъ, и она  
 велѣла позвать меня къ себѣ въ  
 кабинетъ.



## ВЕЧЕРЪ XLVI.

*Продолженіе приключеній Ка-  
 тифея и Маргоны.*

Мани, сказала она мнѣ, ны-  
 теперь свободенъ, вотъ письмо,  
 по которому я возвращаю те-  
 бя обратно самому себѣ; при-  
 наюсь, что я слишкомъ жершвы  
 отъ тебя не уповала: сей про-  
 шедшій годъ своего искуса за-  
 ставляеиъ меня по справедливо-  
 сти почищать тебя достоудол-  
 жнымъ образомъ; однако у меня



отъ почтенія къ любви еще очень дальный путь остается ; ты долженъ терпѣть еще другой годъ, которой можетъ спасться будешь для тебя гораздо несноснѣе перваго: вспомни, что снявъ съ себя невольническую одѣжду, ты сталъ нѣмъ такъ, что не позволяется тебѣ ни на письмѣ ни знаками показывать, для чего лишился ты языка, и что предмѣтъ твоихъ желаній. Я говорю тебѣ еще разъ, что стану испытывать тебя всякими образы ; употреблю всѣ возможные хитрости къ приведенію тебя въ непослушаніе; и если хотя одно слово проговоришь, то знай, что съ той самой минуты лишишься ты надежды, будешь моимъ супругомъ, что ни слезы ни прозбы не загладятъ никогда твоего проступка; я въ разсужденіи тебя отпрекусь отъ всякой жалости. Впрочемъ не думай, что бы

Я

я того не узнала, что ты во опсудствіи моемъ дѣлаешь будешь; всѣ твои и ничего незначащія пошупки будешь мнѣ извѣстны: я ничего не пощажу ко открытію оныхъ, и ты безпрестанно будешь окруженъ вывѣдчиками мною нанятыми, кошорые спанувъ мнѣ рассказывать даже и твои движенія. Если ты преодолѣешь все то, что я намѣрена сдѣлать для уловленія тебя въ сѣти посланныхъ тебѣ опъ всюды, то сей же день опредѣляю тебя чрезъ годъ моимъ супругомъ: прежде же сего времени запрещаю тебѣ ко мнѣ писать, ниже мнѣ гдѣ показываться, подѣ какимъ бы то видомъ ни было, развѣ когда сама тебя къ себѣ призову.

Я слушала съ великимъ вниманіемъ все то, что мнѣ Маргона говорила, и не смѣя ей на то опвѣстствовать, мнила показати ей

МОИМИ движеніями, что я всему  
 пребуемому ей отъ меня со охо-  
 тою подвергаюсь; я бросился къ  
 ногамъ ея, и цѣловалъ ихъ съ го-  
 рячностію, она подняла меня со  
 особливою ласкою, и поцѣловала  
 въ щоку, что привело меня въ  
 такое возхищеніе и въ столь чув-  
 ствительную радость, что чуть  
 было съ самаго начала не забылъ  
 про то, чему въ эту самую ми-  
 нуту подвергался: уже разтво-  
 рилъ уста, и хотѣлъ было го-  
 ворить; но разумъ пришелъ къ  
 мнѣ на помощь, остановилъ  
 языкъ мой, я произнесъ только  
 нѣкоторыя голоса ничего незна-  
 чущіе, и языку нѣмыхъ подра-  
 жалъ я такъ хорошо, что она  
 сама не могла отъ смѣха удер-  
 жаться. Поди любезный Мани,  
 сказала она мнѣ, можетъ быть  
 не столько трудно тебѣ будетъ;  
 какъ я думала, исполнишь мои  
 повелѣнія, имѣя шаковые свой-  
 ствы;



стѣмъ; я не присовѣщевала бы ни одной женщинѣ подвергнути себя таковому опыту, опасаясь, что она того не снесетъ; но видя поступокъ твой во время твоего у меня рабства, должна отъ тебя всего ожидать, и не могу изъяснить тебѣ довольно, сколько много буду я тебѣ благодарна за эту побѣду, которую ты думаю надъ самимъ собой получишь.

Маргона проговоря сии послѣднѣе слова, подала мнѣ прекрасную свою руку превосходящую бѣлизной самый чистый снѣгъ. Сей благосклонный поступокъ почелъ я молчаливымъ позволеніемъ поцѣловать оную, я въ томъ и не обманулся; ибо она не только ее не отдернула, но еще не посопротивилась, что бы уста мои приложилъ къ оной съ столь чрезмѣрнымъ возхищеніемъ, что она казалось тѣмъ и сама пропала. Прощай, дражайшій Ма-

ни, сказала она мнѣ, имя сіе даю  
я тебѣ въ послѣдній разѣ, сей  
день долженъ ты быть мной  
весьма доволенъ; ты награжденъ  
за все претерпѣнное тобой во вре-  
мя моего умения невольническ-  
ва. Сохрани тѣ чувства, копо-  
рые ты ко мнѣ имѣешь; ты бу-  
дешь имѣть о мнѣ извѣстіе го-  
раздо чаще, нежели какъ ты ду-  
маешь; однако остерегайся, я те-  
бѣ то еще напоминаю; спрашисъ  
вдашься въ обманъ, въ который  
я тебя всѣми хитрослѣзіями вво-  
дитъ стану.

Я оспавилъ Маргону, возхи-  
щенъ будучи чувствительнѣй-  
шею радостію. Сія прекрасная  
вдова меня любитъ, сказалъ я  
самъ въ себѣ, въ томъ не могу  
сомнѣваться: она показала мнѣ  
того явные знаки; гордость ея  
въ сію минушу совсѣмъ исчезла,  
она сносила мои ласки, и еще  
предварила меня во оныхъ: Какій  
смер-

смертный можетъ быть меня благополучиѣ? правда невольничество мое было шягосшно ; но благодаря великаго нашего Пророка , подкрѣплявшаго меня въ моихъ прискорбіяхъ, сіи бѣдственные минушы уже прошли, и не могу на нихъ жаловаться ни мало, понеже онѣ сей божественной красотѣ доказали , сколь много я ей преданъ. Не жулю я гордѣливаго и повелипельнаго ея нрава : она къ тому причины свои имѣетъ; мушны такъ обманчивы , что всякая разумная женщина не должна на нихъ ни мало полагаться; сверхъ того мучительское владычество, приемлемое нами надъ ихъ поломъ, не можетъ быть средствомъ къ приведенію себя у нихъ въ любовь. Какъ же узнать, искренна ли любовь наша? Ахъ! только единими толь спранными опытами можно ошкрыть оную , и не толь





меня МаргонѢ; показалъ ему пись-  
мо, по коему она мнѢ свободу да-  
ровала, и давъ ему знакъ, что бы  
онѢ сыскалъ мнѢ пристойное пре-  
жнему моему соспояннѣо плашье,  
привелъ ево въ крайнее удивлѢ-  
нѣе шѢмѢ, что я на всѢ его рѢчи  
не отвѢщспивовалъ ни слова, и  
лишился совсѢмѢ языка. Какъ вся  
моя одѢжда оспалась у него, ко-  
гда я вступалъ во услуженѣе къ  
любезной моей вдовѢ, то онѢ мнѢ  
ее и подалъ: вотъ, государь, ска-  
залъ онѢ мнѢ, все твое оспа-  
вленное у меня плашье, которое  
я для тебя сохранялъ такъ же,  
какъ и врученное мнѢ отъ тебя  
шайнство; но какимъ несчаст-  
нымъ случаемъ спалъ ты нѢмѢ?  
МнѢ не разсудилось отвѢщспш-  
вовать на вопросъ его, и я далъ  
ему знать моими знаками, что  
въ томъ не могу ево удовольств-  
вовать; послѢ чего переодѣвшись  
возвратился я къ себѢ въ домъ.  
МащѢ

Мать моя не имѣя цѣлый  
 пошѣ годѣ никакого о мнѣ извѣ-  
 стія, находилась въ неописанной  
 печали. Какѣ она думала, что я  
 умершвенѣ былѣ за какой ни-  
 будь любовный случай, то лег-  
 ко познать можете, въ какую  
 пришла она радость, меня увидя  
 въ то самое время, когда о томѣ  
 ни мало не помышляла; она бро-  
 силась ко мнѣ на шею со всеми  
 знаками искреннѣйшей матерней  
 горячности. Какимѣ случаемѣ  
 дражайшій сынѣ, говорила она  
 проливая слезѣ потоки, была я  
 цѣлый годѣ о тебѣ въ безвизвѣ-  
 стности? что съ тобой приклю-  
 чилось въ сіе время несноснѣйшей  
 для меня горести? какія причины  
 побуждали тебя сокрыть отѣ  
 меня свое жилище? Я принималѣ  
 ласки моей родительницы съ ве-  
 личайшею чувствительностію;  
 но она видя, что я ей ни на что  
 не отвѣчаю, пришла въ крайнее  
 изу-



изумлѣніе. О Небо! вскричала она, ты не говоришь со мной нислова? развѣ какимъ несчастнымъ случаемъ лишился ты языка? я далъ ей знакъ, что бы она сдѣлала мнѣ милость, и меня о томъ не спрашивала; она же не разумѣя, чего я отъ нее требовалъ, велѣла принести бумагу и чернилы, дабы я ей объявилъ то на письмѣ; однако я ей далъ знакъ, что и симъ средствомъ не могу ее удовольствовать. Удивлѣніе ея умножилось еще болѣе; но не примѣтя у меня на лицѣ ничего печальнаго, успокоилась нѣсколько. Толь спранныя вѣдомость разнесшись по всей моей фамиліи, привела всѣхъ моихъ сродниковъ и невольниковъ къ намъ въ домъ; они дѣлали мнѣ множество вопросовъ одинъ другого труднѣе; однако я на иное отвѣщивалъ имъ только знаками, что привело ихъ въ не-  
мень-

меньшее удивленіе, какъ и мою  
родительницу. Приключеніе сіе  
разнеслось по всему городу; вездѣ  
променя говорили; я не могъ  
удержаться отъ смѣха, слыша,  
какіе толки о мнѣ производящъ;  
всякій разсуждалъ по своему, но  
никто не попадалъ на настоящую  
причину. Наконецъ дошло  
сіе и до Султана, который ме-  
ня зналъ.

Онъ повелѣлъ меня къ себѣ  
призвать, и хошѣлъ самъ вы-  
просить у меня, какая бы при-  
чина была моего молчанія.

Признаюсь, что при семъ слу-  
чаѣ я не мало беспокоился; ежли  
я не могъ говорить, то всѣ зна-  
ли, что я конечно имѣлъ свобо-  
ду писать, или отъвѣтствовать  
знаками на вопросы сего Госуда-  
ря; однако не долго я думалъ,  
что мнѣ припомѣ дѣлать; я  
твердо сопротивлялся прозь-  
бамъ, повелѣніямъ да и угрозамъ  
сего

всего Принца , и притворился ,  
бушпо ево не разумѣю. По мо-  
ему счастью не почелъ онъ упрям-  
ство сіе преступлѣніемъ ; упо-  
требя попомъ величайшію обѣ-  
щаніи , и видя недѣйствитель-  
ность оныхъ , далъ мнѣ знакъ ,  
что бы я домой возвратился.

Не сомнѣваюсь, что бы произ-  
шествіе сіе было Маргонѣ безвѣ-  
стно, думалъ, что получу  
отъ ней какое извѣстіе. Я въ  
томъ не обманулъ ; любимая  
ея невольница принесла ко мнѣ  
на другой же день послѣ того  
письмо, въ которомъ поздравля-  
ла меня съ препереніемъ не-  
успрашимо бывшаго со мной у  
Сулпана случая , и приказала  
оплатъ письмо ея назадъ ; какъ  
скоро его прочитаю ; я испол-  
нилъ ея повелѣніе , и вручалъ  
письмо ея посланницѣ , какъ  
вдругъ приведенъ былъ во удив-  
леніе , увидя, что она плачетъ.

Мило-



Милостивый государь, сказала она мнѣ, примѣня мое удивленіе, уже давно возмѣла я къ тебѣ особое почтеніе; я не могла взирашь на мужеспственнаго Капифея подъ именемъ Манія, не возчувствуя къ нему сильнѣйшей горячности. Позная шайнство моей госпожи сама собою, и не получа при томъ ошней нималѣйшей повѣренности въ ея предпріятіяхъ, удивлялась совершенной твоей преданности къ такой особѣ, которая своенравіемъ своимъ всѣхъ на свѣтѣ женщинъ превосходитъ; жалѣла о тебѣ, видя, что всѣ твои услуги ни вочню вмѣнялись, и при томъ безъ всякой причины, и уже готова была объявить тебѣ нѣжные мои къ тебѣ чувствія, какъ Маргона даровала тебѣ свободу. Обладая небольшою красою, кою меня Небо одарило, думала, что могу

гу  
хол  
вае  
ну  
ша  
у  
осн  
мо  
ше  
наб  
чан  
ес  
ло  
ло  
пре  
сла  
бя  
нев  
дл  
пе  
и  
бли  
ду  
во

гу получить твое сердце ; но  
холодный твой приемъ показы-  
ваетъ мнѣ, сколь много я обма-  
нулась. Я довольно вижу , что  
такой человѣкъ, какъ ты, былъ  
у Маргоны невольникомъ не безъ  
основательныхъ причинъ ; и не  
могу не подозрѣвать , что про-  
шедшій твой поступокъ , и сіе  
наблюденіе столь снраннаго мол-  
чанія, навлекли бы ей безчестіе,  
если бы все сіе обществу бы-  
ло извѣстно: подобный тебѣ че-  
ловѣкъ очень опасенъ для столь  
прекрасной женщины; полъ нашъ  
слабъ , и если я не могла те-  
бя не любить , когда ты и въ  
невольничей былъ одѣждѣ , то  
для чего моя госпожа , которая  
тебя знала , имѣла болѣе силы  
и добродѣтели, нежели я, а осо-  
бливо имѣя совершенную свобо-  
ду выдашься съ тобой на единѣ  
во всякое время?

ВЕ-

## ВЕЧЕРЬ XLVIII.

*Продолженіе приключеній Катифея и Маргоны.*

Рѣчь сія невольницы и поносные ея о Маргонѣ подозреніи привели меня въ такое смущеніе, что надлежало собрать весь свой разумъ, дабы при первомъ движеніи гнѣва не прервать молчаніе; но по томъ увѣряя себя, что все то производимъ конечно отъ хитрости моей повелительницы, взиралъ я на невольницу насмѣшливымъ видомъ; она догадалась, что я подозрѣвалъ ее въ обманѣ: нѣтъ, милостивый государь, сказала она мнѣ, я не стараюсь тебя обманывать, я люблю тебя нелицемѣрно; я сперва искала преодолѣть склонность свою къ Манию, попому что почитала ево невольникомъ самаго низшаго произхожденія; но съ шѣхъ поръ  
какъ



Ка-  
 оно-  
 реніи  
 уще-  
 весь  
 вомъ  
 мол-  
 ебя,  
 неч-  
 ели-  
 оль-  
 мъ;  
 эрѣ-  
 ило-  
 она  
 бма-  
 ице-  
 одо-  
 Ма-  
 а ево  
 шаго  
 поръ  
 какъ

какъ увидѣла, что сей Мани  
 человѣкъ доспойный всей моей  
 горячности, не могла сопротив-  
 ляясь спремѣнію показати  
 оную. Я родилась въ Мингреліи.  
 отецъ мой, который повелѣвалъ  
 особливыми войсками Государя  
 земли сей, произвелъ тамъ на  
 свѣтъ несчастную Абулаину,  
 къ которой ты теперь столько  
 холодноспи являешь. Тому уже  
 лѣтъ съ восемь, какъ онъ на  
 одномъ сраженіи съ Грузинскимъ  
 Царемъ убитъ; мать моя, лю-  
 бившая ево съ великою горячно-  
 стію, сразясь тою жестокою  
 вѣспію, умерла съ печали. Для  
 награжденія пролитой родите-  
 лемъ моимъ крови причислили  
 насъ, то есть двухъ моихъ се-  
 стеръ и меня, къ пяти спамъ  
 невольницъ, коихъ надлежало  
 послать къ Царю нашему непри-  
 ятелю, который только подъ  
 симъ договоромъ на миръ согла-  
 сился.

сился. Мнѣ безвѣстно , что  
 воспослѣдовало съ моими сестра-  
 ми, кои еще въ малолѣтствѣ на-  
 ходились ; я же будучи тогда  
 лѣтъ десяти , ошдана была  
 купцамъ невольницами, копорые  
 меня со многими другими оп-  
 везли въ Аденъ , гдѣ по моему  
 счастію купила меня Маргона ,  
 у коей злополучіе мое почув-  
 ствовала я только съ тѣхъ  
 поръ, какъ лишилася надежды  
 пронуть твое сердце. Хотя  
 сія прекрасная вдова и поспуна-  
 ла со мной не какъ съ своей не-  
 вольницей, но какъ съ своей при-  
 яшельницей; однако не могу не  
 признахся , что она изящными  
 качествами обладая, заимѣваетъ  
 ихъ чрезмернымъ своенравіемъ ,  
 которое во всѣхъ дѣлахъ ея  
 весьма приметно; и я скажу что  
 сюда пришла я по ея повелѣнію  
 для твоего искушенія : она не  
 вѣдая о сильной моей спраспи  
 къ

къ  
 неч  
 поз  
 дер  
 не  
 мо  
 съ  
 го  
 да  
 про  
 ров  
 при  
 да  
 и п  
 над  
 ког  
 мнѣ  
 ах  
 ша  
 же  
 во  
 пв  
 Ма  
 рил  
 вѣ  
 То

кѣ Манію, не воображала себѣ конечно, что бы я ево въ Капифеѣ познала; но любовь не долго содержала меня въ заблужденіи. Я не хочу шеперь спараться для моей госпожи; желаю говорить съ тобой только о себѣ. Скажи, государь, открой мнѣ, что обладаніе сердцемъ моимъ тебѣ непротивно. Маргона обѣщала даровать мнѣ свободу, если могу привести тебя къ тому, что ты данное ей обѣщаніи нарушилъ: и такъ ставъ свободною, могу надѣяться получить твою руку, когда я тебѣ не противна. Ты мнѣ ничего не отвѣщаешь; ахъ! не уже ли жестоко съвою такъ далеко простирашь можешь? разсуди, что одно мое слово въ состояніи прекратить всѣ твои надежды; какъ скоро скажу Маргонѣ, что ты со мною говорилъ, то конечно лишишься ее навѣки; однако не спрашайся сего: я  
 Томъ III. И не



не умѣю искупать покой свой па-  
ковою ложью, копорая должна на  
меня всю твою обратишь нена-  
виссть. И когда бы и въ самомъ  
дѣлѣ пресупилъ твѣ повелѣніе  
моей госпожи, чрезъ что един-  
ственна могла бы тебя ослу-  
шать отъ нее, то и тогда бы не  
объявила ей онаго, дабы произ-  
вестъ въ ней къ тебѣ отвраще-  
ніе. Награди же, государь, пако-  
вые мои къ тебѣ чувствыи; раз-  
смотри, сколь чрезмѣрно въ раз-  
сужденіи тебя мое великодушіе.

Сколь ни числосердечны каза-  
лись рѣчи Абулаинины; однако я  
не могъ имъ повѣрить; чувствовалъ  
также, что для меня весь-  
ма нужно, ее не раздражать: но  
не взирая на всѣ сии основаніи,  
внушаемые въ меня здоровымъ ра-  
зумомъ, почелъ за должностъ  
лишить ее безъ умѣдленія всей  
надежды; и далъ ей знать, сколь-  
ко смогъ, что Маргону люблю  
сб

съ неизрѣченною горячностію, и не могу никакъ быть ей невѣрнымъ; но будучи обязанъ ей за таковыя ея ласки, спяну спараться свободить ее изъ плѣна.

Таковый отвѣтъ, данный ей мной знаками, поняла она довольно; однако не только ее не удовольствовалъ; но еще побудилъ ее къ горчайшимъ слезамъ; послѣ чего она вдругъ пришла въ такую ярость, которой меня устрашила. Изрядно же жестокой, сказала она мнѣ, когда ты предложеніями моими презираешь, то познай, какимъ образомъ хочу опомститься за раздраженную любовь мою. Тогда выхватя кинжалъ хотѣла пронзить себя онымъ; но по счастію я удержалъ ея руку, и извлекъ у ней сіе оружіе. Приключеніе сіе, коего я никакъ не ожидалъ, привело меня въ смятеніе; я было хотѣлъ кликнуть какую служанку моей мащери;

И 2

однако

однако могъ столько преодолѣть себя, что бы ни одного не проговорить слова; въ разсужденіи чего старался самыми лѣстными знаками смягчить толь раздраженный духъ, какъ вдругъ увидѣлъ, что за сей разпачивостію пресильный обморокъ послѣдовалъ, и она размѣшавшись въ то время, когда далъ ей благовонныхъ водъ, показала мнѣ свою толь рѣдкой красоты, что только пресильная страсть моя къ Маргонѣ могла изгнать изъ меня желаніе толь прелѣстною обладать особою.



## ВЕЧЕРЪ ХІХ.

*Продолженіе приключеній Катифея и Маргоны.*

Великій Пророкъ! сказалъ я тогда самъ въ себѣ, подкрѣпи истиннаго Мусульмана на бою  
самомъ



ѣтъ  
про-  
нѣи  
ны-  
раз-  
ругъ  
чи-  
о по-  
шисъ  
бла-  
мнѣ  
что  
моя  
бипъ  
елѣ-

Ка-

Ка-

лъ я  
крѣпи  
а бою  
момъ

самомъ жесточайшемъ; выведи  
ево изъ онаго съ побѣдою. Едва  
только скончалъ я сіе прошеніе,  
какъ либо по сожалѣнію надо  
мной Пророка, или и по причинѣ  
окончанія обморока Абулаины,  
пришла она въ себя, и собравшись  
съ разумомъ: извини меня, госу-  
дарь, сказала она мнѣ, что я  
тебя такъ много могла обезпо-  
коить; чувствую, сколь оскор-  
бительно происшествіе сіе для  
моего пола; знаю сколь велика  
твоя честность; прославляю ея  
хотя и со урономъ моей жизни,  
и не только не пощусь при-  
вестъ тебя у госпожи моей въ  
ненависть, но еще подамъ ей вѣр-  
ное описаніе твоихъ добродѣте-  
лей; живи съ ней благополученъ,  
она всей твоей горячности до-  
стойна, не взирая на припвор-  
ные ея своенравіи. Я же заслу-  
живаю только твое сожалѣніе,  
прощай, вспомни когда нибудь

о несчастной дѣвицѣ, которую ты и прошиву воли дѣлаешь злосчастною.

Скончавъ Абулаина рѣчь сію, покрылась своей шапкою, и оставила меня не взирая на чрезмѣрное мое стараніе о удержаніи ея еще на нѣсколько времени, опасаясь, что она можетъ быть, не имѣя столько силы, что бы дойти до своего двора, хотя оный опѣ жилища моего былъ двора чрезъ чепыре.

Я не думаю, что бы выключая прекрасной моей вдовы, можно было найти что совершеннѣе сей Мингреліянки, или еще такъ сказать, надлежало имѣть и умъ и сердце, польже занятые, какъ и мои, что бы ей не дать преимуществва предъ первой; и если я не обратился на нее своихъ глазъ въ то время, когда въ одномъ домѣ жилъ съ нею вмѣстѣ, то сіе дѣйствительно произошло

дѣло отъ того, что во всю мою неволю былъ во внутреннихъ по-  
кояхъ моей повелительницы не  
болѣе семи или осьми разъ, при  
которомъ случаѣ всѣ мои взоры  
на сію прекрасную особу обра-  
щались, другіе же предмѣты всѣ  
для меня равнодушны были.

Болѣе двухъ недѣль не слы-  
жалъ я ничего ни о моей повели-  
тельницѣ, ни о Абулаинѣ; и сіе  
долгое молчаніе начинало  
меня уже беспокоить, какъ по-  
лучилъ письмо, по которому на-  
длежало мнѣ идти къ Маргонѣ  
безъ малѣйшаго замѣдленія. Я  
тутъ побѣжалъ; но въ какой  
пришелъ страхъ, увидя ее въ  
глубочайшей печали; она сидѣла  
подъ кровати прекрасной той  
невольницы, которую нашелъ въ  
жалоспномъ состояніи; огонь, ко-  
имъ прелѣстные ея очи прежде  
сего пылали, почти совсѣмъ по-  
гасъ; лице не имѣло уже болѣе



тѣхъ прелѣстей , которыми я  
при свиданіи моемъ сраженъ былъ.  
Посмотри, сказала мнѣ Маргона  
печальнымъ голосомъ, посмотри,  
въ какое жестокое состояніе при-  
ведена тобой несчастная сія дѣ-  
вица, я люблю ее всего на свѣтѣ  
больше, не хочу ее лишиться ,  
если то возможно, и ты толь-  
ко одинъ въ силахъ даровать ей  
жизнь снова. Мнѣ все извѣстно,  
что у ней съ тобой происходило,  
и если я своею вѣрностію и  
твоимъ ко мнѣ послушаніемъ  
должна хвалиться , то жесто-  
костъ твоя къ любезной Абулаи-  
нѣ отъемлетъ у оныхъ все до-  
стоинство. Но какъ еще неужло  
время , загладить причиненное  
тобой ей несчастіе, то хочу, что  
бы ты въ сію самую минушу ей  
клялся, не только, что ты ею  
доволенъ до отчаянія, но что и  
готовъ избрать ее своей супру-  
гой.

Пред-

Предложеніе сіе смутило меня такъ, продолжалъ Кашифей, что я весь оубпенелъ. Ты можешь быть думаешь, сказала она мнѣ, что все сіе только для твоего искушенія производить; и вотъ, я тебѣ еще разъ говорю, что пребуду отъ тебя непремѣнно мной тебѣ сказаннаго. Бѣдная сія дѣвица находится въ семъ жалостномъ состояніи отъ претерпѣнныхъ ею послѣ послѣдняго съ тобой свиданія сражений съ самой собою; и какъ только рука твоя можетъ ее излѣчить, то я хочу принести ей сію жертву: я ее такъ люблю, что согласна раздѣлиться съ ней твое сердце; скажи же ей, что ты ее любишь, скажи ей то такъ, чтобы она могла удостовериться: я разрѣшаю тебя отъ даннаго мной тебѣ повелѣнія наблюдать сей годъ молчаніе, и объявляю тебѣ, что

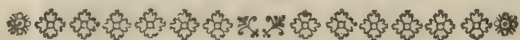
требую отъ тебя сего послушанія непремѣнно, когда не хочешь благосклонности моей лишиться.

Какимъ образомъ принималъ я шаковые ея повелѣнїи, показало ей довольно, что я повиновался ей въ томъ не намѣрялся. Она могла изъ очей моихъ познать, сколь много прогала меня несчастная учась ея невольницы; однако не примѣчала въ нихъ того, что бы согласенъ я былъ на ней жениться, а еще менѣе изъяснить ей по изустно: словомъ никакъ не могла она побудить меня къ произнесенію хотя единаго слова. Упорность моя ее раздражила, и она пришла въ такой гнѣвъ, что я приведенъ былъ въ величайшій страхъ. Невѣрный, сказала она мнѣ, развѣ такъ повинующся ты моимъ повелѣніямъ? не разумѣя исполнять оныя; развѣ хочешь

шоль



поль любезную погубить дѣви-  
цу? пошолъ, негодьница, пошелъ  
сѣ глазъ моихъ; не показывайся  
мнѣ никогда, я оприцаюсь отъ  
всего, что тебѣ ни общала; и  
вмѣсто той горячности, копо-  
рою тебя льстила: будь впредь  
увѣренъ въ непримиримѣйшей къ  
тебѣ моей ненависти.



## ВЕЧЕРЪ I.

*Продолженіе приключеній Ка-  
тифея и Маргоны.*

Я не могъ снести безъ ужаса  
взоровъ Маргоны, и находился  
тогда въ величайшемъ смяте-  
ніи; однако утвердись въ своемъ  
намѣреніи, бросился я къ ея но-  
гамъ, и показывалъ ей, что я ка-  
кіе угрозы она мнѣ ни дѣлала,  
не прерву никогда моего молча-  
нія; но что господъ повиновать-  
ся ей во всякомъ другомъ дѣлѣ,

И ъ . . . . . когда

когда она мнѣ то непременно исполнишь прикажешь. Изрядно же, сказала она нѣсколько смягчившись, я прощаю тебя въ семъ твоёмъ упорствѣ, понеже прочимъ моимъ намѣреніямъ ни мало не сопротивляешься; велико продолжала она обратиться къ одной изъ своихъ невольницъ, сходишь за Іманомъ. Приказаніе ея исполнено было безъ малѣйшаго замѣдленія: Іманъ пришелъ вскоре; она рассказала ему, для чего онъ призванъ: я казался бытъ на желаніе ея согласнымъ, и въ шуже минушу обвинчали меня на Абулаинѣ.

Чрезмѣрная печаль, изображенная у меня на лицѣ, казалась двомысленною; и есѣли Маргона могла думать, что оная производилъ отъ усилія, учиненнаго мной для повиновенія ей, то напрошивъ того Абулаина имѣла причину представлять себѣ,  
что

что чувствую оную отъ жалостнаго того состоянія, въ которомъ она находилась. Помню изпоща всю благодарность къ своей госпожѣ, у которой она цѣловала руку съ пролишемъ слезъ, обратилась она ко мнѣ, и сказала: я не знаю, государь, чѣмъ могу воздашь тебѣ за твою благосклонность къ злосчастной, которой уже нѣсколько дней жить оспаеться; но вижу, что великодушіе твое спановится мнѣ бесполезно. Зная, сколько много госпожа моя тебя любилъ, не хотѣла ей открыть о моей къ тебѣ спраспи. Всѣми силами спаралась преодолѣть оную, но вмѣсто того себя тѣмъ болѣе погубила, и теперь не могу надѣясь, что бы повинованіе твое ея волѣ было для меня совсѣмъ полезно: довольна жетѣмъ, что во гробъ снесу съ собой имя твоей супруги: не покидай ме-



ня нынѣ, дозволю, что бы я по-  
крайнѣй мѣрѣ умерла на ру-  
кахъ моего супруга, дозволю  
мнѣ шѣмъ льстившися, что  
уронъ страстной Абулаины не  
нечувствительенъ ему будетъ.

Спайся лучше сохранишь  
жизнь, вскричала Маргона обли-  
ваясь слезами; одолженіе сіе хо-  
чу, когда по возможно, имѣть  
отъ Капифей, и я на ласки ва-  
ши не только буду взирать  
безъ зависти; но клянусь, вели-  
кимъ нашимъ Пророкомъ, что  
оное причинитъ мнѣ шѣмъ бо-  
лѣе удовольствія, вѣдая, что  
Капифей не премѣнитъ чрезъ  
то своей ко мнѣ любви. Тогда  
оспавила насъ Маргона, и я съ  
супругою моею оспался одинъ:  
Государь, сказала она мнѣ нѣж-  
нымъ голосомъ, подай мнѣ по  
крайней мѣрѣ эту отраду, ска-  
жи, что сердце твое не чув-  
ствовало никакого отъращенія къ  
принд-

принятію тѣхъ обязательствъ,  
кои насъ соединяютъ; и что  
пы, есѣли бы госпожи моей ни-  
когда не видѣлъ, не былъ бы не-  
чувствителенъ къ жестокой мо-  
ей къ тебѣ страсти.

Я почиталъ за нужное, утѣ-  
шишь въ семъ случаѣ, сколько  
мнѣ можно было, сію прекрасную  
особу: взялъ ее руку, поднесъ  
къ моему сердцу, и далъ ей  
знать, что ежели союзъ нашъ  
зависитъ отъ власпи Маргоны,  
то чтобъ она положила въ  
помѣ на мои спараніи. Послѣ  
сихъ обѣщаній я ее поцеловалъ,  
отъ чего она чуть было не умер-  
ла съ радости: но я скоро по-  
томъ увидѣлъ, что отъ сей ра-  
дости упала она въ такой чрез-  
вычайной обморокъ, что почелъ  
ее за умирающую, и побѣждалъ въ  
покой Маргоны: я ей далъ знать  
посредствомъ знаковъ о томъ,  
что происходило между мною и  
ея

ся невольницею ; мы вошли съ поспѣшностію въ ея горницу, и помощію лѣкарствъ привели ее въ чувство. Но не взирая на всѣ наши старанія, случались съ нею подобныя приключенія почти еже-часно; и по видимому сильное движеніе, которое происходило въ сердцѣ сей несчастной, причинило великую перемѣну въ ея сложеніи ; ибо не взирая на всѣ наши старанія, и употребляемые нами лѣкарства, пришла она въ такую слабость, отъ которой въ пятой день послѣ нашей свадьбы и жизни лишилась. Во все сіе время, я не отходилъ отъ нее ни на минуту ; она испустила духъ въ моихъ объятіяхъ, чего она всегда желала съ великою жадностію. Я чувствовалъ умноженіе моей печали, что не могъ ей изъяснить словами, сколь потеряніе ея мнѣ было прискорбно. Маргона буду-  
ти



чи свидѣтелямъ всему, что происходило между мною и Абулаиной, въ послѣднѣя сіи минуты, почла поступки мои приличными шаковому случаю. Я не могу возблагодарить шебѣ довольнымъ образомъ, сказала она мнѣ, сколь благоразумно поступилъ ты при столь печальномъ произшествіи; продолжай, не успрашайся ничего. Но какъ присудствіе твое въ сихъ мѣстахъ уже не нужно, и печаль твоя зрѣніемъ плачевныхъ церемоній только лишь увеличится, то возвратись лучше въ домъ свой.

Я исполнилъ повелѣніе Маргоны тѣмъ охотнѣе, что взоръ мертвой Абулаины, скончавшей дни свои единственно для меня, прогналъ меня споль много, что на силу могъ удержаться, не изъяснить скорбь мою. И такъ я пошелъ домой, гдѣ чувствительнѣйшей

нѣйшей предался печали, будучи увѣренъ, что не могу довольно оплакать особу столь рѣдкаго достоинства, и которая отъ чрезмѣрной ко мнѣ любви лишилась жизни. Никогда не могъ о ней безъ проливія слезъ вспомнить; и хотя время величайшія печали изпреляетъ; однако я болѣе двухъ мѣсяцовъ оплакивалъ Абулаину, какъ однимъ вечеромъ, когда читалъ я Алкоранъ, взбѣжалъ ко мнѣ въ комнату черный невольникъ, и пронзилъ сердце мое неожиданною жесточайшею вѣстію: Милостивый Государь, сказалъ онъ мнѣ, Маргона въ сію минушу кончается, она хочетъ съ тобой видѣться, прежде нежели духъ испуститъ, поди за мной безъ замѣдленія.



ВЕЧЕРЬ II.

*Продолженіе приключеній Катифея и Маргоны.*

Услыша ошѣ невольника шоль плачевныя слова, произвелъ я великій крикъ, поблѣднелъ и хотѣлъ было спрашивать ево о шоль скоропостижной болѣзни, и извѣявши скорбь мою печальнѣйшими рѣчами, какъ воспоминаю о своихъ обязательствахъ, и разсудя, что сколь ни велика бы была болѣзнь моей прекрасной вдовы, однако же можешъ бышь оспашся хотя малая надежда къ ея выздоровлѣнію, удержалъ я свои жалобы; но произведенной мной крикъ привелъ въ комнату ко мнѣ мою родительницу и всѣхъ моихъ невольниковъ; совсѣмъ шѣмъ напрасно спрашивали меня о причинѣ онаго. Я далъ знакъ, чѣобы переспали меня разпрашивающіе, и не щеря ни минуш



нуты побѣжалъ къ Маргонѣ. Въ  
 какое пришелъ я опчаяніе, видя  
 сѣю обожаемую мной особу въ по-  
 сѣлѣ въ таковомъ состояніи,  
 которое показывало, что уже  
 остается ей жизнь только нѣ-  
 сколько минутъ! блѣдна, и съ  
 обверченною окровавленными по-  
 лащенцами головою лѣжала она:  
 Капифей, сказала она мнѣ уми-  
 рающимъ голосомъ, уже скоро  
 лишусь жизни; скорбь же мою  
 умножаетъ болѣе всего то, что  
 умру ненаградя любви твоей;  
 великій нашъ Пророкъ наказы-  
 ваетъ меня конечно за эту стро-  
 гость, съ каковою я съ тобой  
 поступала, и за то, что хотѣ-  
 ла опровергнуть порядокъ успа-  
 новленной имъ въ нашемъ зако-  
 нѣ, понеже вышла изъ подчинен-  
 ности, въ коей нашъ полъ въ  
 разсужденіи васъ находится:  
 одна балясина упала съ кровли  
 мнѣ на голову: первые спараніи  
 моихъ

моихъ нѣвольниковъ состояли въ томъ, что бы мнѣ скорое подасть облегченіе; я же, какъ скоро о состояніи моемъ познала, почла всего нужнѣе посласть за шобой, дабы сказать тебѣ прощай уже въ послѣдній разъ; дражайшій Кашифей, ты лучше участни былъ достоинъ; извини мои своенравіи, и въ сихъ лобызаніяхъ прими послѣдніе мои вздохи.

Никакъ не можно себѣ вообразить того несноснаго состоянія, въ которое приведенъ я былъ столь жалостною рѣчью, произнесенною самымъ слабымъ голосомъ и прерывающимся тяжкими вздохами и слѣзаніями; я смотрѣла на Маргону, омочала прекрасныя ея руки горчайшими слезами; словомъ скорбь моя была столь велика, что во объятіяхъ ея лишился я совсѣмъ чувства. Не могу сказать, сколь долго обморокъ мой продолжался; но  
знаю

знаю только, что собравшись съ  
памятью увидѣлъ себя въ дру-  
гомъ покоѣ на постѣлѣ сдѣлан-  
ной изъ чернаго ошласа окружен-  
на всѣми невольниками моей по-  
велишельницы; глубокая ихъ пе-  
чаль и тѣкущія у нихъ изъ  
глазъ слезы вѣщали мнѣ о ея  
кончинѣ; я взиралъ на нихъ смя-  
тенными очами, и казалось хо-  
тѣлъ отъ нихъ получить о ней  
извѣстiе, какъ одинъ изъ нихъ  
прервалъ молчанiе сказалъ мнѣ:  
государь, ее уже нѣтъ болѣе на  
свѣтѣ, мы лишились теперь са-  
мой лучшей госпожи, каковой во  
всѣмъ Адемѣ не найдемъ; но до-  
казала она при послѣдней болѣзни  
Абулаины: вотъ духовная ея  
сдѣланная государь въ твою  
пользу; ты теперь нашъ госпо-  
динъ, ты можешь располагать  
всѣмъ, что въ домѣ семъ нахо-  
дится.

Послѣд-



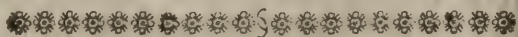
Послѣдніе слова невольника не  
почиталъ я ни за что; я помы-  
шлялъ только о томъ, чего я  
лишился; выхватилъ свой кин-  
жалъ, и хотѣлъ было пронзить  
имъ свое сердце; но невольники,  
примѣчая всѣ мои и малѣйшіе по-  
ступки, схватили меня за руки,  
обезвружили, и тѣмъ запре-  
пятствовали мнѣ во исполненіи  
моихъ намѣреній. Живи, госу-  
дарь, говорили они мнѣ, Маргона  
повелѣваетъ тебѣ по симъ пись-  
момъ; она о чувствительности  
твоей не сомнѣвалась; но запре-  
щаетъ покушаться на жизнь  
свою, и мы получили отъ ней  
точное повелѣніе, не оставляя  
тебя до тѣхъ поръ, пока не уви-  
димъ, что ты послѣднимъ ей за-  
вѣщаніямъ слѣдовать намѣренъ.  
На сію рѣчь не отвѣтствовалъ я  
имъ ничего, и обливаясь горчай-  
шими слезами предался жесто-  
чайшему опчаянію. Не могу ска-  
зать,

затѣ, сколь долго пробылъ я въ  
 семъ состоянїи; но знаю только,  
 что выпивши чашку Шарбета,  
 поданнаго мнѣ, когда я чрезмѣрно  
 закашлялся отъ засухи въ гор-  
 лѣ, впалъ я въ дремоту, ко-  
 рая мало по малу усиливаясь въ  
 глубочайшей сонѣ превратилась.  
 Безъизвѣстно мнѣ, сколько оный  
 продолжался, но въ какое при-  
 шелъ я изумлѣніе проснувшись,  
 увидя себя въ великолѣпной ко-  
 мнатѣ убранной по новому и со-  
 вѣмъ особливому вкусу? самыя  
 рѣдкія пщицы, сидящія въ раз-  
 золоченныхъ клѣткахъ, вѣщали  
 тамъ согласнымъ своимъ пѣні-  
 емъ приходъ Авроры; но удивлѣ-  
 ніе мое умножилось еще болѣе  
 тѣмъ, что лѣжалъ на пребога-  
 той постлѣ подлѣ безприклад-  
 ной Маргоны, сіяющей свѣтлѣе  
 полнаго мѣсяца и всѣхъ свѣтилъ  
 небесной тверди. Приключеніе сіе  
 почишалъ я сномъ самымъ лѣ-  
 снымъ;

спнымъ; прекрасная моя вдову-  
шка не была уже увѣрчена окро-  
вавленными пеленами: черные ея  
власа, завитые и украшенные  
алмазами, лѣжали у ней по пре-  
лѣстнымъ розамъ подобнымъ  
щекамъ; и я зря шoliko красо-  
ты, приведенъ былъ въ шоль  
сильное движеніе, что хотѣлъ  
было возопишь громко къ вели-  
кому нашему Пророку, и про-  
силь ево, чтобъ никогда конца  
не было такому сну, въ копо-  
ромъ я шoliko ощущалъ ушѣ-  
хи, какъ по счастію Маргона ка-  
залось проснулась: Милоспивый  
государь, сказала она мнѣ шог-  
да, благодари посланника божія,  
сей день хочеть онъ увѣнчать  
твой трудъ, и наградишь твою  
вѣрность; ты изъ сна прешелъ  
не примѣтнымъ образомъ къ спо-  
койной смерти, копорая тебя въ  
число счастливыхъ правовѣр-  
ныхъ пославляеть. Ты нахо-  
Томъ III. I дишься



дишся шеперь въ томъ прохлад-  
номъ мѣстѣ , которое сей Про-  
рокъ правовѣрнымъ своимъ обѣ-  
щаетъ; и по охотливой его къ  
тебѣ милости избира я тебѣ въ  
Гуріи. Но поступая съ тобою на  
землѣ съ таковою суровостію, и  
подвергая тебя столь долгое вре-  
мя всѣмъ моимъ своенравіямъ ,  
могу ли льститься , что при-  
имешь меня вѣчною своею содру-  
жницею въ семъ святомъ жили-  
ще? Ахъ! дражайшій Капифей!  
избавь нѣжную любовницу отъ  
справѣдливыхъ ея страховъ, и не  
поступай съ ней съ тою же стро-  
гостію, каковую она въ рассу-  
жденіи тебя въ Аденѣ являла.



## ВЕЧЕРЪ II.

Продолженіе приключеній Ка-  
тифея и Маргоны.

Если я имѣлъ причину ди-  
виться всему происшедшему со  
мнѣй

мною до тѣхъ поръ у Маргоны,  
то въ сію минуточку приведенъ я  
былъ съ тѣмъ большее изумленіе,  
находясь въ таковомъ со-  
стояніи. Однако разумъ не со-  
всѣмъ меня оспавилъ, и я раз-  
суждалъ самъ въ себѣ такъ: Что  
я перяю наблюденіемъ молчанія  
и въ семъ случаѣ? время мое еще  
не прошѣло; если все, что здѣсь  
ни происходишь, только еликое  
лжевоображеніе и слѣдствіе хи-  
троспей, употребленныхъ къ  
побужденію меня проговорить  
хотя одно слово, то одинъ мигъ  
сдѣлаетъ меня прѣдъ Маргоною  
виновнымъ во послушаніи. Когда  
же сіе самая точность, и дѣй-  
ствительно нахожусь я въ раю  
нашего Пророка, то моя Гурія  
должна волѣ моей во всемъ пови-  
новаться; какая ей до того ну-  
жда, буду ли я говорить, или  
нѣтъ, только лишь бы стара-

нїямъ и ревности ея соотвѣп-  
ствовалъ.

Между тѣмъ, какъ я таковыя  
размысленїи самъ въ себѣ дѣ-  
лалъ, примѣпилъ я въ сей пре-  
красной особѣ великое смущенїе.  
Ахъ! Милостивый государь, ска-  
зала она мнѣ, ты конечно отвѣп-  
ствовалъ мнѣ не хочешь? ты  
меня уже не любишь, или за то  
презрѣнїе, которое я къ тебѣ  
имѣшь показывала, конечно от-  
плащивъ намѣренъ? но сколь об-  
манчива была наружность! я лю-  
била тебя съ неизрѣченною го-  
рячностію; и въ эту минуточку,  
когда объявляю, что ты мной  
обожамъ, можешь ли быть су-  
ровъ, что бы поступать со мной  
съ равнодушіемъ? Ахъ! дражай-  
шій Капифей, я не могу снести  
онаго ни одну минуточку, и если  
бы въ пеперишномъ моемъ со-  
стоянїи можно было умереть,  
или въ ничто обратишься, то  
бы



бы сей милости просила отъ великаго Пророка , нежели зрѣшь тебя вооруженна на меня жестокостію ; ошвѣпствуй же мнѣ , любезный супругъ ? для чего упорствуешь ты въ такомъ молчаніи, которое меня въ опчаяніе приводитъ? для чего перзати меня, заспавляя ожидать благополучія, желаннаго тобой сперва съ таковымъ стремлѣніемъ.

Усильныя прозбы Маргоны произвели въ сердцѣ моемъ движеніе ; посмотримъ , сказалъ я самъ въ себѣ, какъ далеко могу явлѣніе сіе разпроспранить; мнѣ истинное средство ко открытію обмана извѣстно ; попытаемся поступить съ прекрасной моей вдовушкой такимъ же образомъ, какимъ поступаютъ счастливые Музульманы, [какъ насъ увѣряютъ] съ своими Гуріями: тогда позная точно о моей судьбинѣ прерву молчаніе.

Едва только принялъ я сіе на-  
мѣреніе, какъ Маргона, которая  
сперва ласки мои безъ всякаго со-  
противленія принимала, увидя  
конечно изъ глазъ моихъ, что я  
покушаюсь испытать, дѣйстви-  
тельно ли все со мной произхо-  
дящее, или единый обманъ, со-  
скочила отъ меня съ кровати,  
поднявъ превеликой хохотъ; и  
какъ скоро она захлопала рука-  
ми, то чепыре невольника, до-  
ждавшіеся ся повелѣній, взошли  
немѣленно къ намъ въ комна-  
ту: спупайте ко мнѣ на по-  
мощь, сказала она имъ, отъ ме-  
ня зависѣло, бысть ли семъ при-  
ключеніи самой обманушой.

Какъ я шумъ узналъ неволь-  
никовъ, то неспрудно мнѣ было  
понять хипроснь сего явлѣнія;  
и я перьвый началъ смѣяться  
мнимому тому страху, отъ  
котораго я избѣжалъ моимъ мол-  
чаніемъ. Ты очень разумно по-  
сту-

ступилъ въ семь случаѣ, а то бы все дѣло испортилъ; я непонимаю, какимъ образомъ, ты не уступилъ сему послѣднему опыту; и какъ я тебя испытывала различнымъ образомъ, и ты пребылъ во всѣхъ случаяхъ постояненъ, то начинаю опчаваться, чтобъ мнѣ удалось мое предприятие. Прощай дражайшій мой Капифей, люби меня съ такою же горячностію, съ какою началъ, и не безпокойся о опдаленіи нашего совокупленія; для меня ово чувствительнѣе будетъ; ибо я совершенно увѣрена, о твоей чрезмѣрной ко мнѣ любви, а ты еще не знаешь, сколь велика моя къ тебѣ горячность. Окончивъ сіи столь лѣстные слова, обняла она меня со всѣми знаками истинной горячности; а что и я сіи ласки съ такою же принялъ горячностію, съ ка-



кою она мнѣ оказывала, о томъ можете разсудить сами.

Я возвратился домой восхищенъ симъ произшествіемъ, имѣя болѣе, что мнѣ только 4 мѣсяца оставалось дожидаться сего счастливаго обладанія. Безполезно будетъ, если я начну говорить о томъ, какихъ я изобѣжалъ различныхъ сѣпей, которые для меня разспавлены были; скажу только, что я началъ было надѣяться, проведши спокойно оставшееся время до моего счастья, какъ Король Цибиской сдѣлалъ нападеніе на наши земли. Султанъ Аденской принялъ намѣреніе, сдѣлатьское за то опмищеніе; для сего собраны были войска близь столицы сего Государя, гдѣ и мнѣ бытъ надлежало съ другими офицерами. Я не беспокоился о томъ, что мнѣ надлежало повиноваться вышней власти; но  
мнѣ

помѣ  
схи-  
емѣ ,  
ько 4  
пья  
без-  
ачну  
из-  
ко-  
лены  
я на-  
еспи  
до  
Ци-  
е на  
ской  
ско-  
сего  
спо-  
миѣ  
гими  
я о  
по-  
но  
миѣ

мнѣ надлежало управлять сол-  
дашами, что мнѣ не очень при-  
ятно казалось; ибо должно было  
повелѣвать знаками. Но по сча-  
стію моему Султанъ меня отъ  
того избавилъ: онъ узнавъ меня  
при осматриваніи своихъ войскъ,  
и увѣдая, что я еще нѣмъ, из-  
волилъ мнѣ сказать, что буду-  
чи о храбрости моей извѣстенъ,  
увольняетъ меня служить при  
надлежащемъ моемъ мѣстѣ, по-  
велѣвая мнѣ быть при себѣ безъ-  
оплачно. Толь особливая ми-  
лостъ привела меня въ чрезмѣр-  
ную радость, я бросился къ но-  
гамъ его, и сей милосердый Го-  
сударь пронулся пошупкомъ  
моимъ споль много, что под-  
нялъ меня самъ со всевозмож-  
ною ласкою.

Мы на другой же день выступи-  
ли въ походъ, и чрезъ недѣ-  
лю достигши нашего непріятеля,  
не оприцались дать ему ба-  
талію,

талію, которая была весьма  
 кровопролитна. Какъ Султанъ,  
 мой Государь, повелѣлъ мнѣ бѣ-  
 себя ни на минушу не оплущать-  
 ся, то я во все сраженіе не выпу-  
 скалъ ево изъ глазъ, и имѣлъ сча-  
 стіе спасти ему жизнь дважды ;  
 въ прешій же разъ убита подъ  
 нимъ была его лошадь, въ разсуж-  
 деніи чего посадилъ я ево на свою,  
 и опбивалъ ево отъ окружившихъ  
 его непріятелей, въ которое вре-  
 мя получилъ я два шпажные уда-  
 ра, изъ коихъ одинъ пробилъ у ме-  
 ня лашы, а другой прошелъ сквозь  
 лѣвую руку на вылѣпъ въ са-  
 мую грудь, отъ чего палъ я на  
 землю между лошадьми. Сул-  
 танъ примѣшя то, и защища-  
 ясь и самъ подобно пресильному  
 лѣву, повелѣлъ подать мнѣ наи-  
 скорѣйшее вспомошествованіе :  
 меня подняли, и между тѣмъ,  
 какъ несли меня въ ближайшей  
 шашеръ, гдѣ осматривали мои  
 ра-



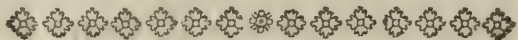
раны, и нашли оныя довольно опасными, сей неуспрашимый Государь возбуждалъ подданныхъ своихъ собственнымъ своимъ примѣромъ столь сильно, что получилъ тѣмъ совершеннѣйшую побѣду, понеже и Султанъ Цибиской убишь былъ на сраженіи.

Первое спараніе Султана послѣ башаліи было то, что хотѣлъ знать, въ какомъ я состояніи находился; и увѣдая, что я въ жизни крайнѣ опасенъ, прибѣжалъ ко мнѣ самъ въ шаперъ. Сколь много, любезный другъ, я тебѣ обязанъ! сказалъ онъ мнѣ меня обнимая; какимъ образомъ за то могу тебѣ возблагодарить? помышляй только о своемъ выздоровленіи, и будь увѣренъ, что нѣтъ такого, чего бы не сдѣлалъ я для показанія тебѣ чувствительнѣйшей моей благодарности.

Я принялъ Сулпана со всякимъ высокопочипаніемъ, какое только въ тогдашнемъ моемъ состояніи оказать могъ; и какъ раны мои не позволяли перевезши меня въ Аденъ, то повелѣлъ отнести меня на носилкахъ въ ближайшій городъ, и оставя шамъ при мнѣ двухъ своихъ докторовъ и лѣкарей, повелѣя имъ о выздоровленіи моемъ всѣми силами стараться, побѣжалъ самъ обратно въ Аденъ. Какъ жилъ я у самого Губернатора, то не только мнѣ ни въ чемъ не было недостатка, но еще ходили за мной съ такою ревностію и усердіемъ, что дней чрезъ восемь миновалась моя опасность, а по прошествіи двухъ мѣсяцовъ находился я уже въ состояніи въ Аденъ возвратиться.

Я имѣю причину думать, что болѣзнь моя была для Маргоны не чувствительна, понеже она  
въ

въ шотѣ городѣ, гдѣ я пользо-  
вался, прислала ко мнѣ неволь-  
ника съ письмомъ, наполненнымъ  
самыми спрасными и сожали-  
тельными выраженіями, при чемъ  
прислала мнѣ шакъ же пять  
сотъ золотыхъ. Письмо сіе по-  
лучилъ я съ неизрѣченной ра-  
достію, но денегъ взять не хо-  
тѣлъ, и отдалъ оные обратно  
невольнику.



### В Е Ч Е Р Ъ ІІІ.

Продолженіе приключеній Ка-  
тифея и Маргоны.

Сей челвѣкъ оспался при мнѣ  
на нѣсколько времени, и увѣрясь  
уже точно, что раны мои безопа-  
сны спали, просилъ меня дать  
ему письмо къ его госпожѣ. Пер-  
вые данные мнѣ повелѣніи на-  
блюдалъ я столь тщательно,  
что и при семъ случаѣ почелъ за  
не-



ненужное, писать къ прекрасной  
моей вдовушкѣ, хошя она мнѣ  
то и разрѣшила; я далъ знать  
сему невольнику знаками, что не  
могу ево удовольствовать, но  
что вскоре надѣюсь быть въ со-  
стояніи увѣрить ее собственны-  
ми устами въ той благодарно-  
сти, которой благосклонность  
ея ко мнѣ отъ меня пребудетъ.

Невольникъ уѣхалъ, а я спу-  
стя послѣ него недѣли двѣ оп-  
равился такъ же въ пушъ на  
носилкахъ, которые градодержа-  
телямъ и главнѣйшимъ жище-  
лямъ селъ и деревень повелѣно  
было мнѣ давать безвостановоч-  
но; наконецъ приѣхалъ я въ  
Аденъ, и слѣдуя повелѣніямъ  
Султана проводили меня прямо  
во дворецъ. Не можно никакъ изъ-  
яснить полученныхъ мной отъ  
сего Государя ласканій; я въ раз-  
сужденіи себя, любезный другъ,  
сказалъ онъ мнѣ однимъ днемъ,  
имѣю

имѣю великіе намѣреніи , и препитствіемъ ко онымъ нахожу только упорное молчаніе, наблюдаемое побой кажется не къ спашѣ : у меня есть три сестры чрезвычайной красоты , выбирай изъ нихъ любую, я сдѣлаю тебѣ моимъ Визиремъ; занимающій сіе мѣсто былъ на послѣднемъ сраженіи убитъ , и только одинъ Цалвонъ могъ бы ласкаться, получить оное, если бы я онаго не назначилъ для тебѣ. Онъ чело-вѣкъ искусный, и состарѣлся въ дѣлахъ государственныхъ ; но слышу, что онъ весьма легковѣренъ, и предразсужденій своихъ никогда не оставляетъ, по чему злоупотребляя своею властію по-ступается съ подданными моими худо. И такъ какимъ бы искусствомъ и знаніемъ онъ ни обладалъ, однако главою моею государства не хочу такого чело-вѣка пославить; на противъ того

по-

повелѣваю тебѣ, когда ты предложени мои принять намѣренъ, призматривать за поступками его рачительно. Но знаешь, что въ такомъ состояніи, въ какомъ ты бытъ кажешься, не могу вручить тебѣ правлѣнія всего моего Государства: объяви же мнѣ знаками или иначе, самопроизвольная ли болѣзнь швоя, или нѣтъ; и если лѣкарствы что нибудь произвести могутъ, то нѣтъ такого въ свѣтѣ, чего бы не употребилъ я къ возвращенію тебѣ языка, я принужу моихъ Врачей испощить на тебя все ихъ знаніе и науку.

Никакъ невозможно изобразить моего удивлѣнія и смущенія, въ которое приведенъ я былъ симъ предложеніемъ; однако, сколь ни много чувствовалъ въ себѣ слабости, бросился я къ ногамъ Султана, спарался вразумить ему, что если по счастію удалось  
мнѣ



мнѣ учинить ему какую услугу, что за все награжденъ былъ довольно оказанными мнѣ имъ милостіями, и что я предлагаемой имъ мнѣ чести нисколько не достоинъ.

Извѣстіе сіе разнеслось конечно по всему Адену; оно дошло и до ушей Маргоны; и сія прекрасная особа казалось опасалась, что бы я уставъ отъ столь долгаго срока опредѣленныхъ ею въ разсужденіи меня опытовъ, основанныхъ единственно на своемъ нравѣ, не захопѣлъ сдѣлаться сродникомъ моему Государю; она описала ко мнѣ письмо наполненное самыми нѣжными и жалостными выраженіями, которое въ слѣдующихъ рѣчахъ состояло.

„ И такъ , государь, я себя  
 „ лишаюсь; вижу что лишаюсь  
 „ себя собственною своею погрѣ-  
 „ шностію. Несчастливая Маргона!  
 „ что съ тобой послѣдуетъ? мо-  
 „ жешь

„ жешъ ли прежить сѣ злопо-  
 „ лучіе? увы! есѣли еще теперъ  
 „ время, по прости меня во всѣхъ  
 „ моихъ своенравіяхъ, и прерви  
 „ свои обѣщаніи, я уволью тебя  
 „ отъ оныхъ: скажи Султану,  
 „ дражайшій Кашифей, покажи  
 „ ему сѣ письмо, разкажи ему всѣ  
 „ свои приключеніи : оныя пока-  
 „ жущія ему столь чрезвычайны,  
 „ что точно увѣрена, [когда ты  
 „ меня еще любишь, ] что онъ  
 „ сердца твоего принуждать не  
 „ похочетъ: но можешь ли ты  
 „ для безразсудной любовницы  
 „ сопротивляться столь вели-  
 „ кимъ его предложеніямъ? я не  
 „ могу тому вѣрить: ахъ! ты  
 „ намѣряешься къ измѣнѣ; но знаю,  
 „ что прежде умру, нежели о  
 „ томъ извѣдаю точно. . .

Письмо сѣ поразило мое шер-  
 пѣніе: я взялся за перо, опасаясь,  
 что бы въ семъ случаѣ молчаніе  
 мое не подтвердило страха лю-  
 безной

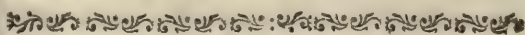
безной Маргоны; я извинялъ свой поступокъ такимъ образомъ, что бы лишишь ее всякаго подозрѣнія меня въ невѣрности; я зачиталъ свое писмо, и уже хотѣлъ послашь къ ней оное, какъ разсудя, что искуса моего по большей мѣрѣ одинъ мѣсяцъ остается, изодралъ въ мелкіе лоскуточки все мной написанное, и не почелъ за благо отважиться на такое дѣло, которое могло бы побудить меня къ раскаянію, понеже сдѣлалъ отвѣтъ въ противность данныхъ мнѣ повелѣній.

Между тѣмъ, какъ мы оба въ полѣ жестокомъ смятеніи находились, Сулпанъ, не забывая о своихъ намѣреніяхъ, велѣлъ всѣхъ находящихся въ Аденѣ Врачей собрать, и требовалъ у нихъ въ разсужденіи моего состоянія совѣта; но какъ болезнь моя еще съ самаго начала разнеслась по всюду, шо не было  
изъ



нѣхъ ни одного, [ какъ по  
узналъ послѣ, ] которъ бы,  
будучи увѣренъ, что нѣмъ я  
самопроизвольно, не объявилъ се-  
бя безсильно ко излеченію меня.  
Машъ-Моунъ, будучи можетъ  
быть искуснѣе другихъ, зная  
лучше или подозрѣвая основаніи  
моего молчанія, говорилъ шакъ:  
Милоспивый Государь! сказалъ  
онъ Султану, Кашифей сдѣлалъ  
ся нѣмъ, по видимому, вдругъ  
по какой нибудь ему одному из-  
вѣстной причинѣ, которой мы  
никакъ познать не можемъ; ес-  
ли то дѣлаетъ онъ по обѣщанію,  
то беззаконно бы было принуж-  
дать его къ прерванію онаго,  
развѣ только когда твоей Иманъ  
ему то разрѣшитъ. Если же  
то для другаго чего, кое мы  
проникнуть не можемъ, то на-  
прасно употреблять лѣкарствы,  
которые всегда дѣйствіе свое  
имѣютъ, и въ семъ случаѣ мо-  
жетъ

жетъ бытъ причинятъ болѣе  
вредѣ нежели пользы: и такъ по  
моему мнѣнію не лучше ли спа-  
рагнѣя побудить ево къ прерва-  
нію молчанія какоюнибудь хитро-  
стїю, и что бы Ваше Величес-  
тво обѣщали какое награжденіе  
тому, который сдѣлаетъ то  
возможетъ. Совѣтъ пвой очень  
хорошъ, сказалъ на то Султанъ,  
если Иманъ, коего я къ нему  
пошлю, не въ состоянїи будетъ  
увѣрить ево въ разрѣшенїи ему  
въ его обѣщѣ, когда только онъ  
учинилъ оный, то прикажу пос-  
тупить по твоему предложенію.



#### ВЕЧЕРЪ LIV.

*Продолженіе приключеній Ка-  
тифея и Маргоны.*

Иманъ, по повелѣнію Султан-  
скому, пришелъ ко мнѣ спусня  
съ часъ; однако всѣ его пруды  
были

были напрасны; и онъ изъ упор-  
 носпи моеи въ молчаніи заклю-  
 ча, что законъ не имѣлъ въ  
 помѣ нимаѣйшаго участія,  
 объявилъ опомѣ Царю Аденско-  
 му, который о мнѣ помышляя  
 безпреспанно, приказалъ о на-  
 мѣреніяхъ своихъ объявить во  
 всемъ городѣ, и крикуны возвъ-  
 стили его имянемъ, что кто  
 принудитъ меня говорить, ка-  
 кимъ бы то образомъ ни было,  
 томъ въ награжденіе получитъ  
 сто тысячъ золотыхъ. Толь  
 великая сумма, показывающая  
 при томъ чрезмѣрную ко мнѣ  
 любовь сего Государя, взволно-  
 вала всѣхъ побродяхъ и обман-  
 щиковъ: выискалось изъ нихъ  
 болѣе тридцати, которые обѣ-  
 щались выѣздить меня дѣй-  
 ствительно, хотя изъ нихъ  
 всякой былъ увѣренъ, что ус-  
 пѣхъ имѣть будетъ. Однако  
 должно признашся, что сыскал-  
 ся



пор-  
кля-  
в  
пшя ,  
нско-  
пая  
на-  
во  
овѣ-  
кто  
ка-  
ыло ,  
чипѣ  
Толь  
ощая  
мнѣ  
олно-  
бман-  
нихъ  
обѣ-  
дѣи-  
нихъ  
о ус-  
днако  
скал-  
ся

ся изъ нихъ одинъ всѣхъ иску-  
снѣ и совѣстнѣ, и который лас-  
кался побудить меня къ разго-  
ворамъ, сказавъ мнѣ на ухо толь-  
ко одно слово. Правда употре-  
билъ онъ такое лѣкарство, кото-  
рое бы конечно подѣйствовало ,  
если бы имѣлъ я корыстолою-  
бивое сердце. Государь мой, ска-  
залъ онъ мнѣ, Султанъ обѣ-  
щаетъ дать сто тысячъ золо-  
тыхъ за твое излѣченіе; я вижу,  
что оно отъ тебя одного зави-  
ситъ: раздѣлимъ сію сумму по  
поламъ, я даю тебѣ изъ того  
пятьдесятъ тысячъ, вотъ тебѣ  
на то и обезпѣтельство, подписан-  
ное собственною моею рукою; подумай, мы оба можемъ сдѣлаться  
тѣмъ счастливы. Я не могъ отъ-  
смѣха удержаться, слыша такіа  
рѣчи сего человѣка, и для награ-  
жденія его во уронъ столь значной  
суммы, подарилъ я ему пер-  
сень болѣе, нежели во сто зо-  
лотыхъ;

лопыхъ; онъ тому крайне воз-  
радовался, приносилъ мнѣ не-  
описанное благодареніе, и во всемъ  
Аденѣ объявлялъ о моей ще-  
дрости.

Цалвонъ, который изъ про-  
стаго Подъ-визиря, мнилъ себя  
достойнымъ къ заспупленію  
мѣста перваго Министра; въ  
разсужденіи своей способности  
и лѣтъ; находился во опчая-  
нѣи видя, что Султанъ любитъ  
меня споль много; взирая при-  
томъ съ прискорбіемъ, что ве-  
λικое Визирство опредѣлялось  
мнѣ, какъ скоро говорилъ спа-  
ну, употреблялъ въ тайнѣ всѣ  
свои силы къ возпрепятствован-  
нію моего выздоровленія; и  
пользуясь случившеюся тогда  
Султану болѣзнію, велѣлъ на-  
роднымъ крикунамъ объявить  
его имѣнемъ, что сей Государь  
дастъ въ двое прошиву общан-  
наго, кто меня вылѣчитъ; но  
кто

кто лѣчишь меня предприметь,  
и не вылѣчишь, тому будетъ  
голова опрублена.

Не взирая на шоль спрогое об-  
явленіе, надежда шоль великаго  
прибытка побудила пятерыхъ  
или шестерыхъ несчастныхъ,  
кои не имѣя лучшаго прошиву  
другихъ успѣха, заплатили сво-  
ею жизнію за то, что дерзнули  
объявить себя къ моему иску-  
шенію.

Не зная сего послѣдняго об-  
явленія и наказанія, наложеннаго  
достойнымъ симъ Миниспромъ  
за неудачу въ вылѣченіи меня;  
жилъ я довольно спокойно, какъ  
спокойствіе сіе нарушилось та-  
кимъ приключеніемъ, котораго  
единое напоминовеніе приводишь  
меня въ шренѣшъ.

Прошло уже болѣе недѣли,  
что ни одинъ таковой лѣкарь ко  
мнѣ не показывался, какъ об-  
явили мнѣ, что какой то моло-  
дой



дой человекъ рѣдкой красоты со  
мною говоришь хочешь, и береш-  
ся побудить меня къ рѣчамъ по-  
средствомъ одного Талисмана ;  
я велѣлъ впустишь его къ себѣ  
въ комнату. Но что возчувство-  
валъ въ себѣ, когда въ младомъ  
семъ человекѣ позналъ божес-  
ственную Маргону : Кашифей !  
сказала она мнѣ, съ нѣкоторымъ  
страхомъ смѣщеннымъ съ поч-  
теніемъ, я пренебрегаю своимъ  
счастьемъ, а можетъ быть и  
жизнью только для того, что  
бы поговорить съ тобой ; но по-  
отказъ твоемъ отвѣща на мое  
письмо, чего недолжно мнѣ пред-  
принять для познанія моей судь-  
бины, и для сохраненія такого  
сердца, какъ твое? измѣнилъ ли  
ты мнѣ, какъ то говоря въ  
Аденѣ? и приемлешь ли одну изъ  
сестеръ Султанскихъ себѣ въ  
супругу? Я показывалъ ей, что  
не только въ разсужденіи ее не  
пре-

ты со  
 рещ-  
 ъ по-  
 ана ;  
 о себѣ  
 спво-  
 домѣ  
 боже-  
 ифей !  
 рымѣ  
 ъ поч-  
 воимѣ  
 ыпѣ и  
 , что  
 но по  
 на мое  
 ѣ пред-  
 й судъ-  
 тако-  
 иль ли  
 шѣ въ  
 дну изъ  
 себѣ въ  
 ей , что  
 ии ее не  
 пре-

премѣнился, но еще все мое бла-  
 гополучіе въ томѣ поставляю,  
 что бы любишь ее вѣчно, и бышь  
 ею любиму; и что я отъ наше-  
 го Государя никакого благодѣ-  
 нія не приму въ предвосужденіе  
 данныхъ мной ей клятвъ. Ахъ:  
 если то, что ты мнѣ теперь  
 показываешь, справѣдливо, ска-  
 зала она мнѣ съ великимъ воз-  
 шоргомъ, что скажи о томъ, лю-  
 безный Кашифей, сей же день  
 Султану, объяви ему, что ты  
 обязавшись жесточайшими клят-  
 вами, соединяющими тебя со  
 мной неразрывнымъ союзомъ, не  
 можешь предлагаемою имъ тебѣ  
 честію пользоваться. Узнавъ онъ,  
 что обязательствы наши не мо-  
 гутъ прерваны быть безъ на-  
 влѣченія на себя гнѣва Пророка  
 нашего, почитѣвъ конечно за не-  
 справѣдливоспъ, требовать отъ  
 тебя такое, что можѣтъ при-  
 веситъ тебя въ безчестіе. Прими,

любезный другѣ, мою руку, клянись мнѣ, что будешь меня любить съ тою горячностію, какую ты являлъ ко мнѣ до самой сей минушты; прибавь еще къ сей клятвѣ, что ты, что бы съ побой ни случилось, никогда со мной не разведешься; я же гопова съ побой соединись, какъ скоро меня въ томъ увѣришь, и согласно съ моимъ пребываніемъ объявишь Султану; клянусь тебѣ всемъ священнѣйшимъ на свѣтѣ, что разрѣшаю тебя отъ наложенныхъ мной на тебя обязательствамъ, и хотя уже только десять дней остається; однако я воспользуюсь тѣмъ не мало, когда принужу тебя къ прерванію молчанія. Если во всѣхъ другихъ случаяхъ употребляла я все возможное къ твоему искушенію, то теперь того не ищущу; время и обстоятельство не позволяющъ тебѣ отлагать

ни  
из  
ко  
о  
рю  
но  
не  
по  
рой  
въ  
мнѣ  
ко  
лич  
лѣ  
лу  
верг  
мнѣ  
ж  
Пр  
Ка  
како  
ни



ни на минушу, объявить мнѣ  
изуспно о истинныхъ твоихъ  
ко мнѣ чувствованіяхъ, и дашь  
о томъ знать нашему Госуда-  
рю; положишь же на мою искрен-  
ность; открой мнѣ свое сердце,  
не дай мнѣ спѣшать долѣе въ  
той безвѣзвѣстности, въ кото-  
рой нахожуся. Ахъ! Кашифей,  
въ сію то минушу долженъ ты  
мнѣ доказать, что любовь твоя  
ко мнѣ не можетъ никакими ве-  
личайшими предложеніями поко-  
лѣбляться, и что ты хочешь  
лучше гнѣву Султанскому под-  
вергнуться, нежели слѣбдаться  
мнѣ невѣрнымъ.

\*\*\*\*\*

# ВЕЧЕРЬ IV.

*Продолженіе приключеній Ка-  
тифея и Маргоны.*

Какъ безвѣзвѣстно мнѣ было,  
какое наказаніе наложилъ Визирь  
ни

Цалвонѣ на тѣхѣ, кои вылѣчить  
меня бралися ; шо показывалѣ  
Маргонѣ, увѣривѣ ее сперва о со-  
вершенной моей къ ней вѣрности,  
что нимаю не нужно прекратить  
повиновеніе, когда уже до срока  
только десять дней осталось ;  
по семѣ желая надѣ ней повѣсе-  
лился, показывалѣ ей, что ко-  
нечно корысплюбіе побудило ее  
представлятъ такого человѣка,  
и что оное можетѣ быть и въ  
самомѣ дѣлѣ заставляетѣ ее го-  
ворить самую истинну ; но что  
я будучи не столько корысплю-  
бивѣ, какѣ она, нехочу опважить-  
ся поперять ея благосклонность  
за сто тысячѣ золотыхѣ, и что  
я не взирая ни на какое приклю-  
ченіе не стану говорить , пока  
срокѣ не выйдетѣ.

Едва только вразумилѣ я  
Маргонѣ , что требованіи ея не  
соглашусь исполнить , какѣ  
вдругѣ лице ея покрылось вели-  
чай-

чайшею блѣдностію: Ахъ невѣр-  
 ный! сказала она мнѣ, сколь ма-  
 ло награждаешь ты мою горяч-  
 ность! она едина завела меня въ  
 сіи мѣста; и если бы не опасалась,  
 что ты на предложеніи Султана согласишься, то ожидала бы окончанія года со всякою терпѣливостію; но вижу, неблагодарный! что гордость побой владѣешь; ты вскоре будешь сродственникъ Султанскій. Правда, Принцесса съ которой ты въ бракъ вступаешь, великая красавица, и во объятіяхъ ея позабудешь скоро несчастную Маргону, къ которой уже безспасень, а можетъ быть и отъращеніе чувствуешь. Изрядно, жестокий, я лишусь жизни! сопротивленіе швое моей волѣ подвергаетъ меня извѣстной смерти; тебѣ не безвѣстна судьбина, ожидающая меня у выхода изъ мѣстъ сихъ;



ты взираешь на то съ радостію, понеже сердцемъ твоимъ уже не владѣю; ты конечно раскаиваешься во всѣхъ претерпѣнныхъ тобой по повелѣнію моему трудахъ и шягоспяхъ; теперь причитаешь мнѣ то въ преступлѣніе, за которое опмщиваешь мнѣ довольно подлымъ образомъ; однако знаешь ты, сколь много я тебя люблю; что я говорю? сколь много я тебя обожаю: ахъ! есѣли бы къ тебѣ не сильную спрасстію была воспламененна, то бы сочешалась съ тобой тому уже два года; желаніи твои были бы удовольствованы, и ты можешь быть спустя мѣсяцовъ шесть преспалъ бы меня любить; но какъ сердце швое показалось мнѣ неощбенно, то хотѣла испытать тебя всякими образы; мнила найти въ тебѣ чувствованіи честнаго челоѣка,

копо-

который казалось любилъ меня  
 съ величайшею горячностію и  
 вѣрностію; начинала уже быть  
 тебѣ столь же покорною, сколь-  
 ко сперва казалась гордою и не-  
 упросимою; и въ эту самую ми-  
 нушу, когда благополучіемъ мо-  
 имъ мнила насладиться, не столь-  
 ко престаешь ты меня любить,  
 но мной и презираешь. Неблаго-  
 дарный! предавая меня самъ неми-  
 нуемой смерти, дѣлаешься моимъ  
 убійцею; оспасаешь тебѣ столь-  
 ко то, что бы казни моей быть  
 свидѣтелемъ; поди жестокой, по-  
 ди взирай на умирающую меня,  
 произнося швое имя, которое не  
 смотря на швое жестокосердіе,  
 снесу съ собой во гробъ какъ не-  
 оцѣненное сокровище; предста-  
 вляй себя симъ безчеловѣчїемъ  
 столь же мерзостнымъ попом-  
 ству, сколько прославился бы-  
 ты у онаго своимъ постоян-  
 ствомъ и вѣрностію.

К 5 Марго-

Маргона произнося таковыя слова проливала слезъ пошюки ; а сіе самое наполняло меня не-описанною радостію, видя, что извясняетъ она истинныя чувствованіи своего сердца; но вспомя, какія она хитроспи ко искушенію моему выдумывала, почиталъ и сей поступокъ поспавляемою ей на меня сѣшю, и хотя я и не менѣе ее былъ шронуть, однако не взирая на всѣ ея шоль обманчивые выраженіи пребывалъ въ намѣреніи моемъ непоколебимъ, и молчанія моего никоимъ образомъ прервать не хотѣлъ; и она вышедъ отъ меня пронзенною чувствительнѣйшею скорбію, оставила меня въ крайнемъ безпокойствѣ.

Я началъ уже оправляться ; прогуливался часно въ небольшомъ садикѣ, находящемся подлѣ опшведенныхъ мнѣ комнаш; и чемъ болѣе срокъ мой приближался,



жался, тѣмъ здоровѣе я спановилъ; наконецъ сей желанный день пришелъ, и я, собрегши Султану великую сумму денегъ положенныхъ на мое излѣченіе, почелъ за должность объявить ему оное собственными своими ушами.

Сей Государь былъ тогда не очень здоровъ: я пришелъ къ его опочивальнѣ, и спражи, зная въ какой я милоспи у него находилъ, объявили ему о мнѣ, послѣ чего меня къ нему и впустили. Бросившись къ ногамъ его: Милоспивѣйшій Государь! сказалъ я ему, въ сей только день долженъ я былъ начать говорить паки; я самъ пришелъ шеперь объявить вамъ, какія причины побудили меня наблюдать дѣлный годъ молчаніе; я пришелъ принести вамъ рабское мое благодареніе за всѣ оказываемыя мнѣ Вашимъ Величествомъ высокія

милости; тогда разсказалъ ему  
 всю мою исторію со всякою по-  
 чностію, и онъ не только слу-  
 шалъ меня со особливѣмъ уди-  
 вленіемъ, но еще похваля шако-  
 вѣй мой поступокъ, и чудясь ве-  
 ликому моему терпѣнію, гово-  
 рилъ мнѣ такъ: Кашифей! ты  
 достоинъ сердца прекрасной тво-  
 ей вдовы, я не хочу благополучію  
 твоему нимаѣйшаго дѣлать  
 препятствія; вижу, что ты не  
 можешь сочешаться съ одною  
 изъ сестеръ моихъ, не наруша-  
 я клятвъ своихъ, и не удалясь отъ  
 всѣхъ законовъ благоприсойно-  
 сти и чести; не думай, что бы  
 сіе могло премѣнить мои о тебѣ  
 мысли; но еще поступокъ твой  
 наполненный справѣдливости и  
 честности умножаетъ мое къ  
 тебѣ почтеніе, и показываетъ  
 мнѣ, къ чему ты способенъ; иной  
 надмываясь гордостію презрѣлъ бы  
 всѣми своими обѣщаніями; огор-  
 чась

часъ суровостями своенравной  
 любовницы оставилъ бы ее безъ  
 всякаго угрызенію совѣсти, и къ  
 невѣрности присоединя презрѣніе,  
 не помыслилъ бы о ней ни мало,  
 а ососливо видя себя приугошо-  
 вляюща сдѣлаться государскимъ  
 сродственникомъ. Но ты, обла-  
 дая искренностію, и презирая вся-  
 кою честію, приобрѣтаемою въ  
 предосужденіе добродѣтели, не  
 ослѣпился нисколько величествомъ,  
 мной тебѣ предлагаемымъ; и  
 толь разумными и великодуш-  
 ными поступками сдѣлался еще  
 достойнѣйшимъ онаго. Прими же  
 на себя чинъ великаго Визиря, раз-  
 полагай сокровищами моими по  
 своему желанію; пускай мои наро-  
 ды подъ твоимъ правительств-  
 вомъ наслаждаются, посредст-  
 вомъ твоего разума и раздаяніемъ  
 моихъ милостей, такимъ благо-  
 получіемъ, съ коимъ ни что сра-  
 внишься не можешь; поди объяви  
 К 7 вѣдо-



вѣдомость сію МаргонѢ, скажи ей:  
 что чрезъ три дни желаю союзъ  
 твоей сѣню торжествовать вели-  
 колѣпнѣйшими празднествами; а  
 какъ ты при семъ случаѣ спа-  
 нешъ конечно сберегаешь мои со-  
 кровища, то я самъ прикажу все  
 приуготовить. Радость, чувст-  
 вуемая мной отъ того, что те-  
 бя довольнымъ вижу, подаетъ  
 мнѣ силу, присудствовать при  
 твоёмъ сочепаніи; нѣтъ ничего  
 на свѣтѣ, чемъ бы могъ довольно  
 возблагодарить тебѣ за то, что  
 долженъ тебѣ жизни, и спасені-  
 емъ государствъ моихъ.

Хотя я [продолжалъ Кашифей]  
 предсталъ предъ Султана, ис-  
 полненъ будучи страха, что оп-  
 казъ мой сочепаться съ его се-  
 строю, премѣнитъ его о мнѣ мы-  
 сли, а можетъ быть и лишитъ  
 меня жизни; однако твердое по-  
 ложилъ намѣреніе, принести Мар-  
 гонѢ сію жертву: и шакъ легко  
 поняшь

кией;  
ююзъ  
вели-  
ми; а  
спа-  
со-  
у все  
всп-  
о те-  
астъ  
при  
чего-  
льно  
что  
сені-  
фей]  
ис-  
ош-  
о се-  
мы-  
ипъ  
по-  
Мар-  
его  
ншъ

поняшь можно, сколь великую  
возвуспвовалъ я радостъ, слы-  
ша отъ Султана такія рѣчи; я  
бросился къ его колѣнамъ, обни-  
малъ ихъ съ неизрѣченнымъ во-  
схищеніемъ. Милоспивѣйшій Го-  
сударь, говорилъ я ему, милоспи-  
твои превосходятъ всѣ мои на-  
дежды; есѣли счастіе опредѣлило  
меня ко оказанію вамъ услугъ въ  
послѣднемъ сраженіи, то за оныя  
награжденъ я уже былъ доволь-  
но приобрѣтенною мной отъ по-  
го-славою, и милосптію показы-  
ваемою мнѣ вашимъ Величест-  
вомъ; но дерзаю васъ просить о  
сложеніи съ меня шоль сягосп-  
наго того бремяни; я почишаю  
себя неспособнымъ ко ошправлѣ-  
нію шоль великой должности; и  
какъ мѣсто сіе бываетъ всегда  
предмѣпомъ зависп шѣхъ, кои  
къ зашуплѣнію, онаго мнѣ  
себя достпойными, то они поч-  
тупъ за величайшую несправѣд-  
ливостъ,

Ливоспѣ, что не они на столь  
высокое достоинство возведены,  
и вся ихъ ненависть упадетъ  
обыкновенно на того, который  
на оное возвышенъ.

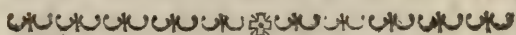
Не сопротивляясь болѣе моему  
желанію, сказалъ на то Сул-  
танъ; я знаю, что отказы твои  
приходящъ единственно отъ  
чрезмѣрной твоей честности; но  
она то и побуждаетъ меня пове-  
лѣть тебѣ мнѣ повиноваться;  
прими же государство, управляй  
имъ со всею своею премудростію,  
и дай мнѣ насладиться покоемъ,  
когда я еще до сихъ поръ не вку-  
шалъ, понеже всегда принужденъ  
былъ смотрѣть самъ за поступ-  
ками первыхъ моихъ Визирей.

Какъ симъ повелѣніямъ не мо-  
жно уже было нимало противо-  
рѣчитьъ, то показывалъ ему, что  
ко исполненію оныхъ присту-  
пить не отрицаюсь; и объявленъ  
будучи верховнымъ Визиремъ, ос-  
тавилъ



павилъ я Сулпана вскоре, и не  
 мѣшкая пошелъ къ прекрасной  
 моей вдовѣ; но о Небеса! что вос-  
 послѣдовало со мною, когда всѣхъ  
 ея невольниковъ нашелъ плачу-  
 щихъ? Ахъ! милоспивый госу-  
 дарь, сказали они мнѣ, что съ  
 любезною нашею госпожею вос-  
 послѣдовало? мы не видимъ ее  
 уже десять дней; она вышла изъ  
 дому въ мужскомъ платьѣ, увѣ-  
 рая насъ, что идетъ привести  
 тебя сюда, дабы сдѣлать тебя  
 нашимъ повелителемъ, спавши  
 твоей супругой; нѣсколько чело-  
 вѣкъ изъ насъ проводили ее до  
 самага Султанскаго дворца, гдѣ  
 пробывали мы до самой ночи; одна-  
 ко она къ намъ не выходила; и  
 если разнесшемся по всему  
 Адену слуху вѣришь, то она  
 лишена жизни, какъ и многіе дру-  
 гіе, кои льстясь получить столь  
 великое награжденіе, брались по-  
 будить тебя къ прерванію мол-  
 чанія;

чанія; понеже Визирь Цалвонъ за недѣлю передъ выходомъ Маргоны, объявилъ въ народъ, что кто возвратитъ себѣ прежнее употребленіе языка, тотъ за то получитъ двѣсти тысячъ золотыхъ, а кто взявшись за сѣ излѣченіе, до того не достигнетъ, тотъ долженъ быть лишенъ живота.



## ВЕЧЕРЪ LVI.

Продолженіе приключеній Катифея и Маргоны.

Толь неожиданная вѣсть поразила меня, какъ громовую стрелу; воспалась жесточайшею яростию побѣжалъ я къ Султану для принесенія справѣдливыхъ моихъ жалобъ. Увы Государь! вскричалъ я, бросившись къ ногамъ его, я дражайшей моею Маргоны лишился въ ту самую

ую минушу, когда приступалъ  
ко обладанію ею. Тогда расска-  
завъ ему о всемъ слышанномъ  
мною оиъ ея невольниковъ; и сей  
Государь пронувъ былъ мерзо-  
стнымъ поступкомъ Цалвона  
столь сильно, что шомъ же  
часъ повелѣлъ ево взять подъ  
караулъ, и предъ себя привести:  
Милоспивѣйшій Государь, ска-  
залъ я ему, дозволю, что бы я  
самъ исполнилъ твое повелѣніе.  
Изрядно, ошѣтспивовалъ на по  
Султанъ, ступай шуда любез-  
ный Кашифей, и не приходи ко  
мнѣ безъ головы сего злодѣя, ко-  
его жестокость на меня упа-  
даетъ: я не только не давалъ  
толь кровожаждущихъ повелѣ-  
ній, но шрепещу онихъ слыша;  
повелѣваю тебѣ обѣявить о шомъ  
въ Аденѣ, и освѣдомишься о имя-  
нахъ умершвлєнныхъ имъ толь  
нєсправедливымъ образомъ, дабы  
нєсчастныхъ ихъ сродспвенни-  
ковъ



ковъ могъ я наградить , а сего мерзоспнаго Министра наказанъ шѣмъ жесточѣе.

Я не ожидалъ другаго повелѣнiя ; взялъ пятьдесятъ Султанскихъ спражей , побѣжалъ къ Визирю , и приказалъ окружить его домъ , куда вошелъ безъ малѣйшаго замѣдленiя ; но сколь великую болѣзнь возчувствовалъ , когда онъ невольниковъ его увѣдалъ , что тому уже дней съ десять , какъ онъ изъ Адена выѣхалъ въ ночи съ двумя женщинами , изъ коихъ одна горяйшiя проливала слезы. По описанiю одного изъ нихъ сей спѣнящей догадался я , что то конечно была прекрасная моя вдовушка , и въ сей мысли утвердилъ меня одинъ черный евнухъ , который сказалъ мнѣ , что онъ самъ слышалъ , что она имя мое многократно произносила ; прибавилъ онъ

онѣ къ тому , что господинѣ  
его принудилѣ ево лишишь жи-  
зни пятерыхъ человѣкъ , кои во  
излѣченіи моемъ никакого успѣ-  
ха не имѣли , и что онѣ приу-  
гошворялся уже опрубить го-  
лову и шестому , который былѣ  
человѣкъ молодой и рѣдкой кра-  
соты ; но несчастный сей объя-  
вилѣ ему , что онѣ женщина ,  
что въ ту самую минуточку при-  
мѣшилѣ онѣ во очахъ Цалвона  
сильнѣйшую къ ней спрассы ;  
что держалѣ ее заключенну во  
внутреннихъ покояхъ Султан-  
скихъ , вышелѣ съ ней опшуда  
уже ночью очень поздно , и возвра-  
щаясь къ себѣ домой уѣхалѣ изъ  
города съ нею , съ одной спа-  
рухой и съ чепырьмя неволь-  
никами съ шѣмъ , что бы сѣвши  
на корабль удалились въ Цоко-  
пораское Королевство .

Хотя и великую возчувство-  
валѣ я радость , думая , что  
Маргона

Маргона покрайней мѣрѣ наслаждаешся жизнію, однако пренебпалѣ, воспоминаая , что она въ рукахъ Цалвоновыхъ находилсѣя. Утѣша нѣсколько первые движеніи моея ярости , разсуждалѣ я , какія предпринять въ семѣ случаѣ мѣры. Увы ! говорилѣ я самѣ въ себѣ , Маргона , для избѣжанія опредѣляемой ей смерти, открыла Визирю конечно о всѣхъ нашихъ приключеніяхъ ; и сей злодѣй не сомнѣваясь , что въ непродолжительномъ времени не примину ему отмстить за пролитую имѣ за меня кровь , вздумалѣ конечно бѣгствомъ спасшися отъ предлежащей ему казни. Измѣнникѣ ! за необходимость осужденія его изъ государства , хотѣлѣ меня конечно наказатъ похищеніемъ у меня того, что мнѣ в его милѣе на свѣшѣ; увы! несчастный Кашифей! для чего не



не согласился ты на плачь и  
 прозбы Маргоны, когда она съ-  
 шовой въ послѣдній разъ видѣ-  
 лась? не ясно ли предсказала  
 она тебѣ тѣ несчастіи, кои  
 теперь съспобою произходятъ?  
 для чего не хотѣлъ ты ей въ-  
 рить? возможно ли тебѣ было  
 подозрѣвать ее при шаковомъ  
 случаѣ хитрости? ты самъ  
 вонзаешь ей въ грудь кинжалъ,  
 подвергая ее несноснѣйшимъ ос-  
 корбленіямъ самого мерскаго и  
 свирѣпаго изъ всѣхъ человѣковъ;  
 мнѣ нравъ ее извѣстенъ; она ко-  
 нечно согласится лучше ли-  
 шиться жизни, нежели удовле-  
 створить безбожные его желанія.  
 О правѣдное Небо! куда не об-  
 ращусь, всюду обрѣтаю ужасъ!  
 только единая безвизвѣстность  
 судьбины столь прекрасной осо-  
 бы, и желаніе за нее опмспить,  
 лиша жизни проклятаго Цал-  
 вона, только сіе удерживаетъ  
 меня

меня отъ покушенія на животъ  
свой.

Сии двѣ причины удержавъ  
мою руку, принудили во дво-  
реѣ возвратиться; я объявилъ  
Султану о побѣгѣ Визиря и о  
похищеніи Маргоны; и сіе раз-  
сказывалъ я съ толикою яро-  
стію, что онъ не могъ отъ слезъ  
удержаться; приказалъ тогда  
часъ призвать къ себѣ своего  
морскаго Визиря, и повелѣ ему  
освѣдомишься, на какомъ кораб-  
лѣ Цалвонъ уѣхалъ, получилъ  
чрезъ часъ извѣстіе, что тотъ  
корабль, [какъ то объявилъ мнѣ  
и черный евнухъ] отправился  
тому съ недѣлю на островъ Цо-  
копору. Любезный Капифей, ска-  
залъ мнѣ тогда Султанъ, возъ-  
ми въ тавани столько кораблей,  
сколько хочешь, побѣжай за сво-  
имъ неприятелемъ, не жалея ни-  
чего къ полученію ево, и для  
найденія швоей любезной; приѣз-  
жай

жай самъ поскорѣе возвратишь  
мнѣ покой, коего опсудствіе  
швое меня лишаетъ.

Хотя я тогда въ возторгѣ  
своемъ и былъ еще слабъ; однако  
кромѣ себя никому не хотѣлъ  
поручить попеченіе о своемъ оп-  
мщеніи; на другой же день сѣлъ  
на корабль, и взявъ отъ Султан-  
на препоручительное письмо къ  
Цокошораскому Королю, отпра-  
вился въ путь съ шрема други-  
ми кораблями, въ томъ намѣре-  
ніи, что бы догнать корабль Мар-  
гонинъ, чего бы стоило.

Дней съ двенадцать плыли  
мы при весьма благополучномъ  
вѣтрѣ, какъ вдругъ оный пере-  
мѣнился, и не взирая на все ис-  
кусство нашихъ кормщиковъ, но-  
сило насъ по всему Индейскому  
морю, и на конецъ прибило къ Ка-  
ликутскому Королевству. При-  
ключеніе сіе привело меня во ош-  
чаяніе; каждая минута усугу-  
Томъ III. Л бляла



бляла мои спрахѣ, безпрестанно возывалъ Небеса, что бы они отправили насъ въ путь нашъ поскорѣе; прозбы мои были наконецъ услышаны, но для того, что бы привести меня въ самое жалостное состояніе, каковое только себѣ представить можно. Мы претерпѣли другую бурю гораздо жесточайшую первой, и вѣтрѣ не взирая на всѣ наши старанія, размѣшалъ всѣ наши корабли врознь, а шотъ, на которомъ я находился, прибитъ былъ къ берегамъ Айянскимъ, гдѣ претерпя великіе безпокойства, попались мы къ наивящему нашему несчастію къ морскимъ разбойникамъ. Вы легко можете разсудить, что погдашнее наше состояніе не позволяло намъ сопротивляясь нашимъ побѣдителямъ, которые полоня насъ побѣжали шотчасъ въ браву.

ВЕ-

ВЕЧЕРЪ LVII.

*Продолженіе приключеній Ка-  
тифея и Маргоны.*

Я не могу извѣстить вамъ ,  
милосердивыя Государыни, въ ка-  
кое опчаяніе я тогда пришелъ;  
спокрапно покушался вверг-  
нуться въ море, для скончанія  
моихъ бѣдствій; но подкрѣпля-  
ясь еще нѣкоторою надѣждою ,  
что три наши корабля соеди-  
нятся съ нами прежде прибытія  
нашего въ браву, и можетъ быть  
избавятъ насъ отъ рабства, оп-  
лагалъ лишишь себя жизни, въ  
твердомъ намѣреніи, прекратишь  
оную, какъ скоро совсѣмъ опни-  
муть у меня свободу. Предвидя,  
что мы сдѣлаемся невольниками  
сихъ разбойниковъ, приказалъ я  
всѣмъ со мной бывшимъ, не об-  
являть ни о мнѣ, ни о морскомъ  
Визирѣ, какого мы состоянія; они  
исполнили то со всякою точно-

спію, и я по крайней мѣрѣ имѣлъ  
 то утѣшеніе, что высокой чинѣ  
 мой не будетъ препятствованъ  
 мнѣ въ выкупѣ. Корабли наши не  
 сошлись съ нами ; мы прибыли  
 въ браву, и по раздѣлу достал-  
 ся я съ Визиремъ Губернатору  
 того города, которому изъ вся-  
 кой получаемой на морѣ добычи  
 давали обыкновенно десятую  
 часть. Легко разсудить можно,  
 въ какой печали я находился,  
 видя себя во власти такого че-  
 ловѣка. Уже швердое положилъ  
 намѣреніе, лишить себя жизни,  
 какъ Мезри, [такъ назывался  
 морской Визирь] примѣня по ли-  
 цу моему, что я что нибудь бѣд-  
 ственное умышляю, представ-  
 лялъ мнѣ въ сильнѣйшихъ вы-  
 раженіяхъ, сколь много я погрѣ-  
 шаю, что предаюсь шолікому  
 опчаянію : милоспивый госу-  
 дарь, сказалъ онъ мнѣ, ты не  
 шолько не долженъ горчайшей  
 скорби



скорби предаваться, но еще при  
 семъ случаѣ надлежитъ тебѣ  
 собрать все свое мужество и всю  
 крѣпость, и поберечь себя по край-  
 ней мѣрѣ для прекрасной Марго-  
 ны, которая въ спомоществова-  
 ній твоихъ можетъ еще имѣть  
 нужду; я увѣряю тебя, что мы  
 въ семъ бѣдственномъ состояніи  
 пробудемъ не долго; въ здѣш-  
 ную гавань приходитъ множе-  
 ство всякихъ кораблей, я найду  
 случай, въ самой скорости увѣ-  
 домитъ Аденскаго Султана о  
 нашемъ рабствѣ; онъ тебя лю-  
 битъ, и по тому конечно упо-  
 шребитъ всѣ способы къ возвра-  
 щенію тебѣ свободы, и я не оп-  
 чаиваюсь, что бы по семъ не на-  
 шли мы прекрасной твоей вдо-  
 вы. Сія толь ласкашальная рѣчь  
 упишила нѣсколько жестокоствъ  
 моихъ несчастій; и такъ намѣ-  
 раясь положишься во всемъ на про-

видѣніе, ожидалъ рѣшенія его съ терпѣніемъ.

Уже недѣли съ три жилъ я у новаго своего Господина , копорымъ всѣ его невольники не могли довольно нахваляться, какъ онъ приказалъ меня привести къ себѣ въ покой: Мани, сказалъ онъ мнѣ, (се имя имѣлъ я въ службѣ у моей любовницы , и далъ себѣ оное и въ семъ невольничествѣ;) сынъ мой женился чрезъ двѣ недѣли ; я хочу бракъ его праздновать по данному мной общанію всѣмъ женщинамъ моего Серала; имѣешь ли ты вкусъ въ шаковыхъ увѣселеніяхъ? Милостивый государь, отвѣщивалъ я Губернашору , копорый Альмамономъ назывался, я всегда любимъ позорища : никакихъ комедіаншовъ въ Аденѣ не проходило , копорыхъ бы я не видалъ. Если надлежитъ убраться залу , и посшавишь въ оной ша-  
ашръ ,

апрѣ, по повелѣніе ваше съ поч-  
 ностию исполню. Сего по я и  
 желаю, сказалъ мнѣ Альмамонъ;  
 убери сей покой, въ которомъ мы  
 теперь находимся такъ, чѣмъ  
 онъ могъ годиться для приу-  
 гошляемыхъ мной увѣселеній:  
 опредѣленная мной въ супруги  
 моему сыну, живущъ въ семъ  
 домѣ, куда она по четвертому  
 году попала. Я взираю со удо-  
 вольствіемъ, какое согласіе раж-  
 далось у ней съ моимъ сыномъ,  
 и сей союзъ причиняетъ мнѣ и имъ  
 большую радость, что мнѣ фа-  
 милія ея извѣстна, и что при-  
 надлежитъ она честнымъ лю-  
 дямъ, прославляющимся всегда  
 оказываемыми ими опечиству  
 ихъ услугами; она и сынъ мой  
 спростные охотники до тако-  
 выхъ увѣселеній, и поему года  
 три, или чѣтыре, что я быв-  
 шихъ тогда въ Аденѣ комедіан-  
 шовъ сюда привозилъ для удо-



волюствованія моеѣ фамилии: ей  
 такъ полюбилось, что часпо  
 иные изъ моихъ невольниковъ,  
 которые къ тому казались имѣ-  
 ли склонность, представляли  
 передъ ними подобное тому; те-  
 перь хочется мнѣ ее тѣмъ поза-  
 бавить; скажу тебѣ еще, любез-  
 ный Мани, продолжалъ Губерна-  
 торъ, что съ недѣлю купилъ я  
 невольницу имянемъ Цобейясу;  
 она мнѣ очень полюбилась, и я  
 не могу познать, что я въ серд-  
 це моемъ къ ней ощущаю: когда  
 хочу объявить ей, что я къ ней  
 чувствую, то почтеніе усту-  
 паетъ горячности, и препящ-  
 ваетъ мнѣ, открывъ ей мои мы-  
 сли: впрочемъ я ее вижу тѣмъ  
 въ большей печали, что всѣ спо-  
 собы, которые я употребилъ  
 предъ симъ временемъ, дабы ее  
 извлечь изъ оной, были тщетны,  
 она имѣетъ въ разсужденіи сво-  
 ей природы и знапности нѣко-  
 торую

торую тѣмъ больше непроница-  
емую тайну, такъ что вся ее  
компанія, которая была на ко-  
раблѣ, когда онъ былъ прибиѣнъ  
волнами къ симъ бѣрегамъ, упо-  
нула, или была убита защища-  
ясь противъ жищелей бравы; и  
мнѣ невозможно было узнать ея  
родителей. Желалъ бы я сыскать  
средство испребиѣть ея задумчи-  
вость, и надѣюсь, что ты мнѣ  
поможешь въ семъ случаѣ; я же  
сыщу тебѣ случай ее видѣть,  
и съ нею говорить, спарайся  
только извѣдать причину ея пе-  
чали, дай ей довольно знать, что  
я объ ней очень сожалѣю, и не  
упущу ни одного способа, кошо-  
рый бы только могъ прекратитъ  
ея несчастіе. Милостивый госу-  
дарь, сказалъ я Альмамону, я  
почитаю за великую честь быть  
употреблену ко исполненію сего  
дѣла, и съ возможною ревностію  
съ самой сей минуты буду ста-

ратся васъ удовольствоватъ.  
 Тогда началъ я прилагать все  
 мое стараніе ко украшенію залы,  
 и принуждалъ работать цѣлые  
 два дни со всѣвозможнымъ вни-  
 маніемъ, и мое попеченіе не было  
 тщетно; ибо видъ, который я  
 далъ той комнатѣ убравшиую,  
 понравился весьма моему новому  
 господину; онъ меня за то бла-  
 годарилъ. Когда его сынъ и та,  
 которую онъ хотѣлъ взять въ  
 супруги, невольница, которую  
 Альмамонъ удостоилъ своего  
 вниманія, и вся ихъ фамилія во-  
 шли шуда, то всѣ похваляли  
 вкусъ, который видѣнъ былъ въ  
 убранствѣ сего театра. Чтожъ  
 касается до моего господина, по-  
 мысляющаго только о той мо-  
 лодой женьщинѣ, то онъ побѣ-  
 жалъ къ ней, и всѣми способами  
 старался ей показатъ чувству-  
 емое имъ удовольствіе, видя ея  
 столь прекрасною, какъ я обра-  
 ща



шя вдругъ взоры свои на сію не-  
 вольницу, узналъ въ ней прекра-  
 сную Маргону. Есѣли я шоліко  
 имѣлъ надъ собою власпи, про-  
 должалъ Капифей, удержась  
 отъ извѣяленія почувствуемой  
 мной чрезмѣрной радости, что  
 нашелъ дражайшую мою повели-  
 тельницу; и той печали, кою я  
 спалъ вдругъ обвѣтъ, видя ее  
 въ рукахъ такого человѣка, ко-  
 торый обвѣтилъ мнѣ свою къ ней  
 склонность; то напрошивъ того  
 моя любезная не имѣла шоліко  
 силы, она ко мнѣ подбѣжала съ  
 разпростертыми руками, и обни-  
 мая меня съ величайшею горяч-  
 ностію, произносила съ радости  
 великой крикъ, который бы по-  
 казалъ довольно, сколь много я  
 для нее нуженъ, есѣли бы она  
 для предвупрежденія Губерна-  
 шора въ безпокойствѣ къ нему  
 не обратилась, и не начала го-  
 ворить.

## ВЕЧЕРЪ LVIII.

*Продолженіе приключеній Катифея и Маргоны.*

Прости, государь, первые движеніи, копорыхъ Цобейяса преодолѣть была не въ силахъ, сказала тогда Маргона: я не удивляюсь прелесному вкусу, въ сихъ мѣстахъ царствующему, понеже во власти твоей шакого человѣка имѣешь, который не только въ шаковыхъ украшеніяхъ весьма искусенъ, но еще почти и подобнаго себѣ не находишь въ представленіяхъ разныхъ лицъ. Хотя онъ и не комедіантъ, однако всѣ способности онаго имѣешь: какъ онъ былъ братъ покойнаго моего мужа, которой къ шаковымъ увѣселеніямъ шакъ же особливую показывалъ склонность, то мы иногда у себя дома забавлялись представленіемъ нѣжнѣйшихъ театраль-

шральныхъ сочиненій воспот-  
ныхъ нашихъ стихотворцовъ; а  
часто играли изъ своей головы  
вдругъ, шакъ что бы и они не  
устыдились приписать себѣ оное.  
И шакъ не дивись, государь, ес-  
ли свиданіе съ симъ человѣкомъ  
произвело во мнѣ шоль великую  
радость, и есѣли оную показала я  
безъ всякой умеренности; благо-  
чтіе ненарушено данными мной  
ему ласками при шоль нечаянномъ  
свиданіи; и есѣли покойный мой  
супругъ дружбѣ моей съ нимъ не  
сопротивлялся, но паче утверж-  
дать оную искалъ, то льщусь,  
что ты, государь, оправдаешь  
шперешній мой поступокъ.

Хошя взоръ Маргоны, продол-  
жалъ Капифей, и привелъ меня  
въ крайнее удивленіе; однако при-  
лѣжное вниманіе, съ каковымъ  
Альмамонъ слушалъ ея рѣчи, по-  
дало мнѣ время, припши въ себя;  
и хошя шрудно мнѣ было пред-



спавишь такого человека, каковыя она меня объявила; однако принужденъ былъ поступать по ея мыслямъ. Прекрасная Цобейяса, сказалъ я ей, несчастный Мани не чувствуетъ болѣе тяжести оковъ своихъ, понеже ихъ съ побой раздѣляетъ, и наложены они на него поль милосердымъ господиномъ; я не хочу отъ него скрывать, что увѣдая о своемъ похищеніи, ѣздилъ я по симъ морямъ для возвращенія тебя, когда то возможно, въ твое общество, какъ буря занесла меня на берега Бравскіе, и лишила насъ вольности. Но сколь мы оба благополучны, что великодушному Альмамону достались! онъ тебя, дражайшая Цобейяса любилъ, сіе могла ты изъ спростныхъ его поступковъ примѣнить; и если бы почтеніе, которое господиномъ не всегда къ невольникамъ имѣлось, не обуздало его желаніями,

ями, то уже давно узнала бы шы  
о его кѣ тебѣ склонности ; но  
если до сихъ поръ старался онѣ  
себя принуждать, и не хотѣлъ  
тебѣ изъяснить оной, то сіе за-  
снавливаетъ ево льстивъсь, что  
по крайнѣй мѣрѣ будешь ему за  
то благодарною. Маргона, копо-  
рая склонность кѣ ней Альмамо-  
нову уже довольно примѣшила,  
прервала рѣчь мою въ семѣ мѣ-  
стѣ, и вспомня о имени, коимъ  
называлъ я себя при началіи моей  
рѣчи: государь, сказала она Гу-  
бернашору, ни мало не нужно бы-  
ло, что бы Мани служилъ мнѣ  
исполкователемъ своего сердца;  
пріятное стремленіе, коимъ я  
никакъ побороть не могла, про-  
извело во мнѣ кѣ тебѣ въ самую  
ту минушу, въ которую я тебя  
въ первый разъ увидѣла, самую  
искреннюю дружду, каковую ду-  
ша моя можетъ чувствовать ;  
шѣмъ плѣнъ мой спалъ мнѣ го-  
раздо

раздо сноснѣ; а безѣ сихѣ чув-  
ствованій, вкравшихся въ меня,  
такѣ сказать, пропшву моей во-  
ли, не имѣла бы я доволѣно силы  
къ снесенію оковѣ моихѣ, сколь-  
ни легки они по швоему ко мнѣ  
снисхожденію; не спрашивай же  
меня, государь, о томѣ болѣе, и  
будѣ такимѣ признаніемѣ дово-  
ленѣ, которое тебѣ дѣлаю не  
устыжаясь, понеже она чеспѣ  
мою не нарушаетѣ.

Альмамонѣ, который сперва  
знакомствомѣ Цобейясы со мной  
приведенѣ былѣ въ крайнее безпо-  
койство, пронулся послѣднею  
рѣчью сей красавицы. Дражайшая  
моя, сказалѣ онѣ ей, не взирая на  
всю чувспвваемую мной къ тебѣ  
горячность, не могу и самѣ я по-  
нять состоянія моего сердца; хо-  
тя я взоромѣ Цобейясы и былѣ  
пронунѣ, однако въ сію минуцу  
не почувспвовалѣ въ себѣ гово-  
машежнаго возхищенія, которое  
шакую



такую спросишь предвѣщаешь .  
 коей слѣдствию почти всегда бы-  
 ваешь опасны, когда она умомъ  
 нашимъ съ толикою силою овла-  
 дѣетъ. Напрошивъ того почув-  
 ствовалъ я въ душѣ моей такую  
 тишину, каковой я въ подобныхъ  
 случаяхъ никогда не обрѣталъ, и  
 кажется природа веселилась впе-  
 чапленіемъ въ сердце мое чувст-  
 вованіи почтенія, погасившихъ ,  
 такъ сказать, всякое вожденіе,  
 къ которому прелести и красо-  
 ты твои возбуждаютъ: мнѣ при-  
 чина того безвизвѣстна, но какая  
 бы она ни была, совсѣмъ тѣмъ  
 признаюсь , что не могу на нее  
 жаловаться , и радуюсь тому ,  
 что присудствіе Маніево прого-  
 няетъ на нѣсколько минутъ пе-  
 чаль твою. Что же до тебя ,  
 другъ мой, касаешься, сказалъ мнѣ  
 тогда Альмамонъ, то не скрывай  
 отъ меня теперь своихъ даро-  
 ваній; развѣ тебѣ безвизвѣстно,  
 что

что сей свѣтъ есть ни что  
 иное, какъ большой театръ, на  
 которомъ всякой дурной или  
 хорошей роль играетъ, и что  
 лица, представляемые у насъ,  
 бывають часно слабые списки  
 съ настоящимъ образцовъ? зло-  
 словіе, обманы, ложь, ласкатель-  
 ство и жадность къ имѣнію не  
 всякой ли день подають новые  
 матеріи ко оужденію? сіе лю-  
 безный Мани, не изчерпаемо, и  
 всякой изъ насъ, въ собственной  
 своей семьѣ, находитъ, хотя  
 нѣсколько оную размотришь,  
 предмѣты посмѣянія достойные  
 и припомъ всегда новые. Люди,  
 не исключая почти ни одного,  
 бывають болѣе, или менѣе смѣ-  
 шны; я самъ, можетъ быть па-  
 ковъ болѣе другаго; но смѣюсь въ  
 другомъ тѣмъ же недосмѣш-  
 камъ, коихъ въ себѣ не вижу,  
 самолюбіе ослабляетъ всѣхъ  
 насъ. Возможно ли, на примѣръ,  
 что

что бы сей Кади, коего познаніи  
равняются съ его чеснностію, и  
копорый всѣми изящными каче-  
ствами обладаетъ, каковыя поль-  
ко человѣкъ состоянія его имѣть  
долженъ, не примѣшилъ, что за-  
имѣваетъ ихъ гордымъ и над-  
мѣннымъ своимъ видомъ; не  
лучше ли бы для него было, есѣли  
бы онъ съ другими людьми обо-  
дился, и ласковоспѣю своею, ко-  
порая дѣлала бы его у всѣхъ лю-  
безнымъ, вмѣсто того, что нена-  
видящъ его можетъ быть не безъ  
причины? не лучше ли бы спа-  
рагся привлекать къ себѣ сердца  
всѣхъ тѣхъ, кои дѣло съ нимъ  
имѣютъ? Но они подходятъ къ  
нему съ шрепѣпомъ, и полу-  
чая въ дѣлахъ своихъ справѣд-  
ливостъ выходятъ изъ судили-  
ща своего судомъ не довольными.

Есѣли сей спарый Музуль-  
манъ въ дряхлыхъ своихъ лѣ-  
тахъ приугошовляетъ насъ къ  
смѣ-



смѣху, представляя волокишту, и по сумасходству своему вздумалъ, что онъ обладаетъ сердцемъ всѣхъ несчастныхъ невольницъ своего Серала; по не всего ли на свѣтѣ гнуснѣе и подлѣе, эрѣшь сихъ самыхъ женщинъ спенящихъ внутренно, что должны сносить бѣшенства польсмѣшнаго спараго хрыча, и не взирая на то спаракщихся о полученіи его къ себѣ благосклонности, и показывающихъ другъ къ другу величайшую ревность, въ то самое время, когда въ душѣ своей проклинаятъ предмѣтъ онаго.

Кто можетъ отъ смѣха удержаться, видя младаго сего любимца, котораго въ позлащенной калясочкѣ несутъ по городу двадцать четыре невольника, всякой часъ перемѣняющіеся; который показываетъ тѣмъ самую смѣшную пышность.

ишу,  
взду-  
серд-  
воль-  
всего  
дѣе,  
щинѣ  
дол-  
поль  
и не  
я о  
лаго-  
дихѣ  
шую  
мя,  
ина-  
мѣха  
сего  
зла-  
по  
не-  
бня-  
емѣ  
ыш-  
пѣ.

носѣ , мня удостовѣрить все  
общество, что никто споль не-  
достоинѣ того мѣста , кое онѣ  
у Государя занимаетѣ. Обле-  
ченѣ будучи въ драгоцѣнные во-  
сточныя парчи , почитаетѣ за  
безчестіе поклониться пѣшеход-  
цу и невеликолѣпно одѣтому ;  
дѣлаетѣ же сіе шомѣ , кошо-  
рый прежде своей знапности ,  
поднимающей у него голову на  
Небѣса , и заспавляющей взи-  
ранѣ на землю съ презреніемѣ ,  
почипалѣ себя счастливымѣ ,  
что тѣ самые люди, коимѣ онѣ  
не хочетѣ поклониться, доспав-  
ляли ему весьма посредствен-  
нымѣ жалованьемѣ нужное къ  
пропитанію ; копорый нынѣ  
плашья при или чепыре во вся-  
кое годовое время перемѣняетѣ , а  
сперва имѣлѣ только одно кое  
носилѣ онѣ и лѣпомѣ и Зимую,  
шомѣ съ шомѣ разностию , что  
въ сіе послѣднѣе годовое время  
под-

подшивалъ для теплоты мѣхъ  
весьма простый и небогатый.

Согласись же, другъ мой, что  
почти всѣ люди смѣшное въ се-  
бѣ имѣютъ, и что наши спра-  
ски владычествуютъ надъ на-  
ми съ такою силою, что ос-  
лабляя дѣлаютъ насъ по спра-  
ведливости предмѣтомъ посмѣ-  
лннхъ другихъ: и такъ при семъ  
случаѣ покажи все твое иску-  
ство о сей матеріи. Плодови-  
шность твоего разума и природ-  
ная твоя къ тому склонность  
похвалены теперь Цобейясою  
столь много, что не трудно те-  
бѣ будешь сдѣлать для насъ  
хотя малое увѣселеніе.

Я наклонилъ голову, продол-  
жалъ Кашифей, желая показать  
Губернатору, что ему съ охо-  
тою повинуюсь; и ожидалъ то-  
го, что бы Цобейяса открыла  
мнѣ свои намѣренія. Будучи  
одарена проникательнымъ разу-  
момъ,



момъ , примѣпила она потѣ  
 часъ мое смятеніе , и пользуясь  
 хорошими о насъ мыслями Аль-  
 мамона , и легковѣрностію его  
 въ разсужденіи насъ : государь,  
 сказала она ему, общіе наши при-  
 скорбіи и состояніе, въ которомъ  
 мы находимся , не позволяють  
 намъ , по крайнѣй мѣрѣ мнѣ ,  
 представитъ вамъ теперъ что  
 смѣшное, или играть шѣ лица,  
 кои мой мужъ, Мани и я прежде  
 сего представляли. Несчастіи  
 мои выгнали у меня ихъ изъ  
 памяти; однако есѣли вы да-  
 дите мнѣ собратъся хотя нѣ-  
 сколько съ мыслями, то вспо-  
 миню что нибудь приличное къ  
 сему увѣселенію, и оба мы пред-  
 ставимъ вамъ, сколько силъ на-  
 шихъ достанетъ ; а между  
 тѣмъ пускай ваши невольники  
 представлятъ ими уже выученное.

КОНЕЦЪ ТРЕТЬЯГО ТОМА.

pus

Turner - - 785-2d,

Turner - 799-2d









РНБ РУССКИЙ ФОНД

18.264.5.19/3